



EXCLUSIVO

Página/12 siguió hasta Venezuela el rastro del ex marido de Amira Yoma

## IBRAHIM ESTA BIEN Y ATIENDE EN CARACAS

Páginas 6/7



# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 28 DIC 1994

Coloc. N° D.10.355

Buenos Aires, martes 30 de noviembre de 1993

Año 7-N° 2004-Precio de este ejemplar: \$1  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$6,50

### CORTE Y REELECCION

A pesar de las presiones oficiales Boggiano se niega a renunciar, Moliné cobró el sueldo y se borró, Cavagna y Barra quieren desalojar a Boggiano para que Menem no les pida a ellos "el gesto patriótico"

Páginas 2/3

# A LOS EMPUJONES

MENEM ADELANTO SU REGRESO DE JAPON PARA COMANDAR EN PERSONA EL FIN DE LAS NEGOCIACIONES POR SU REELECCION

## EL OJO DEL AMO

### SILLA

"Tiene que estar. Es una decisión tomada", ordenó Carlos Menem. Esas dos frases -transmitidas por un colaborador presidencial el fin de semana desde Chipre- hicieron temblar a la embajada argentina en Tokio. El almuerzo con el emperador está programado desde hace más de un mes y el protocolo japonés es muy estricto, como corresponde a una ceremonia milenaria. Todo iba bien: participarían Menem, Cavallo, el general Balza, el canciller Guido Di Tella, el embajador Sanchiz Muñoz, el gobernador Eduardo Duhalde. Hasta ayer, Sanchiz Muñoz no había encontrado los argumentos para justificar ante los nobles de la casa imperial la necesidad de incluir una séptima silla para que se siente Zulema María Eva Menem, la hija del Presidente.



Gratificación Editorial Atlántida

Morir en París,  
por  
Eduardo  
Febbro

## 18

## EL PACTO

Los últimos  
acuerdos

✓ Voto de censura al jefe de gabinete con la mitad más uno

✓ Senadores por cuatro años

✓ El Presidente y el Senado siguen interviniendo en la designación de los jueces. El Consejo de la Magistratura propendrá una dupla

✓ Hoy se discute el ballottage

Páginas 2/3/4



EL GOBIERNO PRESIONA, BOGGIANO NO RENUNCIA,

## LA CORTE DE LA



Frente a las presiones del Gobierno, que necesita tres "gestos patrióticos" en la Corte para satisfacer las demandas de la UCR y cerrar el acuerdo por la reforma, los jueces Barra y Cavagna Martínez apuestan a una jugada que signifique el relevo de Boggiano como titular del cuerpo. No prospera la propuesta oficialista de declarar en comisión a los nueve miembros del máximo tribunal para reducir su número a siete.



PJ Y UCR

## Un coro de desmentidas

En una muestra más de la sintonía que mantienen por estos días, los principales negociadores del Gobierno y del radicalismo salieron ayer a desmentir con énfasis que el titular de la UCR, Raúl Alfonsín, haya emplazado al PJ para que consiga la renuncia de al menos dos miembros de la Corte Suprema de Justicia —exceptuando a Augusto Belluscio— antes de la mañana del jueves. La versión aseguraba que durante la reunión secreta que el domingo mantuvieron Alfonsín y el presidente provisional del Senado a cargo del Poder Ejecutivo, Eduardo Menem, el jefe radical reclamó esas dimisiones "a más tardar para el miércoles a la noche" con el argumento de que de otra forma no podría pilotear la sesión de la Convención Nacional de la UCR, convocada para el viernes en La Pampa, con el objeto de aprobar o desear el Pacto de Olivos.

"Eso es una auténtica especulación, pues sería imposible lograr remociones de ministros sin un juicio político", se ofusó en plena negativa de la versión el vocero de Alfonsín, Simón Lázara. "Sí, como lo fue lo de la reunión entre (Carlos) Menem y Alfonsín, a escondidas", replicó rápidamente un periodista, en alusión al encuentro previo al 14 de noviembre, donde se firmó el Pacto

de Olivos. "No, no, eso es una auténtica especulación —insistió el corpulento portavoz del ex presidente—. Francamente, el tema del miércoles está planteado no con respecto a esta cuestión sino a un conjunto de acuerdos, porque objetivamente tiene que estar todo estructurado de tal manera que el jueves pueda ser analizado por la mesa del Comité Nacional y el viernes presentado ante la Convención Nacional."

Por su parte, Eduardo Menem también negó rotundamente que haya analizado con Alfonsín la crisis de la Corte Suprema porque "la posición del Gobierno es no interferir en modo alguno en el funcionamiento del Poder Judicial". De todos modos, el hermano presidencial admitió haber negociado con el ex presidente concluir antes del próximo viernes con las negociaciones por la reforma, de tal forma que la entente pueda ser sometida a la decisión de la Convención radical.

La negativa, con distintos grados de ofuscación, agrupó al secretario Legal y Técnico, Carlos Corach, al procurador general Alberto García Lema y al diputado Jorge Yoma, por el lado del PJ. Y, en representación del radicalismo, además de Lázara, desmintió que haya habido un emplazamiento del diputado pampeano Antonio Berhongeray.

Los jueces de la Corte Suprema Rodolfo Barra y Mariano Cavagna Martínez pilotearon ayer desde el cuarto piso de Tribunales las negociaciones internas y con la Casa Rosada para lograr una salida a la encrucijada que obsesiona a los operadores de Carlos Menem: la necesidad de lograr las tres vacantes que la UCR reclama en el tribunal para terminar de acordar la reforma de la Constitución. Barra y Cavagna jugaron todas las cartas posibles en el intento por conseguir desalojar a Antonio Boggiano de la presidencia del cuerpo, acompañados en esta empresa por sus pares Enrique Petracchi y Augusto Belluscio. A última hora de la noche, el ministro Carlos Fayt les comunicó su negativa a sumarse a la movida, lo que los obligó a redoblar sus presiones sobre el indeciso Julio Nazareno. Era la única posibilidad que les quedaba: Ricardo Levene había optado por abandonar el Palacio temprano y Eduardo Moliné O'Connor era desde la mañana el gran ausente sin aviso: según se desayunaron al mediodía sus pares, el viernes había pedido cobrar por adelantado el sueldo para tomarse unas repentinas vacaciones sin dejar datos sobre su destino. Boggiano, en tanto, permaneció durante toda la jornada "atrincherado" en su despacho y sin contacto con sus colegas. La crisis irresuelta en la Corte obligó al presidente Carlos Menem a manejar desde Japón las negociaciones para poder cumplir con el compromiso asumido con Raúl Alfonsín, y a adelantar un día y medio su regreso a Buenos Aires, por si debe intervenir personalmente para cerrar el pacto que incluye la ansiada reelección.

Cuando Menem llegue al país, la Convención radical estará reunida en Santa Rosa, La Pampa, discutiendo el respaldo al acuerdo Menem-Alfonsín. El ex presidente se comprometió a pedir el apoyo de los convencionales únicamente si el Ejecutivo da "señales claras" de solucionar el tema de la Corte Suprema. Por eso, ayer, las negociaciones entre radicales y justicialistas fueron febriles. A primera hora de la tarde, algunos "congregados" anunciaban que "como signo de buena voluntad, nos conformamos con que Boggiano renuncie a la presidencia del tribunal y que, en su lugar, asuma algún ministro menos conflictivo". Pero al cierre de esta edición, esa movida se había frustrado.

Según confían a este diario los negociadores de ambos partidos, la última propuesta del peronismo consistía en que la Convención Constituyente declarara "en comisión" a los actuales nueve miembros de la Corte, para reducirlos a siete, número que debería quedar fijado en la nueva Constitución. En consecuencia, todos los ministros del tribunal deberían renunciar para que el Poder Ejecutivo enviara los pliegos al Senado con las propuestas de los nuevos candidatos. La Cámara alta prestaría su acuerdo y el Gobierno habría cumplido así con la promesa de una recomposición en la Corte. Como este intento fracasó por la oposición de la UCR, el justicialismo barajó una vez más la posibilidad de un juicio político al menos contra algunos jueces del tribunal. Esta opción no convence del todo a los operadores —oficialistas: "Menem quiere mano de seda para no agredir a los ministros de la Corte", confió un conspicuo negociador de la Casa Rosada. En este punto, el Gobierno no está dispuesto a correr el riesgo de

que un enjuiciamiento parlamentario contra los jueces de la ampliación menemista de la Corte se convierta en un escándalo. Los radicales, de todos modos, se oponen a esta alternativa con un argumento contundente: un juicio político lleva mucho tiempo y nada les garantiza que el proceso continúe una vez que Menem y Alfonsín hayan suscripto definitivamente el acuerdo.

El ex presidente necesita "garantías" para sesionar en La Pampa, detalle que les recordó durante la reunión del sábado a Eduardo Menem, Carlos Corach y Eduardo Bauzá. Todos saben que el plazo de "las señales"

vence mañana y, tras el fallido intento del Ejecutivo de presionar a Boggiano, los radicales están más que nerviosos. A última hora de ayer, los negociadores designados por Alfonsín no sabían qué contestar y simplemente decían: "No tenemos capacidad de decisión en este tema. Ellos los nombraron. Ellos los deben remover. Todo lo demás es alquimia".

Mientras los equipos técnicos del Gobierno y de la UCR continuaban trabajando a toda máquina sobre la "letra chica" del acuerdo (ver nota aparte), y buscando una salida al tema de las renuncias en la Corte, los jueces Barra y Cavagna Martínez em-

## Regreso apurado desde Japón

Intranquilo por la tardanza en concretar algunos puntos del acuerdo con el radicalismo que se selló en el Pacto de Olivos, el presidente Carlos Menem decidió acortar su visita a Japón en un día y medio. A pesar de que el jefe del Estado mantiene una línea abierta con su hermano, el senador Eduardo Menem, y con el secretario general, Eduardo Bauzá, un miembro de la comitiva aseguró que "el Jefe ya no aguanta más, quiere estar cuanto antes en Buenos Aires para colocarse nuevamente al frente de las negociaciones por la reforma constitucional". Con esta reducción de la gira se espera que el Tango 01 arribe a Ezeiza en la madrugada del sábado próximo, y no se descarta que pocas horas después vuelva a producirse una cumbre Menem-Alfonsín.

A pesar del acortamiento de la gira, Menem cumplirá en su totalidad el tramo oficial de la visita a Japón, que comenzará hoy en Tokio (ver página 8). El anticipo del retorno elimina del programa el viaje extraoficial a la ciudad japonesa de Kioto, adonde pensaba trasladarse el próximo sábado a bordo del tren bala. Desde allí el mandatario argentino planeaba trasladarse a Osaka en donde lo esperaba el avión presidencial para emprender el regreso a la Argentina. Incluso, en principio, se había especulado con la posibilidad de hacer una escala de descanso en una isla del Pacífico. Casualmente, la excusa del cansancio por la extensión de la gira —teniendo en cuenta que el Presidente recientemente sufrió una operación cardiovascular— fue la que se dio oficialmente al anunciar el acortamiento de la etapa japonesa de la gira.

Menem llegará hoy a Tokio —9.30 hora argentina—, procedente de Chile, donde visitó a las tropas argentinas que forman parte de las fuerzas de paz de la ONU. Durante su estancia en Japón se entrevistará con el primer ministro nipón Morihiro Hosokawa, compartirá un almuerzo con el emperador Akihito, concurrirá al Parlamento y firmará en nombre del Estado argentino un convenio con el Eximbank japonés.

REUNION DEL

## Obispos opinarán sobre

(Por Washington Uranga) El avance de las negociaciones entre menemistas y alfonsinistas sobre la reforma constitucional hizo aumentar las posibilidades de que un documento expresando la opinión de la jerarquía de la Iglesia Católica sobre el mismo tema sea considerado mañana cuando se reúna, en su sede episcopal de la calle Suipacha en la Capital Federal, la Comisión Permanente del Episcopado presidida por el cardenal de Buenos Aires, Antonio Quarracino. En la última asamblea plenaria que tuvo lugar a finales de octubre en San Miguel (provincia de Buenos Aires), los obispos fijaron su posición en líneas muy generales, evitando los pronunciamientos específicos y toda opinión sobre aspectos instrumentales, pero dejaron en manos de las autoridades del Episcopado la facultad de fijar la oportunidad para una declaración pública más sustancial sobre el tema.

En principio, los obispos habían resuelto postergar cualquier documento hasta tanto la decisión de reformar la Constitución hubiese sido adoptada oficialmente por el Poder

Legislativo. Sin embargo, frente al desarrollo político actual de los acontecimientos y ante la posibilidad de que todos los términos de la eventual reforma queden acordados entre menemistas y radicales y que a ellos deba sujetarse luego la Asamblea Constituyente, la jerarquía católica está considerando la posibilidad de emitir ahora sus propias opiniones.

Una comisión ad hoc para seguir el tema de la reforma constitucional había sido designada por el Episcopado en su asamblea plenaria del mes de abril último. Este grupo, presidido por el cardenal de Córdoba, Raúl Primatesta, está integrado también por el vicepresidente segundo del Episcopado, Emilio Bianchi (obispo de Azul) y por el obispo de Mar del Plata, José María Arancedo. A ellos se sumaron otros asesores no obispos, especialistas en temas constitucionales.

Hoy mismo se reunirá la comisión ad hoc que preside Primatesta para acordar una línea de acción que será luego sugerida a la Comisión Permanente, cuya reunión finalizará el jueves. Entre algunos obispos existe inquietud para no dejar pasar esta coyuntura por cuanto hacerlo po-

Página/12

Departamento de Publicidad

Av. Belgrano 615 - Piso 11° - Cap. Fed.  
Tel./Fax: 343-8930 al 36



MOLINE SE BORRA Y BARRA SUFRE

## RISA

prendían, también contra reloj, su propia operación para salvar la crisis. La jugada, en marcha ya desde mediados de la semana última, apunta a lograr un quinto hombre que les otorgue mayoría para plantear en el acuerdo habitual de hoy martes la necesidad de que Boggiano renuncie a la presidencia del tribunal.

Apoyados en esta empresa por Petracchi y Belluscio, a Barra y Cavagna se les va la vida en llevarla a buen puerto: los dos ministros saben que el Gobierno prefiere que ellos continúen en sus despachos del cuarto piso de Tribunales, pero también están seguros de que si Menem no consigue las vacantes prometidas a Alfonsín, ellos son los candidatos firmes a tener que aceptar un pedido de "gesto patriótico". Por ese motivo redoblaron ayer sus esfuerzos por conseguir el sí de Fayt y Nazareno, aunque sin éxito seguro hasta anoche. A las ocho, ya tenían el no de Fayt, y Nazareno seguía indeciso.

Con esta jugada, Barra -quien ayer al mediodía se reunió con Corrach y Bauzá en la Casa Rosada, tras lo cual desmintió su renuncia- y Cavagna pretenden una apuesta de máxima: forzar la renuncia de Boggiano a la Corte ante el requerimiento de sus colegas para que deje la presidencia "por falta de confianza", fundamentada en la comprometida situación del titular del cuerpo por el robo de la sentencia contra el Banco Central. Igualmente, los dos jueces se conformarían con repetir la operación que ideó y logró Fayt en 1989, cuando forzó la renuncia a la titularidad del cuerpo de José Severo Caballero. "Boggiano aceptará en tal caso renunciar a la presidencia, pero se va a quedar igual que Caballero", reconocían ayer los voceros del cuarto piso de Tribunales, quienes esperaban que un paso al costado de Boggiano sirviera de todos modos como "la señal" que reclama el radicalismo.

## EPISCOPADO

## la reforma

dría dejar a la jerarquía de la Iglesia prácticamente sin posibilidad de fijar posición sobre un tema que considera crucial. Entre los puntos que más preocupan a los obispos y tal como lo manifestaron en el documento emitido el 27 de octubre pasado, se cuentan la explícita referencia a Dios en el texto constitucional y el reconocimiento del "derecho a la vida desde su concepción" como un derecho humano que debería servir como argumento para oponerse a toda futura norma de legalización del aborto.

Un eventual documento que podría conocerse el jueves expresaría también la preocupación que existe en parte del Episcopado por el procedimiento "poco claro" -carente incluso de "grandeza"-, llegó a decir uno de los obispos- que está llevando a cabo la dirigencia política de los dos partidos mayoritarios para acordar un texto de reforma constitucional. En éstas y en otras críticas queda en evidencia también que la jerarquía de la Iglesia, más allá de alguna consulta circunstancial y colateral al proceso mismo de la negociación, ha quedado marginada de las conversaciones en búsqueda de acuerdos para la reforma.



Los negociadores del PJ y de la UCR avanzan a toda marcha con la "letra chica" del acuerdo Menem-Alfonsín. El objetivo es tener cerrado esta noche el proyecto, mientras el Gobierno busca resolver las renuncias en la Corte.

JEFE DE GABINETE, DECRETAZOS Y JUSTICIA

## El Pacto sigue a toda carrera

(Por A.D.) La comisión PJ-UCR que negocia el nuevo proyecto de reforma constitucional concluiría esta noche la redacción de un documento final que será puesto a consideración del presidente Carlos Menem y del titular de la Unión Cívica Radical, Raúl Alfonsín, antes de ser dado a conocer como proyecto de ley que se votará en bloque en ambas Cámaras, en las que se descuenta su aprobación. Los negociadores bipartidarios trabajaron ayer en forma conjunta primero, y por separado después, y continuarán hoy para limar las diferencias que aún subsisten en algunos puntos para plasmar en "letra chica" el acuerdo global celebrado entre Menem y Alfonsín.

Los justicialistas debían concretar, por ejemplo, su propuesta para agilizar el trámite parlamentario de las leyes en el Congreso nacional. Si bien los negociadores de uno y otro partido acordaron reducir los pasos parlamentarios de cinco a tres (una sanción y dos revisiones), aún no está claro el mecanismo para destrabar una iniciativa que se empujara entre ambos cuerpos.

Una de las ideas que se manejaron es que la Constitución nacional autorice a las Cámaras a delegar las facultades de sus respectivos plenarios en una comisión bicameral que podría sancionar una ley en un ámbito más reducido. Para algunos justicialistas, esa comisión debería ser creada especialmente y para otros esas funciones deberían ser cumplidas por las comisiones de Asuntos Constitucionales de ambos cuerpos reunidos.

Esa misma comisión actuaría en los casos de los decretos de necesidad y urgencia o ante las sanciones parciales de leyes, cuya utilización hasta el cansancio por parte del gobierno menemista irrita al radicalismo. Radicales y peronistas están de acuerdo en que el Poder Ejecutivo no puede producir decretos de necesidad y urgencia en cuatro temas: tributario, penal, electoral e intervención a las provincias.

Para el resto de los casos, el jefe de gabinete -designación que adquirirá finalmente el ministro coordinador o primer ministro- debería acudir a la

comisión para que ésta ratifique o rechace el decretazo. De ocurrir lo segundo, el decreto quedaría inmediatamente suspendido aunque sin perjuicio de la vigencia que tuvo en los días previos a la resolución de la comisión. En cualquier caso, el plenario de ambos cuerpos debería ratificar o rechazar el decretazo.

Tanto la interpelación como la censura parlamentaria al jefe de gabinete necesitará, según la nueva Constitución que planean justicialistas y radicales, de la mayoría absoluta en cada Cámara, con lo cual quedó descartada la Asamblea Legislativa y el número de los dos tercios que el oficialismo impulsó inicialmente.

Los senadores serán elegidos directamente por un mandato de cuatro años, pero aún no se sabe cuándo entrará en vigencia este sistema. Un tercio de los senadores actuales tiene mandato hasta el 2001 y se resisten a acortar ese período para coincidir con un recambio en 1999. Si no hay reducción de esos mandatos, en 1999 se elegirían hasta el 2003 y recién a partir de entonces cambiaría toda la composición del cuerpo cada cuatro años.

## Acuerdos y desacuerdos

Los puntos de acuerdo que se terminaron de cerrar ayer son los siguientes:

- Jefe de gabinete (la moción de censura del Parlamento se aprobará con la mitad más uno de los votos).
- Inclusión y limitación de los decretos de necesidad y urgencia.
- Consejo de la Magistratura (propondrá una dupla de candidatos para la designación de jueces. El Presidente elegirá uno y lo remitirá al Senado).
- Senadores (los mandatos serán reducidos a cuatro años).
- Dos temas quedarán pendientes para hoy:
  - Ballotage.
  - Mecanismos para agilizar la sanción de leyes.

En cuanto a la Justicia, el Consejo de la Magistratura -un órgano integrado por representantes de los tres poderes y de los abogados- propondrá una dupla de candidatos al Poder Ejecutivo que optaría por uno de ellos y lo giraría al Senado, para su acuerdo. Si la Cámara alta los rechaza, se repetiría el mecanismo.

En cambio, los negociadores aguardaban una definición en el máximo nivel acerca del porcentaje que se fijará como piso en las elecciones para que entre en funcionamiento el ballottage. En la comisión había acuerdo para establecer ese piso en el 45 por ciento (ver recuadro).

## Página/12

presenta

Un libro donde estamos todos

2da  
EDICIONy REP hizo los  
BARRIOS

-Buenos Aires dibujada-



Textos de: Briante, Eloy Martínez, Fresán, Gelman, Lanata, Pasquini Durán, Sáenz, Soriano, Verbitsky, Viñas y otros.

Sólo en las buenas librerías



## MISILES

La Argentina se convirtió ayer en el primer país de América latina que se incorpora al Régimen de Control de Tecnología Misilística (MTCR). Nuestro país fue aceptado sin previo debate, junto con Hungría, como miembro de ese organismo dependiente de las Naciones Unidas, en el que están representadas las principales potencias del mundo, antes de comenzar sus deliberaciones ayer en Interlaken, Suiza, según comunicó la Cancillería. Guido Di Tella dio cuenta en varias ocasiones sobre la ambición argentina de ingresar al grupo, lo cual, según funcionarios del Gobierno, no habría sido posible si el jefe de Estado, Carlos Menem, no hubiera ordenado la "desactivación total" del proyecto misilístico Cóndor II. La Argentina estuvo representada ayer en Interlaken por el secretario general y de Coordinación de la Cancillería, embajador Andrés Cisneros, quien sostuvo que el gobierno del presidente Carlos Menem "renunció al desarrollo bélico de su coherencia para poder ingresar al más alto nivel de la tecnología espacial con fines pacíficos".

## Pirra se va, pero no afloja

En una sesión llena de paradojas, anoche la mesa directiva del Comité Nacional de la UCeDe decidió intervenir el distrito Capital por la renuncia de su presidente, Jorge Pirra, junto con otros 12 miembros de la Junta de Gobierno, y designó como interventor al diputado nacional bonaerense Federico Zamora, y como apoderado a Jorge Solari (quien responde a Pirra y a Adelina Dalesio de Viola). Nadie aclaró si el interventor cumplirá funciones de normalizador o liquidador, pero no es lo único sugestivo de esta intervención: la reunión en la que se tomó la decisión estuvo presidida por el propio Pirra, en su calidad de vicepresidente del Comité Nacional, quien aprovechó la ocasión para despedirse de sus comilitones ya que el próximo martes se afiliará al Partido Justicialista, junto con Dalesio de Viola. De todos modos, la intervención fue tomada ad referendum de lo que decida el plenario del Comité Nacional, que anoche fue convocado para el 18 de diciembre, con el objeto de elegir a las nuevas autoridades.

## Angeloz no ataca al Pacto, ni lo defiende

Angeloz regresó al país después de un mes de gira por Europa y dijo que hablará esta semana con Alfonsín. Afirmó que antes quiere informarse sobre el Pacto.

Toda la expectativa que generó el retorno al país del mejor posicionado entre los presidentes del radicalismo—tras un mes de gira por Europa—quedó diluida cuando Eduardo Angeloz prolongó su indefinición frente al pacto reformista que negocian Carlos Menem y Raúl Alfonsín. A las señales favorables ("yo no voy a estar en contra de nada, el partido tiene que estar férreamente unido"), el cordobés le agregó la "necesidad de informarme antes de fijar posición" para la Convención partidaria del 3 de diciembre. Quizá lo más novedoso fue que anunció su intención de concretar un inminente encuentro con Raúl Alfonsín, con quien sólo mantuvo brevísimos y esporádicos contactos telefónicos en los últimos tiempos. El paquete a discutir entre Alfonsín y Angeloz excede el pacto reformista y abarca también la integración del antialfonsinismo a la mesa del Comité Nacional y de los alfonsinistas a la conducción del bloque de Diputados, los dos ámbitos que reflejan la tirantez actual de las relaciones entre el gobernador y el jefe de la UCR.

Anoche, en la capital cordobesa, los convencionales de la provincia debatían la posición que llevarán el 3 de diciembre. En el angelocismo coexisten posiciones duras que proponen censurar la metodología "secreta" de Alfonsín y condicionar el acuerdo "desde adentro" (es decir, apoyando la reforma pero pidiendo mejoras en el contenido y en las garantías) y actitudes más proclives a una conciliación "integral" con el alfonsinismo. En su estadía europea, Angeloz dio aire a ambas corrientes: primero recordó su historia "reformista" y "reelecionista", refiriéndose con suavidad a Alfonsín, pero después declaró que al ex presidente "se le fue la mano" en el acuerdo y opinó que estaba concediendo "lo que le pedían y lo que no le pedían también". En ese momento, no estaba tan claro como ahora que Alfonsín tiene garantizada una cómoda mayoría en la Convención.

En estos días, el cordobés tiene que decidir si en la Convención mantiene la línea divisoria que separa actualmente al alfonsinismo del antialfonsinismo (o "grupo del consenso") y que se expresó con claridad el 12 de noviembre cuando angelocistas, de-

larruistas, storanistas, casellistas e independientes como Sergio Montiel, Luis León y Horacio Usandizaga se negaron a integrar el Comité Nacional ganado por Alfonsín. Los seguidores del ex presidente devolvieron la pelota al mantenerse al margen de la mesa electa del bloque de diputados que domina el "consenso" y dijeron con todas las letras que ambas cuestiones forman parte de una misma negociación.

Para Angeloz, el fondo de la polémica es su propia carrera hacia una nueva candidatura presidencial. "Con tantos años de militancia no dependo de una figuración circunstancial", contestó ayer cuando se le preguntó si el protagonismo de Alfonsín no debilitaba su postulación para el '95. Hasta ahora, el cordobés dio indicios de atender el consejo de aquellos asesores que manifiestan la inconveniencia de su candidatura si la imagen del partido sigue concentrada en Alfonsín. Aunque son algunos de esos mismos asesores los que agregan que "con el Pocho nunca se sabe..."

## EL PACTO



Eduardo Angeloz y los temas pendientes: Pacto y candidatura.

"No dependo de una figuración circunstancial", dijo al regresar.

## CRITICAS A LOS "MAYORES"

## Los de Franja toman distancia

"Nos preguntamos si la UCR no contribuye a legitimar el modelo menemista y le permite a éste posicionarse con más comodidad frente a la opinión pública (...). Vemos con preocupación cómo el proyecto conservador del peronismo opera en nuestro partido sobre las ambiciones personales de distintos referentes (...), pedimos un cuidado mayor en el acercamiento con gente tan inescrupulosa (...), somos realistas pero no tan pragmáticos como para confundir el sentido de nuestra militancia." Estos párrafos forman parte de la posición pública que fijó Franja Morada—el brazo universitario del radicalismo—frente al pacto reformista que tejieron Menem y Alfonsín. La crítica a los "mayores" del partido fue el canal que utilizaron los franjistas para limar sus propias diferencias y plantarse en una vereda crítica al acuerdo, aunque con formas moderadas: piden un mejoramiento sustancial de los contenidos de la reforma conocidos hasta ahora y garantías de cambio del escenario político ("reestablecimiento de organismos de control"; "juicio político a la Corte Suprema"; "limitación real del presidencialismo") antes de decidir su voto en la Convención partidaria del 3 de diciembre.

Los universitarios radicales tienen poco para festejar en el caso de que el acuerdo con el Gobierno llegue a buen puerto. No sólo porque acaban de consolidar su abrumador dominio en las facultades de todo el país con un discurso antimenemista sino porque están en plena confrontación por el proyecto gubernamental de arancelamiento universitario. A tal punto, que mañana realizarán una "ocupación pacífica" de aulas.

El documento aprobado en la madrugada del domingo hace una historia reciente de las flaquezas radicales. Así, recuerda que la firmeza del No a la reforma y a la reelección co-

menzó a debilitarse mediante "las reuniones de distintos dirigentes regionales con el Gobierno". No hay nombres propios, pero es obvia la referencia a Massaccesi, Maestro, Angeloz y Zavalía, entre otros que apoyaron por las suyas el envío reformista. A juicio de los franjistas, esas reuniones transmiten a la población una imagen que asemeja la política al "negocio" o al "intercambio de favores".

Después llegó el "encuentro inconsculto" de Alfonsín con Menem que "canculó de facto las estrategias partidarias". Al ex presidente le reprocharon no haber generado instancias de "participación" y la presentación de "hechos consumados" que obligan a pronunciarse a favor o "a la desagra-

dable actitud de reprobarlo". Sobre la posición que llevarán sus seis convencionales, demandan "contenidos mínimos" para que el acuerdo sea "honroso". Por ejemplo, gratuidad de la enseñanza, autonomía universitaria y presupuesto educativo; inclusión de derechos civiles, políticos, económicos y culturales; referéndum y plebiscito, nueva relación Nación-provincias. En La Pampa, la Franja verificará si esos contenidos están presentes en el texto que firme Alfonsín. Caso contrario, votarán por el No a la reforma; además, si la mayoría aprobara las negociaciones, pedirán que se establezca la obligación de convocar otra vez a la Convención, 48 horas antes de que la reforma se vote en el Congreso.

## El Frente estrena mesa

La asamblea del Frente Grande de la provincia de Buenos Aires eligió una mesa de siete miembros que conducirá la alianza hasta que en junio de 1994 se realice, por voto directo de los adherentes, la elección de la nueva mesa directiva. El diputado Fernando "Pino" Solanas, los ex legisladores Luis Brunati, Carlos Anyero y Juan Pablo Caffero, el intransigente Jorge Drkos, el dirigente del Partido Comunista Alejandro Mosquera y el sacerdote Eliseo Morales fueron los nombres elegidos por el encuentro provincial. Aunque continuaron los debates sobre la estructura del FG—todavía hay desacuerdos entre las distintas corrientes—, finalmente no fueron obstáculo para elegir a la nueva conducción.

La asamblea también aprobó los 37 artículos de la carta orgánica del FG, entre los que figura el que consigna que las listas de candidatos para elecciones nacionales, provinciales y mu-

nicipales se consagrarán por medio de elecciones internas abiertas en las que podrá votar todo ciudadano que lo desee, siempre que se anote unas semanas antes en un padrón confeccionado al efecto. El plenario bonaerense y también el de Capital Federal resolvieron impulsar el encuentro nacional de adherentes al FG, que se realizará el sábado 11 de diciembre, posiblemente en Parque Norte.

Los máximos referentes de la alianza, Solanas y "Chacho" Alvarez, participarán el fin de semana próximo del lanzamiento oficial del Frente Grande tanto en Córdoba como en Entre Ríos. Si todo marcha como está previsto, el encuentro nacional del FG aprobará una condena del pacto Menem-Alfonsín y presentará un proyecto alternativo de reforma a la Constitución. En la misma ocasión se tratará la política de alianzas para las elecciones constituyentes y para los comicios presidenciales de 1995: el FG insistirá en la necesidad de una confluencia con la Unidad Socialista.

## CALEFACCION CENTRAL

Radiadores de Aluminio y Fundición - Nacionales e Importados  
Calderas a Gas o Gas Oil - Agua o Vapor - Termocentrales  
Electrobombas - Termostatos - Accesorios

BALANCE TERMICO SIN COSTO  
CONSULTENOS ANTES DE COMPRAR O CONSTRUIR

SIDAR S.R.L.

25 de Mayo 1475 - Tel/Fax (0535) 60689/60691 - 5929 HERNANDO-Cba.

## PSICOLOGIA SOCIAL

Estudie en la Escuela Fundada por el Dr. Enrique Pichon Rivière

Directora Ana P. de Quiroga

INSCRIPCION A 1º AÑO 1994

HASTA EL 10 DE DICIEMBRE  
de 10 a 13 y 15 a 19 horas.

24 de Noviembre 997 - Cap. Tel. 93-1907 Fax 97-0200



# HOY

- Por el esclarecimiento del asesinato del compañero **Mario Bonino**.
- Por el repudio a las agresiones sufridas por los Periodistas-Trabajadores de Prensa y el rechazo a las declaraciones del Presidente Carlos Saúl Menem, hechas en torno a las agresiones a la prensa ("**son una mentira total**", dijo en una conferencia de prensa internacional, realizada el martes 23 de noviembre en Holanda)

**12 horas**

**Comienza a funcionar la Radio Abierta utpba, en Av. de Mayo y Perú.**

**17 HORAS  
VAMOS  
A PLAZA  
DE MAYO**

**luego**

**Caminata a Tribunales**

**porque**



**LA PEOR OPINION  
ES EL SILENCIO.**

**utpba**

Unión de  
Trabajadores de Prensa  
de Buenos Aires



EL PROFUGO IBRAHIM AL IBRAHIM EN

# LA HISTORIA SIN DEL NARCOGATE

Ibrahim Al Ibrahim, el ex marido de Amira Yoma, buscado por la justicia argentina y por la Interpol, estuvo hasta hace dos días alojado en el hotel Caracas Hilton, donde fue identificado sin dudas por el personal. El hombre que aparece como una de las piezas fundamentales de la red de lavado de dólares del narcotráfico descansa en la piscina del Hilton y come sabrosos platos caribeños sin temor al "largo brazo" de la Justicia.

**Página/12**  
**EN VENEZUELA**

(Por Román Lejtman, desde Caracas)

Cansado de oportar a su amante Asmahán Khouri y harto de la apatía que se respira en Siria, Ibrahim Al Ibrahim se mudó al Caracas Hilton donde vive bajo una identidad falsa, toma sol en la pileta exclusiva y cena sabrosos platos caribeños. El ex marido de Amira Yoma está prófugo de la justicia argentina y tiene un pedido de captura internacional por su participación en una banda dedicada al lavado de dólares sucios. Al Ibrahim escapó después de pagar 40.000 dólares de fianza para obtener su exi-

mición de prisión y cuando estaba seguro de que no pasaría una sola noche en Devoto. Esta inesperada decisión permitió a Amira reforzar su estrategia de defensa, que consiste simplemente en trasladar todas las responsabilidades delictivas al ex funcionario de Ezeiza. Al cruzar la frontera con Brasil, en julio de 1992, el correo del narcotráfico presentó un pasaporte legal con identidad falsa que había sido expedido una semana antes. Al Ibrahim no tuvo inconvenientes con las autoridades policiales, pese a que su rostro fue reproducido en todos los medios de comunicación.

"Venía al mediodía, tomaba sol en la piscina y luego almorzaba sin llamar la atención", dijo a **Página/12** la jefa de camareras.

—¿Cuándo fue la última vez que lo vio?

—Hace unos días. Estaba en la piscina, fue al baño y después almózo.

La pileta del Caracas Hilton puede ser usada únicamente por los clientes del hotel, tras presentar una credencial de huésped que también sirve como tarjeta de crédito. Al Ibrahim no figura con su nombre en los registros del hotel, ni tampoco con los seudónimos que utilizó para fugar desde Buenos Aires hasta Zafita, una pequeña aldea a quince kilómetros de Damasco.

Sin embargo, su rostro fue identificado sin ninguna duda por el mozo que sirve en las mesas colocadas al borde de la pileta. "Siempre elegía un lugar a la sombra y venía solo", afirmó el camarero.

No es casualidad que Al Ibrahim hubiera elegido a Venezuela para refugiarse. El jefe de la red internacional, Mario Anello, operó mucho tiempo en este país antes de usar la Argentina como base de operaciones. Anello estaba

asentado en Barquisimeto, una ciudad ubicada a trescientos sesenta kilómetros de Caracas. Empujado por la Drugs Enforcement Administration (DEA) y seducido por los consejos de su amigo Mario Caserta, el jefe de la organización se trasladó a Buenos Aires para reanudar los embarques que partirían desde Surinam hacia Europa. Anello conoció a Al Ibrahim por medio de Caserta y los tres mantenían una relación que iba más allá del narcotráfico y del lavado de divisas.

La presencia de Al Ibrahim en Venezuela fue descubierta por azar: un experto argentino en relaciones gremiales que trabaja en un organismo internacional se tropezó con el narcotraficante en la pileta del hotel Hilton. "No podía creer que estuviera allí, cuando supuestamente es buscado por Interpol", confió el experto a un diputado opositor que en los últimos días ha cobrado una abrupta popularidad.

Un agente de la DEA asentado en Miami ratificó la información aportada por el sorprendido asesor gremial.

"Es cierto que está en Venezuela, se fue de Siria hace cuatro meses", señaló el funcionario de la Oficina Antinarcóticos de Estados Unidos.

—¿Estará trabajando con Anello? —Eso no lo tenemos comprobado. Hay una investigación en curso.

Cuando trascendió que Al Ibrahim había escapado a Siria, la jueza federal Amelia Berraz de Vidal ordenó su captura internacional. Interpol cursó este pedido a todos los países del mundo, pero jamás obtuvo una respuesta desde Damasco, aunque era un secreto a voces que el ex "asesor" vivía en Zafita junto a su amante Asmahán.

Días antes de que la versión llegara a Tribunales, Amira ya sabía que se había escapado de la Argentina. Esta curiosa fuga favoreció sus planes, ya que sin dudar descargó toda la responsabilidad delictiva sobre las espaldas de Al Ibrahim.

No es la primera vez que los testigos del Narcogate huyen de Buenos Aires, aparecen invisibles a los ojos de Interpol y benefician con su ausencia a la



Ibrahim Al Ibrahim, detectado en Caracas por "Página/12".

Escapó de la Argentina después de pagar una fianza de 40 mil dólares.

BONIFATI INSPECCIONA

## En el departamento

En el marco de la investigación por el lavado de dólares procedentes del narcotráfico, el juez federal Nerio Bonifati realizó ayer una "inspección ocular" en el departamento que tiempo atrás ocupaba Amira Yoma, situado en la calle Coronel Díaz 1477. El procedimiento fue ordenado por el juez con el propósito de corroborar la veracidad de las declaracio-

nes de la cubana Nurkis Moreira Abreu, esposa de Mario Anello, quien había asegurado que en ese lugar solían reunirse ella y su marido con la ex secretaria de Audiencias del presidente Carlos Menem y con el prófugo Ibrahim Al Ibrahim. Bonifati prefirió mantener en reserva el resultado de la inspección.

A lo largo de toda la investigación, incluso desde la época en la que la causa estaba en manos de la jueza María Romilda Servini de Cubría, el departamento de la calle Coronel Díaz fue mencionado en más de una ocasión, y en diversos testimonios, como el sitio en el cual se reunían Amira, su ex marido Ibrahim, Anello y su esposa, entre otros. Durante largo tiempo, el departamento fue propiedad del presidente Menem. Ahora, Amira habita una cómoda mansión que sus hermanos Emir y Jorge poseen en La Pampa y Melián, Belgrano R.

En su momento, la cubana Moreira Abreu declaró que cuando iba a la casa de Amira Yoma "entraba por el garaje del edificio y subía por un ascensor de servicio al departamento" de la ciudad del Presidente. Amira, por su parte, intentó echar por tierra tales afirmaciones alegando que el edificio "no tiene garaje ni ascensor de servicio". El procedimiento realizado ayer por Bonifati tuvo por objetivo aclarar dicha contradicción.

El juez se presentó en el edificio pocos minutos después de las seis de la tarde y de inmediato se trasladó al tercer piso; un fotógrafo del Poder Judicial lo acompañaba para registrar con su cámara el desarrollo de la inspección. Al cabo de media hora, Bonifati se retiró e imprevistamente resolvió dirigirse al departamento central de la Policía Federal para continuar con el trámite.

Otro de los involucrados en la cau-

## Marcha de periodistas

Los periodistas marcharán hoy, a las 17, desde la Plaza de Mayo hasta Tribunales para reclamar por "el esclarecimiento del asesinato de Mario Bonino". La movilización convocada por la Unión de Trabajadores de Prensa (UTPBA) contará con la presencia de representantes de distintas fuerzas políticas, sindicales, sociales, estudiantiles, organismos de derechos humanos y personalidades de la cultura. Durante la concentración también se repudiarán las agresiones sufridas en los últimos tiempos por los hombres de prensa y las recientes declaraciones del presidente Carlos Menem, quien calificó "de mentira total" las denuncias de amenazas a periodistas.

La UTPBA no sólo dispuso la realización de la marcha, sino también un cese de actividades que se extenderá de 17 a 20. Además, el gremio instalará a partir del mediodía una radio abierta en la esquina de Avenida de Mayo y Perú, donde se "informará a la sociedad sobre los últimos hechos de agresiones a la prensa".

El objetivo central de la movilización será reclamar "el esclarecimiento del asesinato de Mario Bonino", quien se desempeñaba en la Secretaría de Prensa de la UTPBA y fue en-

contrado muerto en el Riachuelo, tras permanecer desaparecido durante cuatro días. El pedido de la entidad sindical cuenta con el apoyo de las principales organizaciones regionales y mundiales de prensa, como la Federación Latinoamericana y la Organización Internacional de Periodistas y los gremios de Chile, Perú, Uruguay, México, Colombia, Venezuela, Costa Rica, España, Inglaterra, Estados Unidos y Francia. También se sumaron a la convocatoria de la UTPBA la Unión Cívica Radical porteña, el Frente Grande, los partidos Socialista Democrático, Intransigente, Humanista, Obrero; el Movimiento al Socialismo, la Democracia Avanzada, el Congreso de los Trabajadores Argentinos, el Instituto de Fondos Cooperativos, todos los organismos de derechos humanos, la Federación Universitaria Argentina, Honestidad y Trabajo, el Plenario Permanente de Jubilados y Poder Ciudadano. Entre las personalidades que manifestaron su adhesión figuran Tato Bores, Cristina Banegas y el ex fiscal Luis Moreno Ocampo. La UTPBA dispuso, además, que su titular, Juan Carlos Caamaño, informe sobre las agresiones a periodistas durante la reunión anual de la Organización Internacional.

**ALFO-TEC®**  
arte y tecnología en alfombras

**Restauración de carpetas  
Lavados artesanales  
Proyecto y diseño de  
alfombrados • Modernización**  
**ALFO-TEC®** TELEFAX 791-0685

**MADRES  
DE PLAZA DE MAYO**  
PERIODICO MENSUAL



FICHA DE SUSCRIPCION

NOMBRE .....  
DIRECCION .....  
PROVINCIA .....  
ADJUNTO CHEQUE O GIRO .....  
BANCO ..... NUMERO .....

Costo de la suscripción: 6 meses: \$ 20 - 1 año: \$ 40  
Remitir cheque o giro a: Juana M. de Pargament  
Hipólito Yrigoyen 1442 - 1089 Buenos Aires - Argentina  
Teléfonos 383-6430/0377 - Fax: 954-0381



cuñada de Menem. Huberfild Tejera Bermúdez (a) Cody, ex secretario de Amira, se escapó sin motivo aparente y decidió trabajar como camionero en Miami. Cody también es buscado por esquivar las citaciones de la justicia federal, y hasta fines de 1992 su nombre figuraba en las guías telefónicas del estado de Florida.

"Estoy vivo", dijo Tejera Bermúdez a un periodista de **Página 12**, cuando lo encontró en su modesto departamento ubicado a dos cuadras de la avenida Ocean Drive. Y con una sonrisa irónica agregó: "Hago transportes, pero no cargo valijas".

Al igual que Al Ibrahim, si es capturado por Interpol, Cody puede postergar el sobsecimiento que está cocinando Nerio Bonifati desde hace cuatro semanas. Este juez federal, conocido de Hugo Anzorreguy y Carlos Corach, comentó en la intimidad del despacho que Amira es un perejil y que fue engañada por Al Ibrahim, el mismo argumento que utiliza la ex secretaria privada para demostrar que es inocente.

Hace dos días que Al Ibrahim no toma sol en la pileta del Hilton ni visita el restaurante La Terraza, pero a ningún camarero parece preocuparle. "Siempre vuelve, pide agua mineral y mira a las turistas", sostuvo uno de los mozos.

-¿Usted quiere que vuelva?

-Sí. Me daba buenas propinas. Era un buen cliente.

## de Amira

sa, el libanés Khalil Hussein Dib -quien oportunamente fue considerado un "testigo clave" en la investigación-, también mencionó al departamento de la calle Coronel Díaz como el lugar de reunión de Anello, Amira e Ibrahim. Tiempo después y pese a que Dib insistió en que había confirmado sus dichos, sus nuevas declaraciones sirvieron para mejorar la situación de Amira. En el transcurso del careo entre Dib y Amira que se llevó a cabo el pasado 25 de octubre, el libanés atribuyó a sus dificultades en el manejo del idioma las declaraciones que había formulado y entonces afirmó que nunca había visto a Amira llevar una valija -las famosas Samsonite donde supuestamente se transportaban los dólares-, ni en el aeropuerto ni en el departamento que ayer visitó Bonifati.

El próximo paso previsto es la realización de un careo entre Andy de la Cruz Iglesias, el "arrepentido"-otro hombre clave en la causa-, y la cuñada de Carlos Menem.

**bgs**

propiedades

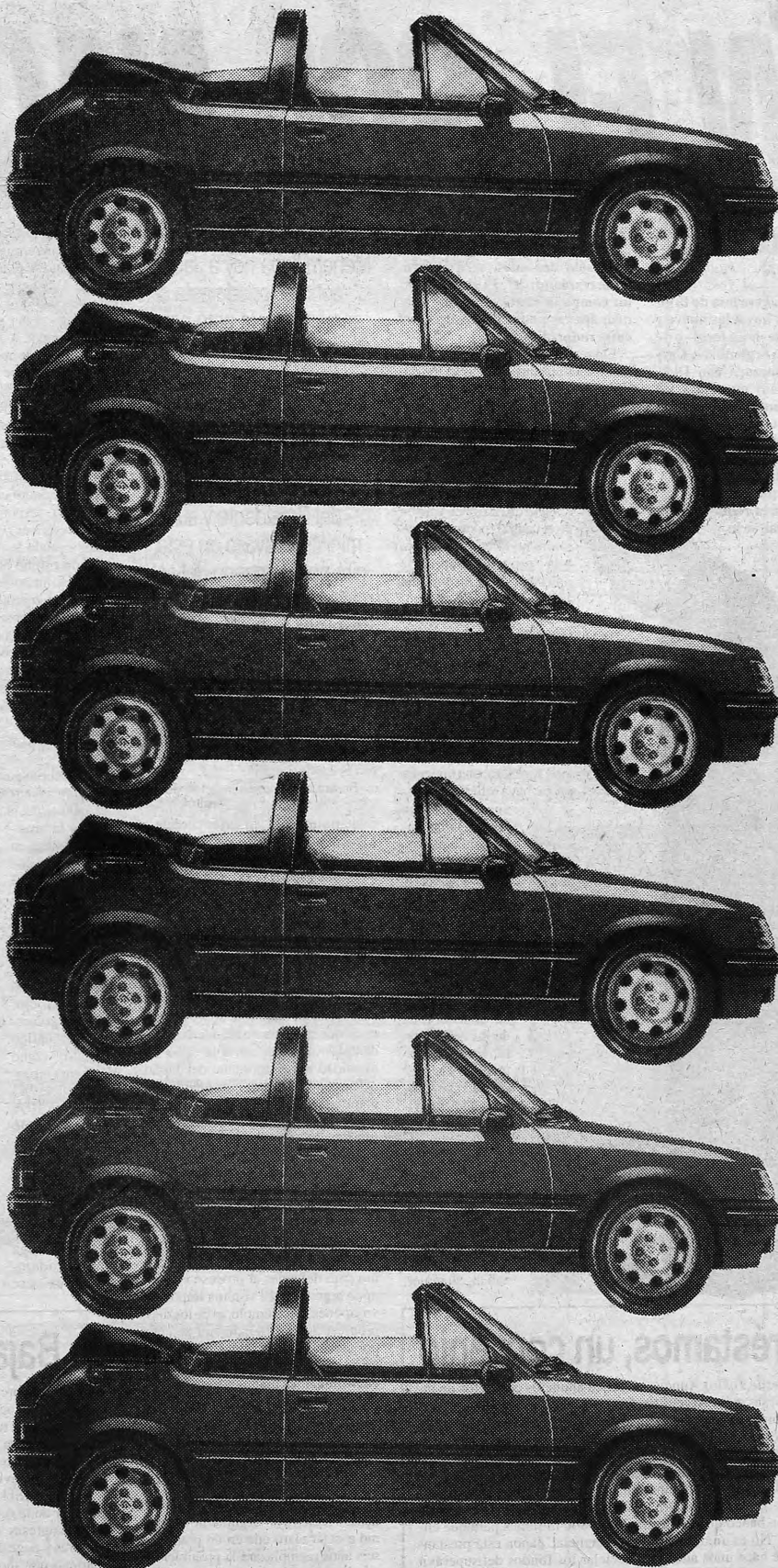
*el mejor nivel*

**TASA Y VENDE  
PENSANDO EN UD.**

*¡Llámenos hoy!*

AV. SANTA FE esq. ARAOZ  
**831-9777**

SI TODO LO QUE COMPRA LO PAGA CON CABAL,  
ESTE PUEDE SER SU SALDO.



SIN OBLIGACION DE COMPRA

VIGENCIA DE LA PROMOCION: CONSUMOS INCLUIDOS EN LA FACTURACION DE USUARIOS QUE SE REALICE EL DIA 25/12/93 VENCENDO CON LA FACTURACION EFECTUADA EL 18/06/94.

## UN PEUGEOT 205 CABRIOLET POR MES.

Ahora, cuando saca su tarjeta Cabal tiene 6 oportunidades de ganar un Peugeot 205 Cabriolet 0 Km. La promoción Saque Cabal y Gane premia con un sorteo mensual las compras que usted hace con su tarjeta, y que superan en un 20% al promedio de las realizadas en el trimestre agosto/septiembre/octubre. Si tiene Cabal, haga números. Y si no la tiene, está a tiempo de sacarla y comprobar que con sus beneficios el saldo es positivo.



## SAQUE CABAL Y GANE



MENEM INICIA SU VISITA OFICIAL A JAPON

# EN EL SOL NACIENTE

**Página/12**  
**EN JAPON**

(Por Ernesto Tenenbaum, desde Tokio)

durante la parte más curiosa de la gira que comienza hoy a las nueve y media de la noche -hora local- o de la mañana -hora argentina-. Carlos Menem almorzará con Dios. Salvo períodos muy puntuales, los emperadores nunca tuvieron poder terrenal en el Japón, pero en cuanto mueren cambian de nombre y se convierten en dioses del shintoísmo. A Hirohito, el mítico emperador que garantizó a Mac Arthur la rendición incondicional, se lo

conoce sólo por Showa, "paz esplendorosa". Akihito, entronizado hace sólo dos años, será Heisei, "que resplandece". El almuerzo es un complejo ritual en el que Menem apenas podrá dialogar con el emperador-dios.

El Presidente no conocerá, de todos modos, las infinitas intrigas de ese palacio encerrado entre murallas, que fue el único vínculo entre la decena de aldeas de la zona hasta fines del siglo pasado y que ahora es el pulmón verde de una ciudad tapada por edificios enormes. El embajador vive, por ejemplo, en el Palacio de Akasaka, y no en el central, porque su madre no tolera a Michiko, la primera emperatriz plebeya de la historia del Japón. Michiko está completamente muda desde hace un mes: no soportó el desprecio al que la sometieron, durante los dos años de reinado, los nobles de la Casa Imperial, un grupo de ancianos que heredaban su sangre noble desde hace miles de años. Entre las actitudes que nunca le perdonaron a Michiko figura su decisión de amamantar a Nakihiito, el príncipe heredero: una mujer de la plebe, aunque haya estudiado letras

en Londres, no puede amamantar a un dios.

"No escriba esto, a nadie le gusta que se hable mal de los dioses", recomienda un japonés joven y occidentalizado, en el American Bar de Shibuya -una de las zonas con movimiento después de las diez de la noche-, donde los televisores transmiten *Casablanca*, con subtítulos en japonés. "Puede poner que cada emperador representa a su generación. Este es más internacionalista, su mujer,

El presidente Carlos Menem llega hoy a Japón, conmocionado esta semana por la gran baja bursátil y la ejecución de cuatro presos. Dos préstamos por 400 millones de dólares y un convenio de cooperación serán los logros concretos del Presidente y su ministro Cavallo en esta gira por el imperio del sol naciente, donde intentarán explicar el -y vencer el- milagro argentino.

con todos los problemas, ha tenido posturas culturalmente más avanzadas. Es una muestra de que hasta en eso el Japón cambia."

Frente a esa representación de los valores eternos del Japón -la línea hereditaria imperial jamás fue cortada-, Menem verá otra que indica lo contrario: para los humanos y los políticos nada es eterno. El primer ministro Morihiro Hosokawa conduce al Japón desde hace tres meses, cuando - pese al milagro económico, a su dinero, a su poder - cayó el Partido Liberal Democrático que conducía el país desde la retirada norteamericana en 1955.

Hosokawa maniobra sobre el proceso que algunos académicos occidentales califican como la crisis de identidad más importante del Japón después de 1955: la caída del mundo comunista debilitó el valor estratégico de Japón para los norteamericanos, la clase política que condujo el milagro económico cayó envuelta en escándalos de corrupción, Occidente se anima a amenazar con cerrar su economía al Japón y lo obliga así a abrir la suya.

Algunos de esos elementos de cambio podrán servir para criticar como para defender el proceso económico argentino. El sistema impositivo japonés, por ejemplo, es de los más progresivos del mundo: un setenta por ciento de la recaudación proviene de impuestos directos. Uno de los elementos más polémicos de la gestión de Hosokawa es su pretensión de aumentar los impuestos al consumo: del 3 al 6 por ciento (en la Argentina es del 18).

El proceso de apertura económica está en marcha pero, además, los términos en que se discute son muy prudentes: recién ayer el gobierno se animó a dejar claro que en un plazo de seis años reemplazará la prohibición a la importación de arroz por tarifas altamente restrictivas y eso genera conflictos en la coalición gobernante.

Ese tema se vuelve aún más polémico si se mira la región. Gary Lebowitz, el único occidental que pertenece al Departamento de Política, Economía y Sociología de la poderosa Universidad de Tokio, graficó el tema ante **Página/12**: "Japón puede abrir su economía sin temor y ahora su rol cambió: es de los que exigen a los otros que las abran. Entre los mercados emergentes del Asia hay ejemplos como el de Tailandia o Malasia, que han tenido un crecimiento muy sostenido con sus industrias protegi-

das. Eso ha llamado la atención del mundo, que empieza a presionarlos para que no se repita el fenómeno japonés. A nadie se le ocurre que, con este proceso de globalización de la economía, algún país pueda permanecer aislado. A nadie se le ocurre que el grado de apertura deba ser total, en países que recién comienzan su despegue".

En ese jeroglífico, Carlos Menem y, sobre todo, Domingo Cavallo, intentarán convencer a los contemporáneos del milagro económico japonés sobre la existencia de un incipiente milagro económico argentino. O, en todo caso, responder una pregunta menos retórica: ¿cómo atraer inversiones cuando la Argentina tiene un mercado ínfimo al lado de los increíbles países emergentes del Asia, si los costos de transporte hacia el Japón son altísimos y también en comparación son altos los costos laborales, si las distancias culturales parecen milenarias, si Chile y México llevan la delantera y ya son suficiente novedad como para analizar?

No hay milagro que alcance: en los tres años del plan Cavallo la inversión japonesa en la Argentina disminuyó de 243 millones de dólares en 1990 -cifra irreal porque hubo capitalización de deuda del Banco de Tokio, pero que en su momento el gobierno argentino computó como válida para la propaganda-, a 43 millones en 1991 y a sólo 18 el año pasado. Los funcionarios de Economía trabajan desde hace dos años con una idea fija: "hay que tratar de que salga un proyecto de inversión exitoso."

Esto puede quebrar la resistencia. Hasta hace un año llegamos a hacer estudios de factibilidad para una inversión en el área energética. Fracaso. Ahora estamos trabajando en un proyecto similar".

Menem será condecorado como "el arquitecto de la reconstrucción argentina", hablará ante un grupo de poderosísimos empresarios interesados en el proceso argentino, conseguirá préstamos, escuchará minuto a minuto las negociaciones en la Corte y en el radicalismo, almorzará con dios en un enigmático palacio rodeado de murallas.



## Dos préstamos, un convenio

(Por E. T., desde Tokio) Aunque no habrá anuncios concretos de inversiones japonesas en la Argentina, Carlos Menem y Domingo Cavallo podrán exhibir, en el transcurso de la visita, la obtención de dos préstamos por un monto total de cuatrocientos millones de dólares -un cambio de status que iguala a la Argentina con México y Chile en cuanto a garantías a exportaciones a esos países que ofrece el gobierno japonés- y un convenio de cooperación importante durante la visita presidencial.

El Eximbank de Japón otorgará un crédito de 300 millones de dólares. Es el mismo banco que le prestó al país 800 millones para que entrara al Brady. "No es un tratamiento preferencial. Japón está prestando dinero desde hace unos años para reciclar los fondos del superávit comercial y porque, a medida que dejan de estar atados a los norteamericanos en política exterior intentan abandonar su imagen de 'vendedores de baratijas', como los llamó De Gaulle. Se los prestan, de todos modos, sólo a países ordenados", explicó una fuente altamente calificada. El Fondo de Cooperación Japonesa con otros países concederá a la Argentina, además, un crédito blando de cien millones de dólares para la limpieza del río Reconquista. Es el primer caso en la última década.

El cambio de status se debe a una baja en la prima que cobra el Estado japonés a quienes aseguran ante él sus exportaciones a la Argentina y a una ampliación de los plazos. La Argentina ascenderá de esta manera al nivel de Chile y México. El convenio de cooperación servirá para financiar la continuación del Informe Okita, un trabajo sobre las posibilidades de desarrollo argentinas que realizaron expertos japoneses a pedido de Juan Sourrouille a mediados de la década pasada. Cavallo pretende que el nuevo diagnóstico genere más atención sobre la Argentina en el sector privado japonés, como una manera más de generar las condiciones para un acercamiento de capitales locales a la Argentina.

## Baja record en la Bolsa

Cuando el presidente Carlos Menem aterrice hoy en Japón se encontrará con una sociedad convulsionada por dos hechos poco habituales: la Bolsa de Tokio tuvo ayer su peor sesión del año, con una caída de 3,9 por ciento del índice Nikkei -ubicándose por debajo del nivel psicológico de los 17.000 puntos-, y, además, las autoridades ahorraron en secreto a cuatro presos sin avisarles siquiera a sus familias.

El índice Nikkei, principal barómetro de la Bolsa de Tokio, reflejó el malestar de la economía nipona. Caída de los beneficios y de las ventas de las empresas, reducción masiva de empleos, baja del consumo de particulares y auge de los créditos dudosos de los bancos son algunos de los síntomas que shockean a los japoneses.

"La gente está decepcionada por la inacción del gobierno del primer ministro Morihiro Hosokawa, quien no hace nada por la economía y dedica todo su tiempo a las reformas políticas", señaló Hiromi Fukuda, administrador de fondos de la firma Schroeder Investment. Las autoridades confirmaron su decisión de no intervenir. El nuevo ministro de Finanzas, Hirohisa Fujii, dijo que "por principio, no deben tomarse medidas de apoyo (al mercado)", aunque aseguró que "vigilamos atentamente la situación".

Los pronósticos indican que el panorama continuará empeorando por lo menos hasta el 6 de diciembre, fecha en la que expiran los contratos opcionales. Desde principios de octubre, la Bolsa de Tokio ha perdido un 20 por ciento. En el mercado de cambios, el dólar terminó la sesión a 109,29 yenes, lo cual representa un alza de 0,77 yen con respecto al cierre del viernes. De hecho, los operadores vendieron yenes a raíz de la caída bursátil.

Más allá de lo económico, el malestar social se profundizó al conocerse las ejecuciones de cuatro presos, las primeras bajo el gobierno de coalición que asumió en agosto. Miles de personas protestaron en las calles durante el fin de semana al enterarse del retorno de la pena capital que había sido suspendida hace tres años y medio a raíz de la oposición pública.



AGENDA IMPOSITIVA

Diciembre 1993

IMPUESTOS Y CONCEPTOS	1 al 10	11 al 20	21 al 31
ACTIVOS - LEY 23.760			
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, diciembre, noviembre, octubre y septiembre/92, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
Presentación F.503 y F.500/C ó F.500/E y pago, ejercicios cerrados en julio/92. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
BIENES PERSONALES NO INCORPORADOS AL PROCESO ECONOMICO (Ley 23.966, Título VI)			
3º anticipo correspondiente al período fiscal 1993. Personas físicas y sucesiones indivisas domiciliadas o radicadas en el país. Responsables cuya CUIT termine en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
FONDO PARA EDUCACION Y PROMOCION COOPERATIVA ( ENT. COOP.)			
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, diciembre, noviembre, octubre y septiembre /92, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en julio/93. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
GANANCIAS			
6º anticipo período fiscal 1993. Personas físicas y sucesiones indivisas. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, diciembre, noviembre, octubre y septiembre /92, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en julio/93. Sociedades art. 69 de la Ley. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
Declaración jurada, ejercicios cerrados en julio/93. Sociedades de personas y empresas o explotaciones unipersonales que lleven libros de contabilidad y practiquen balances anuales. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
Retenciones efectuadas en noviembre/93 sobre determinadas ganancias (R.G. 2784 y sus modif.).	10		
Importes liquidados en noviembre/93. Régimen especial de pago a cuenta (R.G. 2793 y sus modif.).	10		
Retenciones efectuadas en los períodos del 16 al 30/11/93; y del 1º al 15/12/93. Escribanos de Registro y demás (R.G 3026).	3	20	
Tarjetas de crédito y/o compra. Retenciones practicadas en los períodos del 16 al 30/11/93; y del 1º al 15/12/93 (R.G. 3311).		13	27
Retenciones practicadas durante el mes de noviembre/93. Mercado de Futuros y Opciones S.A. (R.G. 3374).		13	
IMPUESTOS INTERNOS (excepto cigarrillos)			
Declaración jurada y pago noviembre/93. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
IVA			
Declaración jurada mensual e ingreso noviembre/93. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
Declaración jurada anual informativa (F.439) julio/93. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		20	21-22-23
Retenciones practicadas entre los días 16 y 30/11/93; y 1º y 15/12/93 (R.G. 3125 y sus modif. -incluidas las disposiciones de la R.G. 3625- y Res. Grales. 3137, 3139 y 3141).		13	27
Retenciones, percepciones y/o pagos a cuenta por las operaciones con ganado ovino, caprino y equino realizadas en los períodos del 21 al 30/11/93; del 1º al 10/12/93; y del 11 al 20/12/93 (R.G. 3298 y sus modif.).	3	15	23
Retenciones practicadas entre los días 16 y 30/11/93; y 1º y 15/12/93. Tarjetas de crédito y/o compra (R.G. 3273). Granos, cereales y oleaginosos (R.G. 3274). Compañías aseguradoras (R.G. 3438). Consorcios (R.G. 3439). Restaurantes y demás (R.G. 3627, Cap. I). Posadas y demás (R.G. 3629, Cap. II).		13	27
Percepciones practicadas durante el curso del mes calendario noviembre/93. Consignatarios de hacienda y martilleros (R.G. 3337 y sus modif.).		15	
Pagos a cuenta por la faena realizada entre los días 21 y 30/11/93; y 1º y 10/12/93 y 11 y 20/12/93. Especie porcina (R.G. 3669). Especie bovina (R.G. 3624). Especie avícola (R.G. 3661).	6	14	24
Pagos a cuenta por las operaciones de elaboración y venta de cal y cemento realizadas entre los días 21 y 30/11/93; 1º y 10/12/93; y 11 y 20/12/93 (R.G. 3717).	6	14	24
Pagos a cuenta aplicables a las prestaciones de servicios y/o locaciones realizadas en diciembre/93. Salones de baile y demás (R.G.3626). Restaurantes y demás (R.G. 3627, Cap. II). Garajes y demás (R.G. 3628). Posadas y demás (R.G. 3629, Cap. II). CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		13-14-15 16-17	
REGIMEN DE EXTERIORIZACION DE LA TENENCIA DE MONEDA EXTRANJERA, DIVISAS Y DEMAS BIENES EN EL EXTERIOR			
Ingreso por el mes de noviembre/93 (Ley 24.073, art. 10).		15	
REGIMENES DE PRESENTACION ESPONTANEA			
Decretos 1646/90 y 1809/90 (cuota 39). Dto. 292/91 (última cuota 33). Dto. 2413/91 (cuota 25). Dto. 631/92 (cuota 19).		15	
Dto. 932/93 (cuota 6).	2		
REGIMENES DE FACILIDADES DE PAGO			
Dto. 1809/90 (cuota 39).			22
Dto. 292/91 (última cuota 33). Dto. 2413/91 (cuota 25). Dto. 631/92 (cuota 19).		15	
Dto. 932/93, arts. 10 y 11 (cuota 6).	2		
REGIMENES NACIONALES DE SEGURIDAD SOCIAL Y DE OBRAS SOCIALES			
Presentación y pago de Aportes y Contribuciones para Seguridad Social y Obras Sociales. Grandes Contribuyentes Nacionales y responsables del Sistema DOSMIL (F.550 NUEVO MODELO); y demás responsables (F.118 y F.120). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda (Res. Grales. 3659 y 3710).	7-9		
Ingreso de Aportes del Régimen Nacional de Trabajadores Autónomos (F.119). CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda (R.G. 3710, art. 4º).	6		
Ingreso Aportes del Régimen Nacional de Trabajadores Autónomos (F.119/A), mes de noviembre/93. Responsables que no posean CUIT (R.G. 3755, art. 18, pto. 2).	6		
Presentación y pago de obligaciones de corresponsabilidad gremial. Grandes Contribuyentes Nacionales y responsables del Sistema DOSMIL (F.551 Conv. AFA y F.552 restantes convenios); y demás responsables (F.121). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda (R.G. 3737).	7-9		
Ingreso de la 6ª cuota del Régimen de Facilidades de pago. Empl. y agentes de retención por convenios de responsab. gremial (Dto.933/93, art. 2º).		15	
Ingreso de la 1ª cuota del Régimen de Facilidades de pago. Trabajadores autónomos -inscritos o no- (Dto. 2104/93).		20	
Ingreso de la 1ª cuota del Régimen de facilidades de pago. Empleadores -inscritos o no, que desarrollen actividades de cuidado y protección a la infancia, vejez, minusvalía y discapacidad, incluidas Obras Sociales -Ley 23.660- (Dto. 2254/93).		20	
TRANSFERENCIA DE INMUEBLES DE PERSONAS FISICAS Y SUCESIONES INDIVISAS - LEY 23.905			
Escribanos de Registro. Ingreso global de las retenciones practicadas durante los períodos 16 al 30/11/93; y del 1º al 15/12/93, según corresponda.	3	20	



NO DEJE QUE LE ROBEN.  
¡ EXIJA SIEMPRE SU FACTURA !





## Escuelas públicas

El 78,1 por ciento de los estudiantes argentinos concurre a escuelas públicas, según estadísticas oficiales. De acuerdo con los datos, la jurisdicción con mayor cantidad de alumnos en establecimientos educativos privados es la porteña: 41,3 por ciento de la población escolar. En los peldaños inferiores se encuentran Formosa y La Rioja, con el 5,6 y el 5,8 de los estudiantes en colegios privados. Con menos del 10 por ciento figuran también Chaco, Corrientes, Jujuy, Neuquén, Catamarca, Río Negro y Santiago del Estero. En la franja que va desde el 10 al 20 por ciento de los educandos en escuelas particulares se ubican San Juan, La Pampa, Chubut, Tierra del Fuego, Santa Cruz, Misiones, San Luis, Salta, Mendoza, Entre Ríos y el interior de la provincia de Buenos Aires, ya que en el conurbano la cifra trepa al 29,7 por ciento. La educación privada tiene mayor inserción en Tucumán (21,4), Santa Fe (24,4) y Córdoba (29,7).

## Aranceles con plazo

Hoy vencerá el plazo que las escuelas privadas tienen para presentar sus cuadros tarifarios ante los ministerios de Economía y Educación. Hasta ayer, sin embargo, eran pocos los establecimientos que habían cumplido con esa obligación. Muchos colegios tampoco informaron aún a los padres sobre el valor de las cuotas para el año próximo, pese a que el plazo vencía el 31 de octubre según lo establecido en el decreto promulgado el jueves último por el Ejecutivo para regular los aranceles. No obstante, en los despachos oficiales se asegura que los aumentos de las cuotas "no superan el 8 por ciento".

## TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

en Página/12

## FESTIVAL DE JAZZ

Los mejores músicos de jazz de la Argentina  
Organiza el Jazz Club de Buenos Aires y Radio Central

**3 de diciembre - 21 horas**

Club de Arquitectura - Av. de los Constituyentes y Beiró

## CONSORCIOS

Sres. Administradores en  
6 meses se amortiza  
su fotocopiadora nueva

**EP2120**

Minolta. Copiadoras de alta resolución



TEL. 951-4440

TELEFAX 952-7050

Tucumán 2163 4º "A"  
CAPITAL FEDERAL

Tenemos un plan para  
administraciones de consorcios

# La auditoría reveló un déficit millonario en la Caja de Ahorro

Quince gerentes, todos riojanos, se acogieron al retiro voluntario, cobraron entre 200 y 280 mil pesos y luego fueron contratados nuevamente. Los auditores recomendaron girar su informe a la Justicia.

(Por Alejandra Rey) Los peritos que realizaron la auditoría en la Caja Nacional de Ahorro y Seguro encontraron un déficit de 36 millones de pesos acumulados por juicios, créditos incobrables y la insólita situación de por lo menos quince gerentes, todos riojanos, que se acogieron al retiro voluntario, cobraron indemnizaciones de entre 200 y 280 mil pesos y luego fueron contratados nuevamente. Cuentan en la Auditoría General de la Nación que cuando su presidente, Hector Masnatta, recibió el informe final pensó seriamente en renunciar. La auditoría fue hecha a instancias del ministro de Economía, Domingo Cavallo, cuando tenía en mente privatizar la Caja y a raíz de la denuncia de los legisladores Juan Pablo Cafiero y Carlos "Chacho" Alvarez, quienes advirtieron irregularidades en el otorgamiento de créditos que, entre otros, involucran a la familia del embajador en Estados Unidos, Raúl Granillo Ocampo, a Jorge Antonio, a Colombo y Nocetti Achaval. Como la investigación se atuvo a lo denunciado por los legisladores, el déficit podría cuadruplicar la cifra de los auditores, quienes el 4 de noviembre de este año entregaron el informe a Masnatta, y sugirieron su remisión al Juzgado Federal 2, a cargo de Jorge Ballesteros, para que sea adjuntado a la causa iniciada por los legisladores.

Según los peritos, la Caja tiene dos sectores: uno financiero y el otro de seguros. En ese departamento habría 18.000 juicios de los que no existen registros, de modo que es imposible verificar cómo están los trámites y a cuánto asciende el monto de los litigios. "El Gobierno -dijo una fuente- no se hizo mucho problema porque se hace cargo de los costos y así evita las quejas de los futuros compradores." Masnatta decidió rechazarlo por en-



Diputado Juan Pablo Cafiero.

contrarlo "adverso", pero la Caja "arregló" sus balances y los declaró sólo "con abstenciones", o sea técnicamente incompletos.

Según la misma fuente, el informe solamente contiene los casos denunciados por los diputados Cafiero y Alvarez. Esto llevó a algunos funcionarios a pedir a Ballesteros que solicite a los auditores "los papeles de trabajo", de donde se desprendería mucha más información, en especial los entretelones de los famosos "retiros voluntarios" de los gerentes riojanos. Lo que sigue es parte textual del informe:

• COLOMBO Y NOCETTI ACHAVAL S.A. La empresa pidió un crédito por 110.000 que fue otorgado el 26-03-93. La Caja pidió informes sobre la empresa solicitante a la agencia Veritas (agencia privada de empresas), dos meses después del otorgamiento. Veritas cumplió con su trabajo y comunicó que "la firma no existe, los teléfonos no existen, la dirección no existe, en las direcciones indicadas hace 3 años no existen". El dinero fue girado a Colombo... el mismo día que se abrió la cuenta corriente, sin ningún tipo de informes ni análisis.



Diputado Carlos "Chacho" Alvarez.

• ANTONIO D'ANTONIO PESQUERA S.A. En el informe del 08-08-90 firmado por Daniel Abdala, subgerente de Exterior, informa lo siguiente: la empresa "solicitó US\$ 1.000.000 para aplicarlos a operaciones de comercio exterior. El gerente de la sucursal Mar del Plata, José Nimmo, indica que existían referencias de que Antonio D'Antonio se encuentra vinculada a Estrella de Mar S.A. (que se encontraba en concurso preventivo)...". (...) Por resolución n° 675-D-90 se le habían otorgado US\$ 1.700.000. Esta operación debía estar cubierta con avales de los directores, pero además, cuando se le dio el crédito a Antonio D'Antonio se le pidió que Jorge Antonio avale los créditos de la Empresa Estrella de Mar, cosa que jamás se implementó. El crédito a Antonio D'Antonio S.A. se otorgó por resolución 1365-D-90 del 27-8-90 por 1.000.000 por un año de plazo, con fianza de los directores y Jorge Antonio por el 100% de la operación. Además Jorge Antonio debía garantizar el crédito 675-D-90 de Estrella de Mar, también con fianza. Desde el 27-9-90 (un mes después de otorgado el crédito) hay por lo menos cinco pedidos de documentación hasta el 18-03-92, lo

que indicaría que al momento de otorgarlo no existirían documentos. El gerente de la sucursal Mar del Plata informa al abogado de Casa Central de la Caja que se trataría de un vaciamiento de empresa, no pudiendo recuperar el monto del crédito, ni las tasas de justicia para iniciar el juicio. Declaración presentada a la CNAS por el Sr. Jorge Antonio al 1508-90 (poco tiempo después de solicitar el crédito): Inmuebles: nada; Valores Inmobiliarios: 67 por ciento acciones FISHLAND S.A., 90 por ciento acciones SIASA, 33 por ciento acciones PARYPEZ; rodados 2 VW Carat mod. 87 y 88; inversiones: 350.000 Bonex 89.

• RENACIMIENTO S.R.L. "En un informe de DUN & BRADSTREET (agencia privada de informes) del 18-09-89 se indicaba que la sociedad (que pedía el crédito para la instalación de un cementerio privado en la Rioja) no había iniciado actividades." Los propietarios son Alejandro y Nicolás Guillermo Granillo Ocampo. Se les otorgó un crédito por 150.000 pesos el 26-03-90 con garantías sospechosas y una ampliación por 3.300.000 a principios del 92. El ex interventor Gessett Waitt ordenó iniciar las acciones legales.

## APARICION EN TV

# Firmenich en la era del mercado

Luego de escuchar imperceptiblemente los llamados de oyentes que cuestionaron ferozmente su presencia en los estudios de América 2, el ex guerrillero y líder montonero Mario Firmenich comandó anoche por más de media hora el programa de Hadad y Longobardi. En lo que constituyó su primera aparición televisiva en varios meses, Firmenich se negó a opinar sobre el destino de los fondos del secuestro del empresario Juan Born, aseguró que vive de su trabajo y no descartó una futura participación política.

Poco antes de las 23, y montado en un traje gris, camisa blanca y corbata bermellón, Firmenich se acomodó frente a los apichonados conductores y pasó sin sobresaltos los 35 minutos de entrevista. Sobre el

final, y ante la consulta de Daniel Hadad, el ex montonero desestimó las acusaciones sobre su supuesto papel como agente infiltrado en la década del '70, según la investigación realizada por el periodista norteamericano Martin Andersen. "A esto siempre respondo dos cosas: las provocaciones no deben ser respondidas y sobre éstas en particular debo decir que no superan el nivel de pavada".

Firmenich se definió como "un líder político de personas de voluntad consciente", que "nunca tuvieron más de 100 fusiles", que debieron ocupar un "espacio dejado vacante por la generación anterior". El ahora estudiante de Economía agradeció el indulto con el que el presidente Menem lo liberó y destacó una y otra vez la "autocrítica" que llevó adelante sobre lo actuado

durante la guerra sucia. Mientras María, de Lanús, llamaba para pedir que "no le den cámara a un criminal", y gente de Belgrano, Avellaneda y Palermo no entendía "cómo lo invitaron al programa", Firmenich se definía como "miembro de un sector de una generación que se alzó contra la violencia y la proscripción del pueblo".

—¿De qué vive?— preguntaron los conductores a quien llamaban casi afectuosamente "Mario".

—No me siento en la obligación de explicarlo, pero vivo de mi trabajo, del de mi mujer. Realizo negocios particulares y doy clases de diversas materias—contestó.

Finalmente, a las 23.20, cuando finalizó la entrevista, Hadad y Longobardi respiraron tranquilos, ya que su reportaje, sin repreguntas ni insistencias, había llegado a su fin.



# ¿Dónde me inscribo?

**En la Agencia de la DGI que corresponde a mi domicilio.**

Para averiguar cuál es, puedo llamar a las 30 líneas rotativas del Centro de Denuncias: **334-3333**, **334-4200**, y **334-8000**, a los teléfonos **381-5493**, **582-0086**, ó **643-0223**, o a cualquiera de las Agencias metropolitanas, cuyas direcciones y teléfonos son los siguientes:

AGENCIA	DOMICILIO	TELEFONO	AGENCIA	DOMICILIO	TELEFONO
1	Avda. Cabildo 999 - Cap. Fed.	782-0704	16	Godoy Cruz 2666 - Boulogne	766-4658
2	Congreso 5444 - Cap. Fed.	51-3300	41	Avda. Cabildo 3061 - Cap. Fed.	702-8254
3	Avda. Rivadavia 2499 - Cap. Fed.	951-1759	43	Avda. Rivadavia 2499 - Cap. Fed.	951-5938
4	Avda. Rivadavia 10910 - Cap. Fed.	642-6234	46	Avda. Corrientes 4422/26 - Cap. Fed.	865-9235
5	Salta 1449/51 - Cap. Fed.	26-7121/6	47	Alvarez Jonte 2376 - Cap. Fed.	582-4473
6	Avda. Luis M. Campos 112 - Cap. Fed.	773-1452/56	48	Hipólito Yrigoyen 2251 - Cap. Fed.	951-8944
7	Avda. San Martín 1825 - Cap. Fed.	582-6774	49	Avda. Rivadavia 1355 - Cap. Fed.	383-7587
8	Hipólito Yrigoyen 2251 - Cap. Fed.	951-8944	50	Hipólito Yrigoyen 2251 - Cap. Fed.	952-5361
9	Avda. Rivadavia 1355 - Cap. Fed.	383-7587	51	Pte. J. D. Perón 867 - Cap. Fed.	476-0747
10	Hipólito Yrigoyen 2251 - Cap. Fed.	952-5361	53	Hipólito Yrigoyen 3268/74 - Lanús	240-2692
11	Carlos Pellegrini 685 - Cap. Fed.	326-5341	54	Hipólito Yrigoyen 2541 - San Justo	651-1049
12	Avda. Mitre 607 - Avellaneda	201-0736	55	Avda. San Martín 3062 - Caseros	759-1049
13	Laprida 649 - Lomas de Zamora	292-3866	56	Gdor. Ugarte 2542 - Olivos	796-1026
14	Ntra. Sra. del Buen Viaje 751 - Morón	629-5574	63	Hipólito Yrigoyen 13160 - Adrogué	293-3257
15	Yapeyú 2079 - San Martín	755-1182	100	Lavalle 683 - Quilmes	253-2775

**DGI**

**¡ NO EVADA LOS APORTES  
QUE SON PARA LOS JUBILADOS !**





## Iberia en la mira de Cavallo

Economía prepara el contraataque, luego de las últimas amenazas de los directivos de Iberia de disolver Aerolíneas si el Estado no hace nuevos aportes de capital. Por orden expresa del ministro Domingo Cavallo, que sigue el tema desde Taiwán, los secretarios Horacio Liendo y Pedro Colombi evaluaron durante toda la tarde de ayer el texto de la respuesta que se difundirá públicamente hoy. Según los trascendidos, reiterará la negativa a seguir poniendo fondos y dejará la puerta abierta para el ingreso de un nuevo socio si la contraparte española acepta ceder al menos una parte de la operación.

## Ultimo tren a Tucumán

Ferrocarriles Argentinos dejará de operar hoy el tren de pasajeros entre Buenos Aires y San Miguel de Tucumán, sin que hasta anoche se conocieran resultados de las gestiones que realiza en esta capital el gobernador Ramón Ortega para evitar la caída del servicio. Según el convenio firmado en marzo entre la provincia y la empresa estatal, FA venía corriendo el servicio mientras Tucumán se hacía cargo de los gastos correspondientes, compromiso que "se ha cumplido totalmente", según refirió el director nacional de Transporte Ferroviario, Roberto Pía. Sin embargo, el mismo funcionario aclaró que el plazo estipulado vence hoy. El gobernador tucumano tenía la responsabilidad de encontrar un operador para la línea una vez que venciera el plazo. De los demás servicios de larga distancia que atendía FA, el único que sigue funcionando es el de Buenos Aires a Bariloche, operado por los gobiernos de Buenos Aires, Río Negro y La Pampa.

# YPF se derrumbó 4% e hizo patinar la Bolsa

La petrolera tuvo el más fuerte bajón de su historia bursátil, provocado por la caída del precio internacional del crudo.

La mayoría de los operadores había terminado el viernes con la esperanza de que la recuperación de las acciones registrada durante esa rueda —los papeles empresarios habían cerrado con una ganancia de 3,2 por ciento— se extendiese al comenzar los negocios de esta semana. Pero ese deseo no se concretó: las acciones bajaron en promedio 1,6 por ciento, con un volumen de 41,5 millones de pesos. Del mismo modo que la depresión de Acindar, luego de la difusión de su pobre balance, condicionó las operaciones de la semana pasada, la plaza de YPF marcó ayer el ritmo de las transacciones. La petrolera de José Estenssoro se derrumbó 4,1 por ciento (el mayor retroceso que experimentó YPF en una misma rueda desde que ingresó a la Bolsa), al cotizar a 24,70 pesos. La caída del precio internacional del crudo fue una de las principales causas de esa depresión.

El barril de petróleo en el mercado mundial cerró ayer a 15,30 dólares, sin poder revertir la tendencia de los últimos días, que deprimió la cotización del crudo hasta niveles mínimos desde la guerra del Golfo. YPF recién recibió ayer el impacto de la disminución del precio del crudo, que ya durante la semana pasada había registrado una importante caída. El barril cerró el viernes a 15,55 dólares, cuando en las últimas semanas había oscilado entre 16,50 y 17. Hace un mes el crudo cotizaba a 18,50 dólares, acumulando entonces una inusual

caída del 17,3 por ciento en ese período.

Especialistas explicaron este comportamiento en las desinteligencias que se sucedieron entre los integrantes de la OPEP. Después de varios meses de negociación, los principales países petroleros no se pusieron de acuerdo sobre los cupos de producción y, por lo tanto, el mercado goza de una sobreoferta de crudo que, obviamente, deprime los precios. Pocos se animan a adelantar cuál será finalmente el signo de la tendencia, pero nadie adelanta una suba inmediata hasta los 20 dólares el barril, valor pronosticado a mitad de año por un destacado broker de Wall Street.

Si bien el vaivén del petróleo en el mercado internacional no afecta en gran medida las finanzas de YPF, la fuerte baja que experimentó el crudo asusta a los inversores. En la Bolsa de Nueva York se negociaron 3,4 millones de acciones por 83 millones de dólares, monto sólo superado en las primeras jornadas de cotizaciones de la petrolera. YPF vende a terceros operaciones que reciben el impacto de la depresión del crudo —el 17 por ciento de su producción, aunque es práctica común en este mercado realizar contratos a futuro para no quedar atados a las oscilaciones de la plaza.



Los operadores esperaban que siguiera la fiesta del viernes.

El Central sigue comprando dólares: ya acumula 229 millones en el mes.

De acuerdo con un estudio elaborado en la City, por cada dólar que retrocede el precio del petróleo YPF perdería 50 millones de dólares. De todos modos, otros trabajos relativizaron este quebranto debido a que la compañía manejada por Pepe Estenssoro tiene una organización productiva integrada, lo que le permite ab-

sorber las variaciones del valor del barril. Las otras petroleras, Pérez Companc y Astra, también recibieron el impacto: bajaron 3,8 y 1,5 por ciento, respectivamente. Por otro lado, el Banco Central siguió comprando dólares: en esta oportunidad adquirió 45,2 millones, acumulando 228,8 millones en el mes.

## POSTERGAN REUNION DE ACREEDORES

# El Estado dio oxígeno a Monómeros

(Por Raúl Dellatorre) El grupo Richard logró dar un importante paso en el delicado camino de cornisa que transita para salvar a sus empresas petroquímicas de la quiebra. Los acreedores de Monómeros Vinílicos decidirán hoy patear para adelante la convocatoria que debía resolver sobre una deuda de 120 millones de dólares. Tras este paso, Raimundo Richard insistirá en la unificación en un solo expediente judicial de los concursos de Indupa, Petropol, Inductor y Monómeros, que suman pasivos por 450 millones de dólares y condicionan el futuro del polo de Bahía Blanca en su conjunto. El Estado, titular del 75 por ciento de las acreencias en el concurso de Monómeros (a través de PBB y del Banade), brindó el apoyo fundamental para que la empresa zafe hoy de la quiebra. Al mismo tiempo, Indupa negocia con Petroquímica Bahía Blanca (PBB) y Polisor un acuerdo de asociación para operar las plantas del polo bahiense bajo un único programa de producción.

El salvataje de Monómeros es una pieza fundamental en el esquema pergeñado por Richard para superar la crisis de sus empresas. El veterano empresario francés asumió el control absoluto de la firma hace apenas dos semanas, al lograr la cesión del 55 por ciento de las acciones en poder del grupo Duperial por un precio simbólico de un dólar, ante la decisión de la firma inglesa de retirarse de la petroquímica en la Argentina. Si Richard logra consolidar los concursos de acreedores de sus ahora cuatro empresas en convocatoria, convertirá el esfuerzo de salvataje en una pulseada con el Gobierno, que en forma directa o a través de sus empresas es ti-

tular del 80 por ciento de los 450 millones que debe el grupo.

Por el momento, la acción dilatoria de Richard metió en la congeladora la privatización del 51 por ciento del capital de PBB que pertenece al Estado, ya que su futuro económico depende fundamentalmente de cómo se resuelva la crisis de Indupa y sus hermanas. Aunque en medios oficiales se asegura que el llamado a licitación tendrá lugar en el primer trimestre de 1994, la estrategia del empresario privado apunta a llegar al momento de la venta de PBB con una posición consolidada en el polo, del que ahora posee cuatro de las seis empresas.

Por de pronto, fuentes seguras afirman ayer que existen avanzadas negociaciones para acordar un programa común de producción entre Polisor (grupo Zorraquín), PBB y las cuatro empresas de Richard, una alternativa distinta a la fusión pero que constituiría una forma de asociación en la producción para bajar costos y asegurar la operación de las plantas. Si el acuerdo prospera, el polo bahiense quedará consolidado como un bloque y todos sus componentes verán atada su suerte, uno de los prerrequisitos que necesita Richard para que no lo dejen afuera de la conversación sobre el futuro de la petroquímica.

## El Mercosur bajo presión

"Entendemos que las actuales y profundas asimetrías que existen entre la Argentina y Brasil y que favorecen comercialmente a este último se acrecentarán en lo inmediato, aumentando los problemas y perjuicios de muchos sectores industriales argentinos." Así lo advirtió la nota que la UIA entregó a Domingo Cavallo hace dos jueves pidiendo más tiempo para poner en marcha el Mercosur y que ayer difundió la entidad fabril. El texto se conoció junto con informaciones provenientes del país vecino referidas a un acercamiento en la negociación por el arancel externo común que será reanudada por los viceministros este viernes en Río de Janeiro.

La carta de la Unión Industrial reclama suspender el cronograma de liberación comercial (por el cual la preferencia pasará de 76 a 84 por ciento el 1° enero próximo); mantener la lis-

ta de excepción para 162 productos (siderúrgicos, alimentos, textiles, papeles y electrónicos); modificar el cronograma de Las Leñas para diseñar un arancel externo "más equitativo", y permitir que los sectores privados puedan pactar acuerdos sectoriales en temas y plazos hoy dificultados o prohibidos.

Según la UIA las asimetrías en materia de costos de electricidad, evasión fiscal, retraso salarial, subsidios, etc. se acentuarán por la alta inflación brasileña.

En cuanto a la negociación por el AEC, los trascendidos indican que Brasil admitiría bajar del 20 al 14 por ciento su propuesta de protección a los sectores sensibles (bienes de capital e informática), nivel al que llegarían en el año 2001 desde el actual 35 por ciento. La Argentina, que actualmente mantiene desgravados a esos sectores, propone llegar al 5 por ciento ese año.

## Eduardo J. Priotti (Dito)

17/8/50

Detenido-Desaparecido el 25/11/76 a los 26 años

"Detrás de vos hay sol, hay una silla de fuego donde el alma está sentadita, no espera ni alivio ni perdón, espera el sol de la justicia." Estás en cada uno de nosotros. Te amamos.

Mamá, Papá, Fabiana, Bettina y tus sobrinos.

## AVELINO BAZAN

Dirigente Sindical Mina "El Aguilar", Jujuy  
Detenido-Desaparecido el 26/28 de Octubre de 1978

"Tus ideales y esfuerzos por la redención de los humildes de la puna jujeña han quedado como un símbolo para quienes aspiran a terminar con ese viejo dolor."

Tu mujer, tus hijas, tus hermanos y amigos.



## CONDICIONES INFRAHUMANAS DE TRABAJO

# Los esclavos de la zanja

*Unos 40 bolivianos trabajaban haciendo zanjás para cables telefónicos en Bermúdez por 80 pesos al mes y un plato de fideos.*

(Desde Rosario) Treinta y ocho ciudadanos bolivianos, entre ellos dos menores, fueron hallados por la policía viviendo en condiciones infrahumanas, casi en situación de esclavitud, en una vieja casona de la calle Santiago 569 de la ciudad de Capitán Bermúdez, a unos 15 kilómetros de Rosario. Los extranjeros son trabajadores ilegales contratados para realizar obras de tendido de cables telefónicos, para una empresa subcontratista de Telecom. Los bolivianos duermen en el piso de una vivienda abandonada, carecen de elementos indispensables para la higiene personal y cumplen con extensas jornadas de trabajo desde hace más de cinco días, a cambio de 40 pesos por quincena y un plato de fideos. Tras la denuncia policial efectuada por los vecinos, la causa quedó en manos del juez de Instrucción N° 12 de San Lorenzo, Daniel Acosta.

El comisario Ricardo Cuevas, titular de la Comisaría 2° de Capitán Bermúdez, junto a personal municipal llevó a cabo la inspección de la casona de la calle Santiago, tras la denuncia de los vecinos del lugar que venían observando desde hace varios días movimiento de mucha gente en una

casa que estaba abandonada, hasta que se descubrió que la habitaban bolivianos sin las condiciones mínimas.

El operativo se llevó a cabo anteanoche, pasadas las 22, donde se verificó que la situación era mucho más grave de lo que habían descrito los vecinos. Los trabajadores extranjeros cumplen jornadas de trabajo de casi 14 horas diarias en total estado de explotación, a cambio de un plato de fideos y un trozo de pan como desayuno y merienda, y los 40 pesos prometidos para el final de la quincena.

El allanamiento determinó que los bolivianos duermen sobre cartones o planchas de telgopor distribuidos en las tres habitaciones con que cuenta la vivienda, y comparten el único baño de la casa que está en total estado de abandono lo que impide que después de semejantes jornadas de trabajo los ocupantes de la vivienda puedan bañarse. Tampoco existen instalaciones de cocina, por lo que los fideos que les entregan son cocinados en calentadores a querosén.

Dos adolescentes de 14 y 15 años eran las encargadas de las tareas domésticas de toda la casa, también bolivianas, que fueron derivadas al juzgado de Menores de Rosario en prevención "a los riesgos morales a los



**Todos son trabajadores ilegales bolivianos.**

*La denuncia fue presentada por los vecinos.*

que pudieren estar sometidas en virtud de ser las únicas mujeres de la casa ocupada además por 36 hombres", según voceros policiales.

La denuncia labrada en el acta que efectuó la policía y personal municipal que llevaron adelante la inspección, el domingo por la noche, fue remitida a la Secretaría de Trabajo de la provincia y al juzgado de Instrucción N° 12 a cargo de Daniel Acosta. En las actas consta la falta de documentación para el ingreso al país y sólo algunos alegaron tener tramitaciones precarias, por lo que se desprende que la mayoría ingresó al pa-

ís en forma ilegal.

El trabajo concreto que realizaban estos hombres consistía en cavar zanjás donde después se enterraría el cableado telefónico. Su patrón sería Julio Fernández, según trascendió del informe policial, que es contratista de la empresa Telecom, que "ignoraba el tratamiento que este contratista le daba a sus trabajadores", aseguró un supervisor zonal de la empresa de telecomunicaciones. Los bolivianos se alineaban en las veredas con picos y palas y cavaban casi 14 horas diarias, interrumpiendo la labor sólo unos minutos para comer.

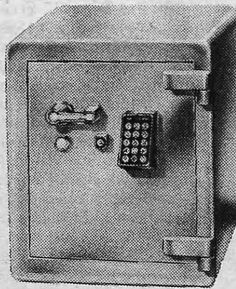
## Batucada de protesta

Un grupo de reclusos de la cárcel de Caseros realizó ayer una batucada en protesta por la lentitud que afecta a sus procesos judiciales, la tardanza en la aplicación de reducciones de penas y la falta de esclarecimiento del motín de Catamarca. "Queremos que vengan legisladores a discutir con nosotros reformas en el sistema carcelario porque ya estamos cansados de las mentiras del Ministerio de Justicia", reza una de las notas que hicieron llegar a la prensa. Los presos, principalmente los que ocupan pabellones que dan a la calle Pichincha, comenzaron a golpear las rejas de las celdas con utensilios y otros objetos el domingo a la tarde. Los reclamos adquirieron envergadura ayer a alrededor de las 7. Entretanto, grupos de familiares se turnaban para hacer guardia desde la calle. En una carta que aterrizó en el suelo envolviendo una papa, los reclusos pidieron una serie de reivindicaciones. Tras aclarar que la protesta "tiene un carácter pacífico", solicitaron que "el presidente Menem se acuerde que nos prometió rebajar penas hasta en un 30 por ciento este año porque se cumplen diez del regreso a la democracia". Finalmente, reclamaron que "se esclarezca la masacre de Catamarca".

## Página/12

**EN CHACO**

Tel.: 0722-29911



### Imagínese ésto

**con 5 puertas, check control,  
tacómetro electrónico,  
suspensión independiente en las 4 ruedas,  
motor Tipo 1.6 86 cv,  
árbol de levas a la cabeza,  
barras de seguridad en las puertas,  
cinturones de seguridad inerciales,  
con una vel. máx.  
de 177 kms. por hora.**



## Novedades en el caso Guardati

El juez de instrucción Pedro Funes resolvió ayer procesar al agente Rubén Godoy por "privación ilegítima de la libertad calificada", en tanto sobreyó definitivamente a los policías Walter Páez, José Aracena y Oscar Luffi por "falta de méritos", en la causa en la que investiga la desaparición del joven Cristian Guardati, ocurrida en mayo de 1992. El magistrado afirmó que su decisión surgió después de llevarse a cabo la última reconstrucción del hecho, el 18 de noviembre, en el que varios testigos coincidieron en señalar a Godoy como el policía que detuvo a Guardati la noche en la que desapareció, cuando salía de un baile en el barrio La Estanzuela.

## Adopciones internacionales

El senador radical bonaerense Ricardo Ivoskus denunció ayer que en el país estaría operando una agencia internacional de adopciones, con sede en Oslo, Noruega, que "promovió el ingreso a Europa de más de 3000 chicos provenientes de América latina y Asia". Esa organización, según Ivoskus, se llama Adopsjonsforum, y publicita sus servicios a través de una representante -Silvia Fuentes Medina de Roig- en juzgados de menores, hospitales públicos y clínicas privadas. "Esta actividad no está contemplada en nuestra normativa, por lo que es obvio que la tarea que desarrollan no cuenta con amparo legal", indicó el senador Ivoskus.

## Página/12

en La Plata

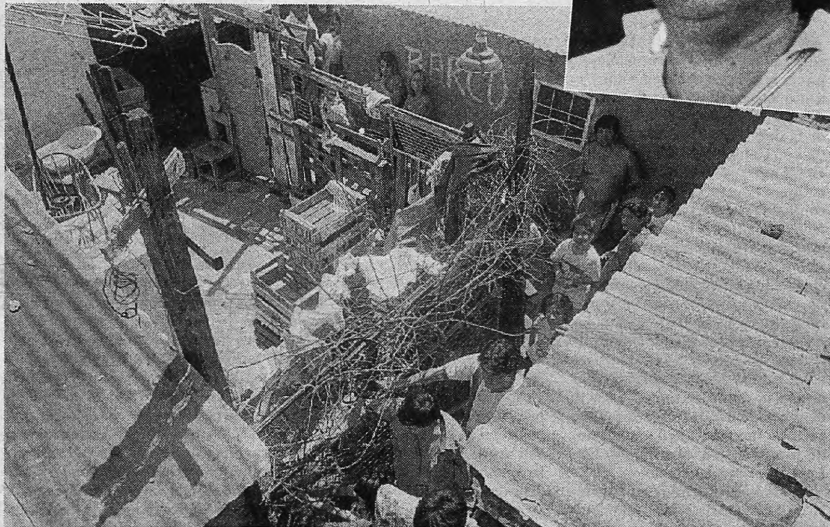
Calles 48 N°630 5º Of. A y B  
Tel/Fax 21 11 48

# Se presentó en televisión para confesar un asesinato

"Vine a entregarme", dijo Alberto Leyva tras irrumpir en los estudios de ATC durante la emisión del programa de Mauro Viale, donde confesó el homicidio de Juan José Taigón, un vecino suyo.

(Por Graciela Mochkofsky) Un hombre alto, pesado, de 39 años, se presentó en el programa matinal que conduce Mauro Viale por ATC. Las cámaras enfocaron sus ojos vidriosos, la sangre coagulada sobre el labio, cuando anunció: "Vine a entregarme". El conductor, los invitados, los técnicos, tardaron unos minutos en sobreponerse. "¿Y por qué eligió un canal de televisión?" "Porque estaba perdido. No sabía a dónde ir", respondió Alberto Leyva, y relató su crimen: "Mi señora tiene labio leporino. Este muchacho le tomaba el pelo por cómo hablaba. Le dije que no se metiera. Peleamos, le di cachetazos. Eran tres contra mí. Me patearon la cabeza... Lo lastimé, no sé si está vivo. Le pugué con una cuchilla. Quiero que me ayuden a sacar a mi familia de mi casa. No me importa si voy detenido". El asesinato ocurrió entre las 8 y las 9 de la noche del domingo en la Villa Luján de Avellaneda. El muerto se llamaba Juan José Taigón, hubiera cumplido hoy 28 años. Los vecinos dicen que Leyva lo acuchilló "a sangre fría".

Mauro Viale admitió que no sabía cómo manejar la situación. El hombre que había elegido la masividad de un canal de televisión para confesar su crimen estaba parado a un costado del estudio, en silencio, a punto de llorar. Hablaba en forma confusa, con la boca hinchada por un golpe. "Peleamos y yo me defendí. No sé si lo maté. Dios quiera que no", fue su confesión. "Creo que hay justicia", dijo al final, y la escena se tornó aún más emotiva. Leyva salió de ATC en un patrullero de la Comisaría 21ª de la Federal, de-



Arriba, Alberto Leyva, pocos minutos antes de ser retirado del canal por un patrullero. En Villa Luján, Avellaneda, los vecinos dicen que "a Juanchi lo maté a sangre fría".

tenido e incomunicado. Antes, Mauro Viale le había conseguido un abogado. "Fue casual -explicó el abogado Javier López Biscayart a **Página/12-**. Yo estaba en el canal con el conejal Bustelo, mi cliente. Viale me preguntó si podía ayudar a ese hombre." Sólo hablaron cinco minutos. "En realidad no conozco el hecho -admitió el abogado por la tarde-. Mañana tengo que ir al Tribunal." El caso está en manos de la jueza Silvia Susana González, de Lomas de Zamora.

Los pasillos embarrados de la villa se llenaron de gente cuando llegaron la cronista y el fotógrafo de este diario. Hablaban al mismo tiempo, todos en defensa de Juan José Taigón, alias "El Juanchi", el muerto. "Habían jugado a la pelota todo el día, y tomaron mucho -contó Héctor, compañero de trabajo de la víctima-. El Muñeco (así conocen en la villa a Leyva), vino; El Juanchi, cerveza. El Muñeco era zar-

padito de boca, y en cambio el Juanchi no se metía con nadie. El Juanchi ni se podía parar de lo borracho que estaba. Se iba para su casa cuando El Muñeco le tocó el hombro, él se dio vuelta y El Muñeco lo mató. La hoja de la cuchilla media 30 centímetros, le atravesó el corazón." Norma, de 13 años, fue presentada por los vecinos como "la testigo clave": "Yo venía por el pasillo y El Juanchi estaba adelante mí. La señora del Muñeco le dio una cuchilla a su marido. El dijo al Juanchi '¿vos qué sabés si soy cornudo?', porque el chico lo había llamado 'cornudo'. Y ahí lo hincó. El Juanchi estaba tan borracho que ni se dio cuenta. Entonces la señora del Muñeco le pegó en la cabeza con un palo. El chico cayó al piso y yo me eché a correr". "Después de matarlo se enrostró en su casa como 20 minutos -contó Mari, que vive al lado-. Se escapó por los techos, con la cuchilla en la

mano." El carnicero del barrio agregó que "fue la policía, de la que el asesino es amigo, la que le dio la idea de ir a la televisión". Taigón murió en el hospital Finochietto. Su corazón estaba partido en dos.

Leyva tiene fama de violento. Cuentan que hace un año mató a golpes de cadena a su caballo y que en otra ocasión incendió una casa cercana, con familia adentro. Mantenía a su mujer, Teresa, y sus seis hijas con un puesto clandestino de verduras que instaló hace dos meses. Desde hace 14 años, cuando llegó de Santa Fe y se instaló en la villa, se dedicaba al cirujero. Juan Taigón era chaqueño, llegó a Buenos Aires en el '91 para ayudar con dinero a su familia que se quedó en la provincia. Trabajaba en una empresa constructora. Si los vecinos logran reunir los 2500 dólares necesarios, enviarán esta semana su cuerpo para que sea enterrado en el Chaco.

## DOS JOVENES MUERTOS Y UNO HERIDO

# Ajustando cuentas a los tiros

Un joven fue encontrado muerto de un balazo en Villa Itatí de la localidad bonaerense de Don Bosco. Los investigadores desconocen las causas por las que Ángel Enrique Iñiguez fue asesinado, aunque la primera versión indica que se trata de un "ajuste de cuentas". En tanto, en Lomas de Zamora, María del Carmen Alzamendi, de 20 años, fue asesinada, mientras que su pareja, Jorge Guillermo Duarte, de 25 años, resultó gravemente herido. Este hecho también sería otro "ajuste de cuentas", según informó la policía.

De acuerdo con lo explicado por fuentes policiales, Iñiguez, de 19 años, fue encontrado por uno de sus vecinos con un balazo en el pecho. Tras reconocer que era Ángel -como lo conocían en el barrio-, el hombre corrió por uno de los pasillos de la villa en busca de Teodoro Iñiguez, hermano de la víctima. Entre los dos cargaron al muchacho en un auto y lo

llevaron a un hospital de la zona, pero ya estaba muerto.

Ayer, un día después del crimen, nadie se atrevió a hablar sobre el hecho. En la humilde casa de los Iñiguez, la familia se negó a hablar sobre las causas que habrían derivado en la muerte del joven. "No quiero leer más pavaditas en los diarios", dijo uno de los familiares. La mayoría de los vecinos no quiso hablar sobre la víctima por temor a venganzas. "Nadie puede hablar sobre ese chico porque si no corre riesgo su vida", dijo un hombre de 45 años, en una de las esquinas de la calle Los Andes, donde fue encontrado Iñiguez.

En un comercio de la zona, una señora -que no quiso dar su nombre, por "razones de seguridad"- comentó que "ese chico (por Ángel Iñiguez) no era muy bueno, era más o menos (...) andaba en algunas cosas raras, pero no le puedo decir en qué andaba porque a nosotros no nos hizo nada". La policía no quiso dar detalles

sobre el caso aunque no descartan la posibilidad de que se trate de un "ajuste de cuentas". Esta causa está a cargo del juez en lo Criminal y Correccional de Quilmes Orefo Maggio, quien dispuso el secreto de sumario.

En el cruce de las calles Lisandro de la Torre y San Vicente, en Lomas de Zamora, María del Carmen Alzamendi fue asesinada a balazos, mientras que su "compañero", Jorge Duarte, sufrió graves heridas. El hecho se registró en los primeros minutos de ayer. De acuerdo con lo informado por la policía, la pareja se encontraba en la citada esquina y fueron baleados desde un auto. Mientras la mujer cayó muerta, el hombre quedó herido y fue trasladado a un hospital, donde se encuentra en estado estacionario. Los investigadores no descartaron la posibilidad de que se trate de un ajuste de cuentas. La investigación está a cargo de la jueza en lo Criminal y Correccional de Lomas de Zamora, Silvia González.

tele  
**KIN**

RESULTADO OFICIAL DEL  
SORTEO N° 84 DEL 28/11/93  
NUMEROS GANADORES

03	04	07
08	09	12
13	14	15
17	18	19
20	23	24

### DISTRIBUCION DE PREMIOS

Categoría	Nº de Ganadores	Premio a c/u.
15 ACIERTOS	2 DE	188.317 c/u.
14 ACIERTOS	207	1.516
13 ACIERTOS	5.723	44
12 ACIERTOS	62.934	5

Cobre los cartones con 12 y 13 aciertos en los kioscos donde se vende Telekino. Los cartones con 14 y 15 aciertos en la Caja Popular de Ahorros de la Pcia. de Tucumán (Mapú 321), Capital.

El pago de los premios de esta jugada, vence el 17/12/93 a las 15 hs.

CAJA POPULAR DE AHORRO DE  
LA PROVINCIA DE TUCUMAN.



## ACCIDENTE EN PANAMERICANA

# La muerte llegó en un contenedor

*Tras embestir un puente, un camión desplomó su contenedor sobre el automóvil que venía detrás. Un hombre murió y otro resultó herido.*

Un hombre murió y otro resultó gravemente herido ayer a la mañana, cuando el auto en el que viajaban fue aplastado por un contenedor que cayó de un camión, tras encajarse en un puente ferroviario ubicado en la Ruta Panamericana, a 200 metros del cruce con la General Paz. Si bien las causas del accidente aún se investigan, un vecino de la zona criticó al chofer del camión, Antonio Medina, porque "no calculó que el contenedor no pasaría por debajo del puente". Oscar Osvaldo Sosa falleció en el acto, en tanto que el conductor accidentado, José Espinoza, fue trasladado de urgencia al hospital de Vicente López. Medina quedó detenido en la comisaría segunda de Vicente López por averiguación de antecedentes. En el período 1992-'93 los choques de camiones con carga originados por exceso de altura ya sumaron "más de 28 en todos los puentes del Acceso Norte, desde Zárate a General Paz", según indicó el jefe de Prensa de Vialidad Nacional, Ernesto Arriaga.

Alrededor de las 7 de ayer, José Espinoza y Oscar Sosa circulaban a bordo de un Ford Taunus gris patente C-1166701 por la Ruta Panamericana ha-

cía Capital Federal, detrás de un camión de la empresa Cabrera que transportaba un contenedor vacío. A la altura de la calle Laprida el camión pretendió pasar por el puente ferroviario aéreo pero la carga golpeó con fuerza la estructura metálica y cayó hacia atrás de lleno sobre el Taunus. Así, el automóvil quedó imprevisiblemente aplastado bajo el contenedor y, en el impacto, Sosa, un hombre de 35 años, perdió la vida en forma instantánea.

El chofer del camión fue detenido por la policía bonaerense y puesto a disposición del juez en lo Criminal Correccional N°2 de San Isidro, Osvaldo Solimine.

Como coletazo del accidente, los automovilistas que circulaban por la zona debieron soportar una larga espera para poder avanzar, debido a que los vehículos se fueron acumulando en una fila inamovible que llegó a alcanzar los dos kilómetros.

"El conductor del camión no venía respetando las señales de tránsito", dijo poco después del incidente José Romero, un vecino que aseguró haber observado el desarrollo de los hechos. En declaraciones radiales, Romero también criticó a la empresa transportista porque, según dijo, "utilizó un camión



**El Ford Taunus fue aplastado por el contenedor vacío.**

*Los vecinos aseguran que el conductor del camión no tuvo en cuenta la altura del puente.*

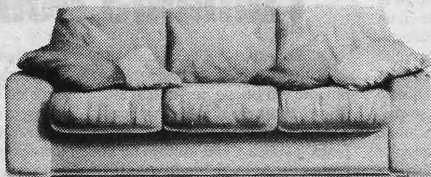
semirremolque en lugar de cargar el contenedor en un carretón" y precisó que el contenedor "no tenía traba y estaba atado con cadenas".

Según el jefe de Prensa de Vialidad Nacional, el vuelco volvió a poner sobre el tapete "la falta de responsabilidad de algunas empresas o choferes" para cumplir con las medidas

reglamentarias. El funcionario señaló a **Página/12** que la altura del puente (de 4,40 metros) "es correcta, ya que supera los 4,10 metros máximos a los que deben limitarse los camiones con carga", de acuerdo con el decreto 209/92. "Por ese puente pasan 220 mil vehículos por día, de los cuales cinco mil son camiones, y todos

conocen las normas", añadió Arriaga.

El juez Solimine y el titular de la comisaría segunda de Vicente López, Miguel Saldaña, pidieron ayer la presentación de testigos del accidente, en los tribunales de San Isidro o en la dependencia policial, ubicada en San Martín y Ruta Panamericana.



**Ahora imagínese ésto**  
**con aire acondicionado integral,**  
**dirección asistida,**  
**radio pasacassettes digital take-away,**  
**traba centralizada de puertas,**  
**levantavidrios eléctrico del.,**  
**volante regulable en altura,**  
**también con una vel. máx.**  
**de 177 kms. por hora.**



## La meningitis no retrocede

Cinco nuevos casos de meningitis se registraron ayer, cuatro de ellos en la provincia de Buenos Aires y el restante en Capital, al confirmarse el diagnóstico de una estudiante de primer año del barrio porteño de la Boca. Todos los afectados son menores de edad, mientras que dos de ellos son bebés de dos meses. El Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense informó, además, que fueron dadas de alta dos chicas de 13 años de las localidades de Castellar y San Francisco Solano y que permanecen alojados en el Hospital de Niños Sor María Ludovica, de La Plata, otros doce pacientes. Los nuevos casos corresponden a un chico de 7 años de la capital bonaerense, otro de 8 de José C. Paz y dos bebés de Esteban Echeverría y Merlo.

## Una muerte por cólera

El Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación confirmó ayer que una persona murió de cólera la semana pasada en la localidad salteña de Salvador Mazza. La cartera sanitaria informó también en su parte diario que otras once personas contrajeron la enfermedad durante el fin de semana. Estos casos fueron detectados en las localidades de San Martín y Pilcomayo, en la provincia de Salta, y en San Pedro, Jujuy. Desde el inicio del brote, en febrero del año pasado, la cantidad de enfermos ascendió a 2318 y los muertos suman 42. La última víctima fatal es un aborigen del que no se consignaron mayores datos.

## Una fuga en Ezeiza

Ocho presos que se encontraban detenidos en una comisaría de Ezeiza se fugaron después de limar los barrotes de una celda, pero dos de ellos fueron recapturados poco después en la estación de trenes de la zona. La fuga tuvo lugar el sábado pero recién ayer fue conocida. Personal de la Unidad Regional de Almirante Brown montó un amplio operativo para dar con los evadidos.

## Reclamo por los niños

Al cumplirse ayer 90 días desde el allanamiento tras el cual fueron detenidos más de 200 niños pertenecientes al grupo La Familia, algunos padres y madres de esa comunidad manifestaron frente a los Tribunales para exigir que sus niños les sean restituidos. Ofició de portavoz el norteamericano Alan Edson, padre de 12 chicos, 10 de los cuales permanecen en institutos.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 93, Secretaría Única, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de TE SHENG WU. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, 1° de noviembre de 1993. Marta Susana Gastaldi, secretaria.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 11, a cargo del Dr. Miguel F. Bargallo, Secretaría 22, hace saber la finalización del Concurso Preventivo de Carlos Ramos, en los términos del art. 701 c., cesando todas las medidas previstas en el art. 66 de la L.C. Publíquese por un día. 66 de la L.C. Publíquese por un día. 66 de la L.C. Octubre de 1993. María del Milagro Paz Posse, Secretaria.

# Violación, amenaza, casamiento y una luna de miel televisada

Andrés Galeano fue acusado de violar a su novia, Mirta Mongelo. Estuvo preso un año. Se casaron. Hubo amenazas de por medio y no se dirigen la palabra, salvo ante Mauro Viale.

La escena que debió desarrollarse a solas, en un patio de tierra misionera, se ventiló ayer a la mañana, en un estudio de ATC. "Un día él tuvo deseos de un encuentro sexual, ella no. Pasó lo que tenía que pasar", dijo, textualmente, Mauro Viale, después de presentar a Andrés de Jesús Galeano (26) y Mirta Elida Mongelo (18), una pareja casada la semana pasada para que el joven, acusado de violar a la joven, recuperara la libertad. En el aire se gestó un exigido encuentro donde se buscó dirimir el destino de una relación—Andrés y Mirta eran novios antes de la violación—que todavía no está claro ni para los protagonistas de la historia. "Me casé porque la madre de él dijo que me iban a detener a mí o a mis padres", dijo la muchacha, en una de las pocas frases que se animó a murmurar en cámaras. El resto del tiempo no dejó de mirar el piso y de refregarse, nerviosa, las manos.

La madre de la novia, Marta Rosario Williams—quien en su momento fue la denunciante de la violación—, más suelta frente a cámaras que la reciente pareja, indicó que Andrés debía disculparse ante su hija y ante la madre y después declaró que sólo iban a convivir si el joven conseguía un lugar para estar junto a Mirta. "Ella no quiere ir donde tu mamá, vos sabés", le dijo la señora. Andrés, que en ningún momento abandonó su aspecto contraído, con la mano derecha sosteniendo su cabeza, dejó traslucir a su vez que él tampoco había olvidado sus once meses en la cárcel por lo que todavía denominaba un "encuentro amoroso".

Por cuestiones de naturalidad, la producción del ciclo televisivo generó el encuentro en vivo: la pareja no se había vuelto a ver luego de la ceremonia del casamiento. Esta situación la puso en evidencia el joven que en un momento, ofuscado, se retiró del estudio. "Este no es el lugar para arreglar estas cosas. Porque si estamos en Buenos Aires desde el sábado, ¿por qué no hemos podido hablar antes?", se quejó. Como fondo sonaba una canción de José Luis Perales que hablaba del amor como "La entrega sin límites/ la disculpa sin límites".

La madre de la joven, mientras se colocaban las placas del programa y sonaba la musiquita de fondo, relataba las peripecias de un viaje de quince horas. "Ahí nos quedamos encerrados hasta ahora", decía, refiriéndose al hotel donde fue alojada por el ciclo "La Mañana". "Ahora no sé a qué hora nos van a llevar", pudo escucharse. Cerca del final, desde detrás de cámaras, se indicó que podía encontrarse un lugar en Misiones para que Andrés y Mirta pudieran vivir juntos. La madre aceptó.



Mirta Mongelo dijo que la madre de Andrés la amenazó y por eso tuvo que casarse.

Sin embargo, declaró, por ahora no quiere vivir con él.

to, el joven aceptó y la muchacha volvió a encerrarse en un mutismo largo, intenso. Mauro Viale le preguntó varias veces si era eso lo que ella quería. "Por ahora no", dijo, después de un rato. Por su cuenta, luego, los tres decidieron levantarse y salir del estudio mientras continuaba el programa.

"La chica ha quedado entre la espaa

da y la pared y nadie ha pensado en ella verdaderamente, en lo que puede significar para ella convivir con alguien que la ha violado, en el prejuicio social contra ella que puede envolverla en su pueblo pequeño de Misiones", dijo a **Página 12** Carmen Morales, presidenta de la Comisión de la Mujer de la Asociación de Abogados

de Buenos Aires. La psicoanalista Marta Rosenberg, investigadora e integrante del Foro por los Derechos Reproductivos, reflexionó que el hecho era anacrónico y "el matrimonio no puede verse como una forma de apropiación del cuerpo de la mujer al punto de invalidar una acusación del delito de violación".

## PETIT HOTEL DE RECOLETA

# Familias bolivianas estafadas

"Yo trabajo en Tribunales, no puedo hacer declaraciones porque eso puede perjudicarme", dijo el hombre, al salir de su casa. Enrique Rafael Letieri, vestido de jeans, camisa y con un fajo de documentos bajo el brazo que bien podrían ser expedientes judiciales, evitó así explicar su versión sobre una denuncia que mantiene al borde del desalojo a 15 familias que viven en un viejo petit hotel abandonado de Pacheco de Melo al 2000, a pocas cuadras de la Recoleta. Según los habitantes del edificio, ellos alquilaron habitaciones a un presunto propietario, llamado Carlos Acuña, y pagaron, de buena fe, hasta seis meses de adelanto, a razón de más de 1200 dólares por persona. De pronto el tal Acuña desapareció, pero hace unos diez días se enteraron de que el verdadero dueño era Letieri, quien ya había hecho la denuncia ante la policía y un juzgado en lo correccional. "¿El vive al lado y no se dio cuenta de que nos estábamos instalando?", sugirieron varias de las residentes, que elaboraron así una particular hipótesis sobre el hecho.

En concreto, el derruido edificio que alguna vez fue una señorial residencia está ocupado por 15 mujeres con sus hijos, la mayoría de ellas de origen boliviano aunque, aseguraron todas, con la documentación argentina en regla. Los esposos, en cambio, se ven obligados a dormir en las calles o las plazas de la zona: por una

orden judicial, un policía de consigna apostado en la puerta impide la entrada de los hombres. De todas maneras, el acceso a la construcción semidestruida no resulta fácil. El portón de rejas se cierra con un candado colocado sobre los eslabones de una cadena. Por las mañanas, siempre la ranura del candado aparece sellada con unas gotitas de adhesivo de ese que no se despegua y hay que romperlo para colocar otro.

"Casi todos conocimos a Acuña en la calle, nuestros maridos son hela-

deros ambulantes y él se ofreció a darnos alojamiento barato", cuenta Patricia Ayala. "Mi esposo perdió su trabajo en una fábrica porque todos los días terminaba preso por este problema. Cuando venían a dormir se los llevaban diciendo que hacían desórdenes en la vía pública. Ahora no los dejan entrar, directamente", sostuvo Soraya Rúa.

Letieri vive en el mismo edificio, pero por una entrada que está al lado. Pidió que le cortaran la luz para no pagar lo que consumían otros.

## Andanzas del Doctor Willy

El abogado Luis María Malatesta no es tal. De abogado sólo tiene tercer año de la carrera de Derecho y actualmente es el hombre de relaciones públicas de la bailanta Johnny Allon. En 1992, para cobrar a dos personas un total de 2000 dólares en concepto de honorarios "profesionales", se hizo pasar por abogado del estudio de Hugo Scarponi, su vecino desde hace 27 años. Como el apellido Malatesta le parecía "poco serio para un abogado", eligió otro nombre de batalla: "Doctor Willy". Ayer por la tarde, el Tribunal Oral N° 4 lo condenó a dos años de prisión en suspenso y al pago de una multa de 1500 pesos por estafas reiteradas con usurpación de título y falsificación de documentos.

En su rol de abogado, Malatesta consiguió como clientes a Manuel Noguero y Mónica García, que tenían que llevar adelante un juicio de desalojo y uno de divorcio. En los recibos que Malatesta entregaba a las víctimas figuraba el nombre de Scarponi, ya que—según el argumento de Malatesta—era el abogado con más renombre del estudio. Además, Malatesta decía que él no figuraba en los recibos porque no estaba inscripto en la Dirección General Impositiva. Malatesta se quedó con 1200 pesos de García y 300 de Noguero. "Amenazo con ser breve", dijo el defensor de Malatesta al iniciar su alegato ante el tribunal. El abogado hizo su relato, concluyó que "no es serio que se crea que Malatesta quería picotear algo" y determinó que su cliente debía ser absuelto. No tuvo eco.



## CARRERA DE FORMULA 1

# Película de suspenso

La realización del Gran Premio de Fórmula 1 de la República Argentina está, más que nunca, en la nebulosa. El ingeniero Luis Ruzzi, promotor de la carrera, confirmó que fue suspendida la fecha prevista del 20 de marzo del año próximo y dijo que se haría un domingo a confirmar del mes de octubre de 1994, siempre en el circuito callejero de Palermo. En Londres, el vocero de la Federación Internacional del Automóvil (FIA) declaró que el organismo "espera una confirmación oficial" de las autoridades argentinas. Ruzzi insistió en que la fecha de octubre está acordada con Bernie Ecclestone, de la Asociación de Constructores de F-1. La historia dice que los grandes premios internacionales siempre se corrieron en Buenos Aires entre diciembre y marzo. Los intentos de hacerlos en

octubre terminaron en fracaso. El 9 de diciembre la FIA se reunirá para fijar el calendario final y allí se dará la palabra definitiva.

"Me comuniqué con Ecclestone y le dije que las cosas se complicaron y que no llegábamos a tiempo para poder organizar la carrera en marzo", dijo Ruzzi en declaraciones a la prensa. Sostuvo que el titular de la Asociación de Constructores "me sugirió que la pasara para otro mes". Expli-

có en ese sentido que "la última carrera en Europa es la de Portugal, el 25 de setiembre y después viene la de Japón, el 6 de noviembre, de manera que hay tiempo libre como para que se haga en octubre".

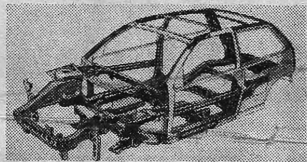
Para Ruzzi, el problema fundamental de la postergación es que "no llegábamos con el tiempo" para "organizar todo, fijar el proyecto definitivo, hacer la maqueta del circuito, comercializar bien las entradas; en

síntesis, hacer un trabajo profesional". Para el organizador el problema mayor fue "la gente que protestaba" por la realización de la carrera en un circuito callejero. Desde la vereda de enfrente, el concejal Norberto La Porta, uno de los líderes de los opositores, confió en que ahora "que tenemos más tiempo, que se ha producido esta suspensión, todo sirva para que el Gobierno piense un poco más en todas las cosas que altera to-

mando esta medida".

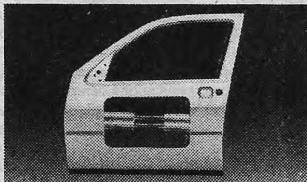
Según Ruzzi, para Ecclestone "la carrera debe hacerse en Palermo y no en el Autódromo". Para Martín Salaverry, gerente general del Autódromo Oscar Gálvez, Ecclestone "nunca dijo nada, el único que lo dice es Ruzzi", agregando un dato más a la incertidumbre. En cuanto a la afirmación de Ruzzi sobre que se haría en octubre, es la tercera oportunidad en la que se menciona la posibilidad de una carrera con puntaje para un campeonato mundial para ese mes: en ninguna de las anteriores pudo concretarse. En 1973, los Mil Kilómetros Sport de Buenos Aires que debían definir el título no se corrieron por falta de interés de las casas europeas; en 1982, esa misma carrera figuró en los calendarios oficiales de la FIA, pero jamás hubo intención desde la Argentina en organizarla.

Sevel presenta el Fiat Tipo SX 1.6. Un vehículo de 5 puertas ideado para guardar bajo extrema seguridad algo de incalculable valor: usted y los suyos.



CARROCERÍA DESARROLLADA CON UN 70% DE CHAPA ZINCADA.

Su carrocería, desarrollada con un 70% de chapa zincada, es de deformación progresiva. Sus puertas, cuentan con barras reforzadas que las protegen al máximo. Sus cin-



BARRAS DE SEGURIDAD EN LAS PUERTAS.

turones de seguridad delanteros y traseros son inerciales. Trae panel Check Control para llevar el control de las necesidades del auto. Y



VOLANTE DE DIRECCIÓN EAS.

un volante de dirección EAS (Energy Absorbing Steering Wheel) en cuyo centro incluye un elemento colapsable

absorbente que modifica su posición ante un impacto. Detalles que reducen al mínimo los riesgos en caso de colisión.

**Aquí lo tiene.**

Pero la habitabilidad también ocupa un lugar tan importante como la seguridad en el Fiat Tipo. Su gran distancia entre ejes, de 2.54 mts., le brinda espacio para



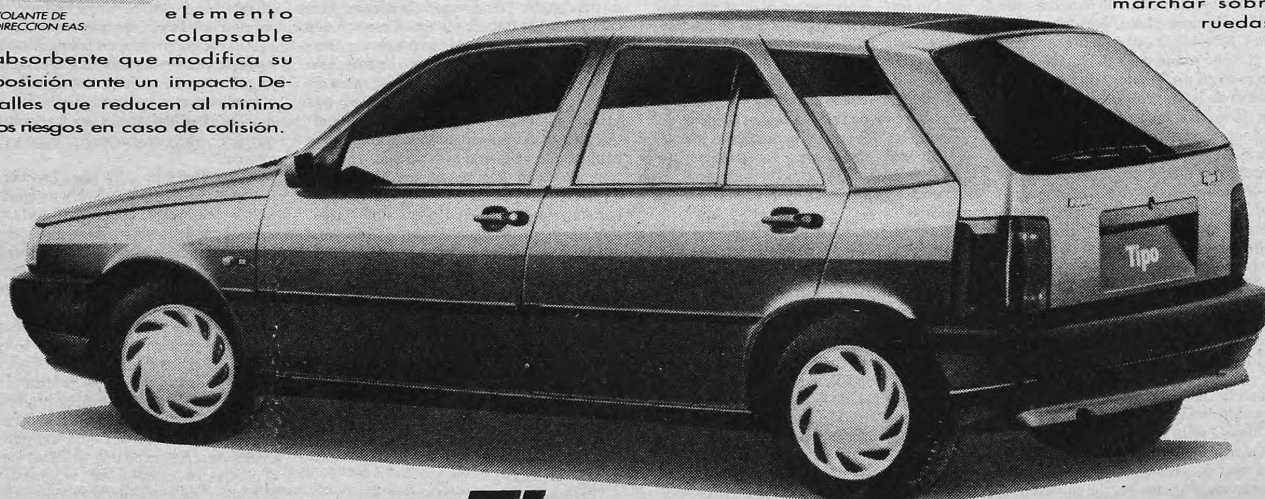
PANEL CHECK CONTROL Y VOLANTE REGULABLE.

cinco pasajeros adultos cómodamente sentados. La regulación de su volante asegura una inmejorable posición de manejo. Tiene aire acondicionado. Dirección asistida. Radio pasacassettes digital take-away con conexión para Disc-man. Buta-



GRAN HABITABILIDAD. 5 PASAJEROS ADULTOS COMODAMENTE SENTADOS.

cas ergonómicas. Traba centralizada de puertas. Levantavidrios eléctrico delantero. Tacómetro electrónico. Y suspensión independiente en las cuatro ruedas. Llegó el Fiat Tipo. Un modelo de líneas modernas y armoniosas que arriba a la Argentina para confirmar que la seguridad, el confort y la estética, pueden marchar sobre ruedas.



**SEVEL**

**Tipo SX 1.6**

**FIAT**

IMPORTADO DE ITALIA U\$S 16.371 MAS IVA (PINTURA BICAPA) CON GARANTIA OFICIAL DE SEVEL.  
Repuestos originales y atención post-venta en Red Nacional de Concesionarios Sevel.



Hasta hace sólo tres años los actuales pobres eran personas respetables, con trabajo, casa y familia.

La pobreza extrema que afecta a un cinco por ciento de los franceses ha dejado de ser una metáfora de las estadísticas y los que la sufren se han convertido en un compacto sector social perfectamente visible en las calles de París. Las once personas sin casa que en los últimos días perdieron la vida a causa de la llegada precoz del invierno han puesto al desnudo un espectáculo que Francia redescubre sin saber cómo se ha llegado a ese doloroso paroxismo en una sociedad hiperasistida por un Estado superprotector.



LOS OLVIDADOS DEL PRIMER MUNDO

# FACIL MORIR DE FRIO

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febro, desde París) Ni el gobierno socialista del difunto Pierre

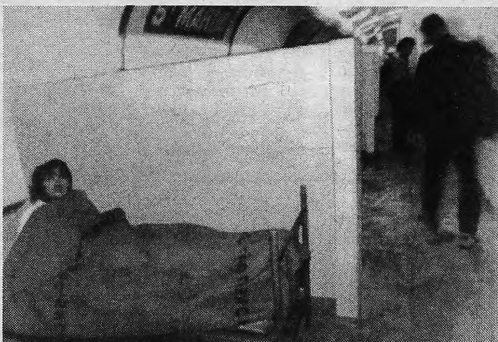
Beregovoy ni el del neoconservador -liberal- Edouard Balladur pudieron evitar que la llegada precoz de un rudo invierno dejara un asombroso tendal de muertos: 11 personas murieron de frío en Francia, más de 40 en Europa. El balance de una impotencia pública que se acrecienta cada año pone al desnudo desde el extremo un espectáculo que Francia redescubre sin saber cómo se ha llegado a ese doloroso paroxismo en el que en una sociedad hiperasistida por un Estado superprotector la gente se muere de frío por las calles porque no tiene un techo bajo el cual dormir. Los 11 muertos de los últimos 10 días son la parte visible de un sector marginado cuya pobreza y abandono iguala a las de cualquier país de los calificados por el FMI como "medianamente desarrollados". Según cifras suministradas esta semana en París durante un coloquio sobre la situación de los pobres, en Francia hay medio millón de personas que no tiene ni siquiera dinero para comer todo el mes. En total, la extrema precariedad afecta al 5 por ciento de la población francesa: comen en un 30 por ciento gracias a las ayudas de los servicios sociales, en un 46 por ciento gracias a los aportes de las asociaciones caritativas y el resto del porcentaje lo ponen del sueldo que ganan, por lo general proveniente del seguro de desempleo o del salario de urgencia, RMI, ingreso mínimo de inserción equivalente a unos 500 dólares mensuales.

Ese 5 por ciento de pobres no es una metáfora de las estadísticas sino un compacto sector social hoy perfectamente visible en las calles de París: jóvenes durmiendo en la calle, colas enormes frente a los centros de distribución de alimentos y, más recientemente, esa nueva franja de pobres que, al igual que en el Tercer Mundo, mendiga dinero por la calle. La última moda es apostarse en los semáforos y cuando están en rojo acercarse a los automovilistas a pedir plata. En el Metro de París son también legión, no solamente los que van a dormir por las noches en las estaciones abiertas en invierno sino los que entran en los vagones vestidos prácticamente con harapos y cuentan una punzante historia de miseria para conseguir dinero. El cambio es notorio. Antes, los "mendigos" del Metro de París eran crotos que pedían por filosofía o presos recién liberados que no encontraban otro trabajo que

suplicar plata o tocar la guitarra en el Metro. Hoy ya no. Son pobres y de verdad. Pobres del Primer Mundo. Nuevos pobres que hasta hace sólo tres años eran personas "respetables" con trabajo, casa y una familia pero a los cuales el desempleo y la crisis arrojaron a la peor de las miserias. Una aventura moderna que el actor y cómico francés Gerard Jugnot contó en la película

*Una época formidable*. La pérdida del trabajo, la marginación y el descenso progresivo hasta llegar a ese estatuto que la administración califica con tres letras: SDF, "sin domicilio fijo". Volverse un SDF es un temor compartido por el 50 por ciento de los franceses, según un sondeo de opinión realizado por el diario *La Rue*. Las cifras reveladas por Médicos del Mundo son también alarmantes y explican el elevado número de víctimas mortales que provoca el frío. Según Médicos del Mundo, las tres cuartas partes de los jóvenes de menos de 25 años que se hacen atender gratuitamente en los centros del organismo no gubernamental carecen de domicilio, es decir de techo.

En estos días de crudo frío la foto del Abate Pierre, el fundador de la asociación caritativa EMAUS, apareció en todos los diarios franceses con esta clara sentencia: "París es como una ciudad rodeada por una cintura de bombas que pueden explotar todas al mismo tiempo". Las bombas de la pobreza y de la asistencia social cuando ambas tocan fondo. De Tolbiac a la Vilette, de Les Halles hasta Saint Michel, de la Gare d'Austerlitz hasta la Bastilla, la mayoría de los SDF -400.000 en Francia- hace el mismo recorrido diariamente arrastrando bolsas con ropa, revistas viejas, alguna botella de vino y los pocos recuerdos de una difunta época de pertenencias. Marc Lelotte duerme en la calle cada vez que llega tarde a alguno de los centros que le ofrecen camas y está completo -3774 camas en París-. Duerme tapado con papeles de diarios y dentro de cajas de cartón encima de las resacas de aireación del Metro que están ubicadas



Cuando uno llega tarde a uno de los albergues habilitados por el municipio, no queda otra que dormir en el subte.

en el ángulo de la Rue Bouffon y el Boulevard de L'Hopital. "Como quien dice cagarme, me cago de frío y a veces de hambre. La humillación de antes ya no me molesta. Cuando me congelo prendo una vela adentro de la caja y miro la foto de mi hija. Como sé que está en una cama y que comió bien me duermo calentito. Si no, sí, me meo de frío. Sólo tampoco me siento -afirma Marc mientras hecha con una furiosa mirada al mozo que viene a expulsarlo del bar de L'arrivé porque piensa que está molestando al cliente que comparte la mesa con él-. No me siento solo como quien dice porque soy joven, a los 35 pañuelos nunca se está solo, y también porque somos tantos los SDF que al final formamos una corte de abandonados. El día se va así, buscando qué comer y evitando el desprecio de la gente. Trabajo no nos da nadie porque estamos sucios y en esta sociedad el sucio no es un pobre sino un ladrón."

La "corte de abandonados" que recorre París en busca de abrigo es todo menos violenta y tampoco inspira lástima. Lo que más les duele es que cuando piden plata los parisinos les digan que no haciendo como si no entendieran el pedido en "vez de insinuarlo con una sonrisa", según exclama un ex ejecutivo de la construcción caído en desgracia y SDF desde hace un año.

"Putain, no queda ni una gota de vino", grita otro SDF del barrio de Les Halles que cuenta a *Página/12* que una de las 11 víctimas del frío era amigo suyo: "Trabajamos en una época buscando no se qué tesoros arqueológicos en el sur de Francia y me acuerdo que el día que le pagaron le giró toda la guita a su mu-

jer y sus dos hijos. Era muy viejo para esta vida sin techo... Qué quiere, los ministros y secretarios de Estado sólo se acuerdan de nosotros cuando tienen que venir a nuestro entierro." Las historias de cada uno, contadas en la vereda con una buena botella de tinto como compañía porque casi nadie los deja entrar a los bares, tienen mil matices distintos pero todos se unen o parten del mismo abismo: la pérdida del trabajo, la falta de formación y las exigencias de una sociedad que requiere inútilmente que un cajero de un supermercado tenga el bachillerato y hable perfectamente inglés. En invierno todos hacen causa común contra el frío y se conocen de memoria los mejores pasillos del Metro y de las estaciones de trenes "donde el viento y las corrientes son menos jodidos", dice Albert Gategno, un gigantón de 50 años que trabajó más de un año en Chile y en el sur argentino. "De allá me acuerdo todo lo que no hay acá... Sabe qué, la diferencia entre París y Buenos Aires es que allá uno puede entrar en un bar y decir me siento solo y nadie se asusta mientras que acá todos salen corriendo. Pero le digo una cosa, entre el sur argentino y el Metro de París hay cosas que se parecen, es el viento carajo, a veces en los pasillos, por la mañana, cuando hay mucha gente, la corriente golpea como un Monzón argentino... Me acuerdo, manejaba unos camiones y bebía mucho... París me gusta mucho, incluso como SDF... me gustaría tener trabajo y no oler tan mal."

Albert Gategno pidió vino, una baguette, jabón, un frasco de perfume y un casete con tangos a cambio de contar su historia. Como muchos, hay noches en que el miedo de amanecer duro de frío es tal que está dispuesto "a romperle la cara a un policía para dormir en la cárcel, al menos es un techo y me dan café con leche".

Las numerosas asociaciones francesas que se ocupan de dar protección a los *Sans abri* reprochan al gobierno -éste y los anteriores- de abusar de su acción y de "utilizarla como paliativo a una ausencia real de política para pobres-pobres". Abrir el Metro en invierno y aumentar el número de camas son sólo soluciones de urgencia en una sociedad que, con el tiempo, ve multiplicarse vertiginosamente el número de excluidos y de desempleados que tras haber agotado todos los recursos de asistencia social caen bajo el amparo de las estrellas. En el Primer Mundo es asombrosamente fácil morir de frío: una azarosa combinación de accidentes llevan a cualquiera a congelar el último aliento de la vida.



## EXALTADO DEBATE EN GRAN BRETAÑA

# IRA en el Parlamento

*El secretario de Estado para Irlanda defendió ante el Parlamento los contactos mantenidos con el IRA con vistas a una negociación de paz, provocando airadas reacciones.*

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por *Marcelo Justo, desde Londres*)

En una tormentosa sesión parlamentaria, el secretario de Estado para Irlanda del Norte, sir Patrick Mayhew, tuvo que salir a defender ayer los contactos mantenidos por el gobierno conservador con el Ejército Republicano Irlandés, IRA, por lo que fue llamado "mentiroso" por el reverendo Ian Paisley, líder del Partido Democrático Unionista, la facción dura de los protestantes. Paisley debió ser escoltado fuera del recinto luego de reiterar el epíteto que está prohibido en las reglas de juego parlamentarias de Gran Bretaña. Sir Patrick Mayhew, que dio a conocer una transcripción de 33 páginas de mensajes entre el gobierno y el IRA, admitió que el gobierno había ofrecido al IRA un diálogo exploratorio después de que la guerrilla católica le enviara un mensaje en el que proponía "poner fin al conflicto" en febrero de este año. Peter Robinson, diputado del Partido Democrático Unionista, fue más allá que su líder partidario, exigiendo la renuncia de Mayhew y del mismo primer ministro John Major, ya que "la primera obligación de un ministro de la corona es decir la verdad".

El escepticismo británico descrece de la palabra de los políticos a la vez que les exige veracidad y coherencia. En un reciente debate parlamentario John Major dijo que "se le revolvió el estómago" de sólo pensar en hablar con el IRA. Poco después, bastante menos quisquilloso, aseguró que hablaría con el IRA a condición de que depusiera las armas. Añadiéndose a esta cadena de declaraciones sinuosas, apenas la semana pasada, el mismo ministro gubernamental para Irlanda del Norte, sir Patrick Mayhew, declaró que no había ningún tipo de contacto con la guerrilla católica. Este domingo, tras las revelaciones periodísticas el mismo ministro se vio obligado a admitir los contactos arguyendo que "hubiera sido irresponsable" de parte del gobierno no responder a lo que parecía ser una apertura política para la paz en Irlanda del Norte.

Según la nueva versión del gobierno, los contactos ocurrieron en febrero de este año dos días después de la bomba de Warrington que ocasionó la muerte de dos niños. Mayhew leyó a la Cámara el texto enviado por Mar-

tin Mac Guinnes, vicepresidente del ala política del IRA, el Sin Fein, en el que manifestaba que el conflicto estaba terminado y que aceptaban renunciar a la violencia en privado siempre y cuando hubiera garantías de "fair play". Nadie sin embargo puede estar seguro de la veracidad de esta nueva versión, que fue inmediatamente desmentida por el presidente de Sin Fein, Gerry Adams. En una conferencia de prensa ayer en Belfast, Adams denunció el documento presentado por el gobierno como "apócrifo" y al ministro como "mentiroso", coincidiendo curiosamente con sus archirrivales, los duros del Partido Democrático Unionista de Ian Paisley. Según Adams fue el gobierno británico el que tomó la iniciativa insinuando unos términos de negociación que, a juicio del IRA, podían "volver innecesaria la lucha armada". En la versión del IRA, los conservadores habrían pedido solamente dos semanas de cese del fuego y no una renuncia a la violencia.

Las revelaciones de estos contactos constituyen un balde de agua fría a la reciente apertura del gobierno de Major cuando en uno de los pocos gestos de audacia que ha conocido su desorientado gobierno aceptó la posibilidad de sostener un diálogo con el IRA, algo ausente por más de una década en el vocabulario oficial. A pesar de ello la exploración de nuevas vías para llegar a una solución del conflicto en Irlanda del Norte ha estado en el aire en todo lo que va del año. Por un lado la violencia ha aumentado, ya no sólo la católica sino la mucho menos publicitada violencia de los paramilitares protestantes, que en lo que va del año han asesinado a más gente que el IRA. Por el otro, la inmovilidad misma de la situación ha llevado a algunos protagonistas de la ecuación -gobierno británico y República de Irlanda, partidos católicos no violentos e IRA- a buscar algunas variantes. Hace poco el dirigente del partido nacionalista católico socialdemócrata John Hume admitió que desde hace meses está en diálogo con Gerry Adams trabajando en nuevas propuestas de paz. La república del norte insinuó a mediados de este año que podría dejar de lado el artículo dos de su Constitución en el que reclama a Irlanda del Norte como una parte "constitutiva de su territorio" y se ha vuelto a hablar de la posibilidad de sostener una cumbre con el gobierno británico, cuya fecha provisoria sería es-

te mismo viernes.

En el Parlamento, y a pesar de las contradicciones del gobierno, los conservadores y la oposición apoyaron la búsqueda de "cualquier medio que ponga fin al conflicto". Ni siquiera los protestantes fueron unánimes en la crítica. James Molyneux, líder del Partido Unionista, reconoció que de ser verdadera la nueva versión, el gobierno había actuado de modo entendible. Los 9 miembros de su partido han resultado fundamentales en más de una votación, incluida la de Maastich, en julio de este año, cuando el gobierno tambaleó ante una rebelión de su propio partido. A nadie sin embargo se le escapa que el camino de la paz está cubierto de trampas. Para el IRA la reunificación de la isla no es negociable, una condición inaceptable para los protestantes. La misma República de Irlanda ha reafirmado que sólo quiere una reunificación a través del consenso, un principio que su propia opinión pública apoya, según una encuesta reciente.



Major fue muy atacado por los contactos secretos.

Había dicho que "se le revolvió el estómago" ante la posibilidad.

Tiene que pagar \$ 3.000.-  
más un adicional por...

Y a mí me dijeron que  
los gastos de internación  
estaban cubiertos !

**Lo que otros sólo prometen.  
Téngalo en MEDIPLAN.**

**MEDIPLAN**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA

CENTRAL: Av. Corrientes 2811 - Capital - Telefax: 961-8188/8288 - Ag. Centro: Av. Córdoba 1344 Tel: 49-1665/0772  
Ag. Belgrano: C. de La Paz 2476 "A" Tel: 781-5882 - Ag. Caballito: Av. Rivadavia 5429 Tel: 99-5996 / 2136  
Ag. V. Ballester: Córdoba 25 - V. Ballester Tel: 768-0946 - Ag. S. Martín: Calle 91 Nº 1912 - San Martín Tel: 754-1297  
Ag. Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar Tel: 661-1477 - Ag. Lanús: 9 de Julio 1250 (Galería) Lanús Tel: 247-3808  
Rosario: Maipú 926 - Rosario - Santa Fe Tel: 246666

## OLP-ISRAEL EN ARGENTINA

### Juntos por primera vez

Itzhak Aviram, nuevo embajador de Israel en Buenos Aires, y Suhail Akel, representante de la Organización para la Liberación de Palestina en la Argentina, compartirán por primera vez una tribuna hoy a las 19, en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Sociales, en Marcelo T. de Alvear 2230. Los representantes locales de quienes fueron enemigos irreconciliables por décadas, y que de este modo reflejarán la histórica aparición conjunta de Yasser Arafat y del premier Yitzhak Rabin en la firma de los acuerdos de paz en Washington el 13 de setiembre, se presentan en el marco de la conferencia-

debate "Los acuerdos de Washington en el marco de la paz en Medio Oriente", organizada conjuntamente por la cátedra-seminario El Nuevo Orden Mundial en Medio Oriente (dictada por el licenciado Norberto Méndez), el Foro Sociales y la Secretaría de Extensión Universitaria. También disertará el licenciado Luis Aznar, director de la carrera de Ciencia Política. La conferencia conjunta ocurre en un momento delicado del proceso de paz, cuando las partes aún no han logrado ponerse de acuerdo sobre el modo en que se cumplirá el retiro militar israelí de los territorios ocupados.



El Partido Revolucionario Institucional, que gobierna México en forma semidemocrática desde hace 64 años, lanzó ayer formalmente el nombre del delfín para suceder a Carlos Salinas de Gortari en la presidencia: Luis Donaldo Colosio (43), actual ministro de Desarrollo Social, para quien se predice un amplio apoyo en las elecciones presidenciales de agosto de 1994, cuando competirá con el centroizquierda de Cuauhtémoc Cárdenas y su Partido de la Revolución Democrática y la derecha de Diego Fernández de Cevallos, del Partido de Acción Nacional. Los partidos de oposición criticaron la naturaleza antidemocrática del procedimiento, mientras Colosio daba la tónica de su discurso político autodefiniéndose como el "candidato de los obreros, de las clases populares, de los universitarios y de los jóvenes".

La designación del candidato oficial, a través de los órganos ejecutivos del Partido, constituye el ritual del "destape", el acto decisivo del presidente de la República que, con esta nominación, reproduce el sistema que lo llevó a su cargo y asegura la continuidad de su política. El "destape" se produjo once días después de que el acuerdo de libre comercio con Estados Unidos y Canadá (NAFTA), columna principal de la política económica neoliberal de Salinas, fuera ratificado por el Congreso norteamericano, y Colosio se ocupó ayer de señalar que no habrá marcha atrás en la disciplina de las finanzas públicas, al rechazar "el populismo, la demagogia y las ficciones". Colosio dejó atrás de este modo a los otros tres "gallos"—según el lenguaje político mexicano—en quienes podría haber recaído la designación: Manuel Camacho Solís, alcalde de la ciudad de México; Pedro Aspe, ministro de Hacienda (y el candidato preferido en Estados Unidos); y Ernesto Zedillo, actual

Luis Donaldo Colosio se impuso a otros tres candidatos del PRI.

"El destape" se produjo once días después de la aprobación del NAFTA.

Luis Donaldo Colosio, candidato oficial para suceder a Carlos Salinas de Gortari en la presidencia de México, se definió ayer como el "candidato de los obreros, las clases populares, los universitarios y los jóvenes".

ministro de Educación. Camacho, quien no estuvo en la ceremonia de oficialización de la candidatura, felicitó a Colosio y anunció su propio retiro del cargo. Aspe elogió a Colosio, y Zedillo fue designado por éste como su jefe de campaña.

La ceremonia de proclamación de Colosio fue singularmente fría. Alrededor de 4000 personas, en su mayoría vendedores ambulantes y miembros de organizaciones vecinales y campesinas, con banderines y mantas, rodearon el auditorio de la



## Carlos Salinas de Gortari destapó a su sucesor

sede del PRI, donde Colosio dijo que "más empleos y mejores salarios es el compromiso", logrando una de las contadas muestras de entusiasmo de los congregados. Ni la música de mariachis ni el ritmo de los tambores de la Lotería nacional lograron excitar el ánimo de los asistentes, que empezaron a abandonar el lugar antes de que Colosio proclamara: "No más injusticia, no más pobreza... Debemos resolver el problema de la pobreza extrema". La falta de entusiasmo de la ceremonia contrastó con el bombardeo propagandístico radiotelevisivo en favor del candidato, que se desató sobre los hogares mexicanos apenas fue anunciada la nominación de Colosio, el domingo.

La oposición recibió el nombramiento con palabras duras. Cárdenas, en un comunicado, sostuvo que el domingo "se llevó a cabo una vez más uno de los desplantes más ofensivos del poder presidencialista a la conciencia cívica de los mexicanos", en un acto "por decisión omnipotente y unipersonal" del presidente Salinas. El líder centroizquierdista agregó que el procedimiento "indica que el partido que lo postula no es capaz de correr los riesgos de un proceso democrático interno", y que la designación "surge para defender el proyecto ideológico y político de quien lo hizo candidato en un arreglo de continuidad con el que pretende ser él quien administre y otros quienes manden y gobiernen".

Mientras tanto, Porfirio Muñoz Ledo, presidente del PRD, fue todavía más duro. Afirmó que durante el periodo de Colosio como titular del PRI (1989-1992) se rompieron todos los límites en cuanto al uso de recursos públicos en campañas electorales, y fue él quien montó el fraude electoral de 1992. Muñoz Ledo ironizó que Colosio fue un senador "con un record inmejorable: es el único que nunca ha hablado en el Senado; nunca conocimos su voz, y parece que en la Cámara de Diputados fue igual", y predijo que "no va a ser un verdadero candidato (sino que), va a inundar el país con su fotografía, su sonrisa de cliché, su pelo de borrego, su

biografía de muchacho esforzado a la Clinton, amañada, reescrita, clintonizada, y va a hacer una campaña a la americana hacia afuera".

El Partido de Acción Nacional, por su parte, consideró que la designación, "sin el mínimo de competencia simulada, indica que el partido que lo postula no es capaz de correr el riesgo de un proceso democrático interno para tomar ese tipo de decisiones". El comunicado del PAN agregó que "llama la atención" que el nombramiento haya coincidido con las elecciones en el estado de Yucatán, cuyas "irregularidades" podrían constituir un "prólogo ominoso" al proceso electoral.

### Colosio y la carta social

La designación de Luis Donaldo Colosio como candidato del oficialismo en México sugiere una ligera matización populista de la política del Partido Revolucionario Institucional, que en los años de Carlos Salinas de Gortari viró y se convirtió en un estricto neoliberalismo económico. Los competidores de Colosio (Pedro Aspe, ministro de Hacienda y favorito de Wall Street, y Manuel Camacho Solís, alcalde de la ciudad de México) eran de una extracción social superior a la del nombrado, y éste, por su parte, tuvo ocasión de construirse una medida de popularidad como primer secretario de Desarrollo Social del gobierno de México (a cargo de programas de vivienda, medio ambiente y lucha contra la pobreza, con un presupuesto de 2580 millones de dólares), en cuya condición recorrió el país extensamente, y fue lo suficientemente pragmático para absorber a muchos izquierdistas que comenzaron a colaborar con él. El diario *The New York Times* calificó ayer a Colosio como "un tecnócrata popular" y "en muchos aspectos el representante típico de los políticos-tecnócratas jóvenes que llegaron al poder con Salinas", cuyas principales orientaciones comparte. Sin embargo, el hecho más relevante es que Colosio será el primer presidente mexicano que gobernará al país en el momento de su transición a la gradual integración económica con Estados Unidos (por vía del acuerdo NAFTA), en un periodo presidencial que lo llevará hasta el año 2000.

### LOS ESCOBAR

## Una familia de indeseables

La familia del narcotraficante Pablo Escobar debió retornar ayer a Colombia, luego de que fracasara en un nuevo intento de conseguir asilo en el extranjero, esta vez en Alemania. Las autoridades alemanas declararon "indeseables" apenas 24 horas después de su arribo a la esposa de Pablo Escobar, María Victoria Henao, de 33 años, a sus hijos Juan Pablo, de 16, y Manuela, de nueve, y a la novia de Juan Pablo, Andrea Ochoa, de 21 años, quienes habían abandonado Colombia horas después de que el gobierno les retirara la custodia policial que tenían para protegerse de los ataques que periódicamente lanzan contra ellos los sicarios de bandas rivales, conocidos como Los Pepes.

En su viaje de retorno de Alemania, la familia del jefe del cartel de Medellín tampoco pudo descender del avión en la escala de Caracas por que se lo prohibió una orden del Ministerio del Interior de Venezuela. El hermano mayor de Pablo Escobar, Roberto, interpuso de inmediato un recurso de amparo para obligar judicialmente al presidente colombiano César Gaviria a restablecer la custodia.

De regreso a Bogotá, los familiares de Escobar se verán nuevamente amenazados por Los Pepes, que buscan terminar no sólo con el rey de la cocaína sino con todos sus familiares y allegados. El grupo de Los Pepes (Perseguidos por Pablo Escobar) surgió después de la evasión de Escobar, el 22 de julio de 1992, y hasta ahora todo lo que se sabe de él son conjeturas. Se supo-

ne que está financiado por el cartel de Cali, principal rival del de Medellín, pero contaría también entre sus integrantes a ex socios de Escobar que rompieron con él. Aunque Los Pepes realizaron múltiples ataques contra familiares y allegados de Escobar, hasta ahora las únicas víctimas han sido cuatro de sus abogados, que murieron en respectivos ametrallamientos.

## Lusinchí en el banquillo

Jaime Lusinchí perdió ayer la inmunidad parlamentaria de que goza todo ex presidente venezolano en su calidad de senador vitalicio y deberá enfrentar el juicio de la Corte Suprema por corrupción, cuyo inicio fue aprobado ya en setiembre por el alto tribunal y estaba a la espera del desahogo legislativo del acusado. Lusinchí, que acumula en su contra cargos por corrupción tan sonados, e importantes como los que provocaron la remoción de su sucesor Carlos Andrés Pérez, también del partido socialdemócrata Acción Democrática, enfrenta como este último acciones judiciales que lo afectan no sólo a él sino a su mujer y a su círculo de relaciones, pues ambos habrían tenido una pequeña pero eficiente red de relaciones para organizar los desvíos de fondos que se les imputan. Por no estar amparada por la inmunidad parlamentaria de Lusinchí, su mujer y ex secretaria debió viajar al extranjero para eludir la Justicia.

### COMUNICACIONES TELEFONICAS AL INSTANTE

Automaticamente las comunicaciones de su oficina, liberando a su gente de la tediosa tarea de hacer llamados telefónicos.

La Computadora Solidyne los hará en forma programada, en silencio y sin errores. Cuando se comunica, le pasa la llamada...

Más de 200 empresas líderes ya la están usando. Téngala hoy mismo, y páguela en 12 cuotas.

### Solidyne

El líder en Alta Tecnología

3 de Febrero 3254 - Capital  
701-8622/0598 702-2308/9237



**VIAJE FELIZ!**  
(despacio se llega...)

**PROMOCION '94**  
PARA COMERCIANTES INDUSTRIALES  
Un cartel en Ruta N° 2 **US\$ 350**  
MENSUALES (Todo incluido)



**Raúl Eijó S.A.**

ECHEVERRIA 5062, Cap. T. 51-2536/2557/1979/4958/4605



## SERIA EXTRADITADO EN BREVE

# Paulo Cesar Farias, cazado en Bangkok

*El ex tesorero de Fernando Collor fue identificado en Bangkok por una turista brasileña y detenido por la policía, tras una fuga de cinco meses en la que pasó por la Argentina.*

Cinco meses después de convertirse en prófugo y tras una espectacular fuga que incluyó Paraguay, la Argentina y Gran Bretaña, Paulo Cesar Farias fue detenido ayer en el lugar menos esperado: Bangkok. El ex tesorero de Fernando Collor, y principal conductor de la trama de corrupción que acabó con su gobierno, estaba desprecupadamente alojado en el Sheraton cuando una turista brasileña lo reconoció. Las autoridades tailandesas pudieron detenerlo por una trivialidad: su visa había expirado. Pero con esa excusa es posible que sea deportado hacia Brasil esta misma semana. Después de haberse convertido en pesadilla y descrédito de la policía, uno de los hombres que concentró mayor poder en Brasil puede terminar, esta vez sí, tras las rejas.

Farias, que está siendo juzgado por la Corte Suprema junto con Collor por corrupción, se fugó el 30 de junio pasado, cuando un juez le decretó la prisión preventiva en un proceso por evasión fiscal. Después de escon-

derse durante varios días en el interior de Brasil, escapó en una avioneta primero a Paraguay y luego a la Argentina. Aquí estuvo escondido aproximadamente unos tres meses y aunque la policía de su país llegó a decir que lo tenía "cercado", nunca pudo acercarsele en verdad. Volvió a huir porque, según dijo más tarde, temió que lo asesinaran "grupos paramilitares" argentinos, aunque nunca aclaró de quién se trataba. Su siguiente aparición fue en Londres, donde concedió una entrevista a la cadena de televisión O Globo: allí dijo sentirse seguro en Gran Bretaña, porque "se respetan los derechos humanos". De hecho, se sentía seguro porque no existe tratado de extradición entre ambos países y, más aún, hay antecedentes negativos: Brasil se negó años atrás a conceder la extradición del archifamoso ladrón del tren postal, Ronald Biggs.

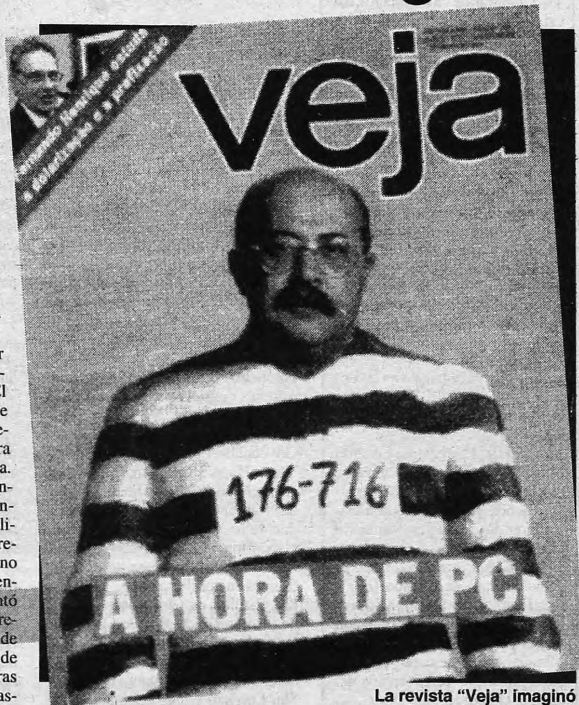
Sin embargo, el cerco volvió a cerrarse para él, cuando, a pedido de Brasil, las autoridades británicas aceptaron estudiar la extradición a través de un acuerdo especial y dictaron una orden de captura en su contra. Una vez más, PC Farias iba a demostrar ser más rápido que la policía: cuando agentes de la Scotland Yard intentaron dar con él, ya había vuelto a escaparse.

Seguramente en Tailandia Farias se sintió seguro y descuidó las precauciones: se alojó en el Sheraton, un cambio en relación con los anónimos alojamientos que eligió en otros puntos de su fuga. Pero su fama lo traicionó: una turista compatriota lo reconoció y llamó a la embajada. Entonces Farias fue detenido por la policía tailandesa, que comprobó que su visa de turista estaba vencida.

El canciller Celso Amorim anunció ayer la detención y destacó la "co-

operación" de Tailandia para repatriarlo. Por ello una delegación oficial, integrada entre otros por el fiscal general adjunto, Italo Fioravanti, viajará hoy hacia Bangkok para acordar la entrega. Según medios de prensa brasileños, es posible que este mismo jueves Farias sea colocado en el vuelo Bangkok-Río de Janeiro.

Si es así, Farias deberá esperar entre rejas la definición de los numerosos procesos en su contra. El más importante es el que se le sigue por corrupción en la Corte Suprema, que también dictó en su contra una prisión preventiva tras la fuga. Las investigaciones iniciadas cuando estalló el escándalo de Collor, tanto a nivel parlamentario como policial, mostraron que Farias había recaudado enormes sumas de dinero no declaradas para la campaña presidencial. Ese dinero luego se incrementó aparentemente por "comisiones" recibidas y fue manejado a través de cuentas "fantasmas", a nombres de personas inexistentes, y entre otras cosas alimentó los desorbitados gastos de Collor y su familia.



La revista "Veja" imaginó así al ex hombre fuerte de Collor.

## ELECCIONES Y PACTO EN HONDURAS

## Al estilo argentino

Tras cuarenta años de esfuerzos, el liberal Carlos Roberto Reina, de 67 años, se convirtió en presidente electo de Honduras, derrotando por amplio margen (52 por ciento) al candidato del Partido Nacionalista Osvaldo Ramos Soto (40 por ciento). Reina, que lideró en los años ochenta una corriente interna opuesta a la conducción de su propio partido gubernamental y favorable a la neutralidad en los conflictos vecinos de El Salvador y Nicaragua, ratificó su promesa electoral de realizar una "revolución moral" para acabar con la corrupción y un "ajuste con rostro humano". Sin embargo, la prensa viene publicando todo tipo de trascendidos sobre un supuesto pacto entre él y el presidente saliente, Rafael Callejas, del Partido Nacional, para reformar la Constitución con el fin de legalizar la reelección presidencial, a cambio de una ley de amnistía y olvido que propulsaría a Reina para poner fuera del alcance de la Justicia a los funcionarios del actual gobierno, infectado de corrupción.

Los liberales, que retornaron así al gobierno luego de cuatro años en la oposición, lograron también un amplio triunfo en las elecciones legislativas, alzándose con 71 bancas, contra 55 de los nacionalistas y dos del Partido de Innovación y Unidad. Pero el margen no alcanza para reformar la Constitución, de modo que cualquier intento en tal sentido deberá pasar por un acuerdo con la oposición.

Reina se había ganado un prestigio como líder de un ala neutralista del Partido Liberal en el conflicto centroamericano que se vio muy empujado por las elecciones internas de su partido en 1992, en las que se lo acusó desde numerosos sectores de haberse impuesto mediante el fraude. Ese antecedente reciente hizo que se tomaran seriamente las nuevas versiones sobre un proyecto de reforma constitucional reeleccionista.

El prestigio que había ganado Reina en los 80 corrió parejo con el prestigio de los gobiernos liberales a los que se opuso. Tras 20 años de gobiernos militares, las fuerzas armadas entregaron el poder a los civiles

mediante las elecciones constitucionales de 1980, a las que siguieron las generales de 1982, en las que se impuso Roberto Suazo Córdova (1982-86). La gestión de Suazo Córdova fue duramente criticada por los organismos de derechos humanos de Honduras y del extranjero por las numerosas desapariciones y los asesinatos que se produjeron en ese lapso.

Además Suazo Córdova se colocó bajo un fuego cruzado de críticas al proclamar una neutralidad que violó abiertamente al permitir el ingreso de los contras al país, donde establecieron sus principales bases para atacar al régimen sandinista de Nicaragua. En las elecciones de 1986, se votó con una ley de lemas, que convirtió simultáneamente los comicios generales en internos. En éstos el actual presidente electo Reina resultó derrotado por José Azcona Hoyo, que gobernó hasta 1990 siguiendo la misma línea polémica que caracterizó a su antecesor y arrojando un balance similar de menosprecio de los derechos humanos, pues las desapariciones y asesinatos continuaron plagando la vida política hondureña.

## El escabroso caso de Dos Santos

Más escabrosa aún que las rebuscadas novelas que suelen agruparlos frente a los televisores, la historia de José Alves dos Santos tiene electrizada a la mayoría de los brasileños. El economista que destapó el último escándalo en el país—la corrupción en el Congreso en torno del Presupuesto—intentó suicidarse el domingo, después de que dos detectives confesaran haber sido contratados por él para asesinar a su esposa, cosa que hicieron en su presencia. Pero Dos Santos—ahora internado—pretendía dejar un nuevo regalo antes de acabar con su vida: ayer se supo que una de las tres cartas que dejó incriminada a una nueva serie de políticos en la trama de corruptos. Uno de ellos es nada menos que el actual presidente de la Cámara de Diputados, Inocencio de Oliveira.

Dos Santos se mostró tan persistente en su espíritu de denuncia como en su intento de suicidarse: probó primero colgarse de la ducha en su celda, que se quebró, luego se tomó un frasco de un medicamento para la presión y por último intentó cortarse las venas. No logró, en ningún caso, alcanzar el objetivo y fue trasladado a una clínica aún con vida, llorando y llamando a su hija.

Su shock empezó aparentemente el domingo, cuando se enteró de que la policía había llegado hasta Lindau da Silva y Valde Souza, un detective y un mecánico, quienes confesaron haber recibido 100 mil dólares de Dos Santos para asesinar a su esposa, Ana Elizabeth Lofrano. Según el relato de ambos, acordaron con Dos Santos simular un secuestro cuando éste salía con su esposa de un restaurante. Entonces los llevaron a unos 50 kilómetros de Brasília y Ana recibió cuatro golpes en la cabeza con un pico. Luego fue enterrada viva, todo en presencia de su marido. El cadáver ya fue encontrado e identificado.

Sin embargo, en una de las tres cartas que dejó, Dos Santos niega haber participado en la muerte de su esposa: aduce que contrató al detective sólo para seguir a su amante. También da una nueva lista de nombres de legisladores involucrados en el esquema de corrupción.

Sin embargo, la truculenta historia de Dos Santos parece encaminarse a diluir el impacto de la investigación parlamentaria, tal como mostraron el alivio y las declaraciones de los involucrados, tras conocerse los detalles del asesinato, varios opinaron que las denuncias de una persona de tan escasa credibilidad como Dos Santos se tornaban poco confiables. Por ahora, el presidente de la CPI, Jarbas Passarinho, ha asegurado que las investigaciones seguirán, ya que muchas de las acusaciones de Dos Santos mostraron ser ciertas.



### -¿Qué le pasó?

- Me robaron el auto.
- ¿Tenía un antirrobo Key Block?
- No, tenía una alarma buenisima... pero me lo robaron igual.
- Si hubiera tenido un Key Block no se lo hubieran podido robar.
- Key Block es un sistema totalmente mecánico que evita el robo por sí mismo, es 100% efectivo e inviolable.
- ¿Y donde puedo instalarle uno a mi próximo auto?
- Tome nota, por información llame al 765-9843, o en...

Cerrajería  
Los Hermanos  
Montevideo 1079  
41-6709 Cap.

Cerrajería  
Pautalia  
San Luis 3196  
962-0792 Cap.

Cerrajería  
Analia  
Terraada 403  
502-4429 Cap.

Cerrajería  
El Jardín  
J.B. Gonzalez 4300  
53-4429 Cap.

Cerrajería  
Dani  
San Lorenzo 6200  
769-3480 San Martín



## NOTICIERO

**TALLERES.** La Cámara Federal de Apelaciones de Córdoba ratificó el fallo del juez Luis Rueda que favorece al club Talleres en su juicio contra la AFA y declaró "ilegales y arbitrarios" los artículos del estatuto de la AFA que impide a los clubes recurrir a la justicia ordinaria.

**BOCHINI.** El ex jugador de Independiente Ricardo Bochini expresó su deseo de que Enzo Trossero, Jorge Valdano o Telé Santana dirijan el equipo el próximo año.

**SANTANA.** Por su parte, el brasileño Telé Santana afirmó que el Milan de Italia será un rival más difícil que el Barcelona español para su club, el San Pablo, con el cual deberá disputar la final Intercontinental, el 12 de diciembre en Tokio. El club paulista es titular de la Copa tras vencer al Barcelona 2-1 en diciembre pasado.

**PRODE.** Treinta y una tarjetas obtuvieron los trece puntos en el concurso 1044 del PRODE, y cada una cobrará un premio de 42.114,54 pesos.

**MANERA.** El argentino Eduardo Luján Manera asumirá la dirección técnica de Nacional de Montevideo, donde ya se encuentra trabajando en las inferiores Humberto Grondona (h).

**FRANCIA.** El presidente de la Federación Francesa de Fútbol (FFF), Jean Fournet-Fayard renunció ayer a su cargo. Es la segunda dimisión tras la eliminación de Francia del Mundial '94. La semana pasada se alejó de su puesto el técnico del equipo, Gérard Houllier.

**MUNDIAL.** "El fútbol es un juego maravilloso y por razones de carácter social, económico, sanitario y ambiental, quizá superior a los eventos deportivos a los que estamos acostumbrados", escribió Robert Lyse, articulista del *New York Times*, anticipando el sorteo del Mundial '94, dentro de tres semanas en Las Vegas. "Con el fútbol, los jóvenes han encontrado un deporte alegre, accesible, poco costoso y menos peligroso que el fútbol americano."

# El retocado equipo de Basile hoy trabaja en Ezeiza

*Con sus flamantes incorporaciones, el seleccionado vuelve a los entrenamientos para enfrentar a Camerún y Alemania.*

Después de la angustiosa clasificación para el mundial de Estados Unidos, la selección nacional conducida por Alfio Basile regresa esta mañana, desde las 10, a los entrenamientos con las nuevas presencias de Hernán Díaz, Arnaldo Ariel Ortega, Jorge Reinoso, Claudio Biaggio y los retornos de Diego Cagna, Roberto Carlos Monserrat, Alberto Acosta, Néstor Gorosito y Alejandro Mancuso, quienes ya fueron citados en otras oportunidades.

El plantel se completa con Sergio Goycochea, Luis Islas, Jorge Borelli, Víctor Hugo Sotomayor, Carlos Mac Allister, Hugo Pérez, Diego Maradona, Ramón Medina Bello, mientras que de los jugadores que militan en el exterior sólo ha sido convocado el zaguero Sergio Vázquez, quien se encuentra en conflicto con la Universidad Católica de Chile y está a punto de ser transferido al Colo Colo.

Los próximos compromisos de la selección son frente a Camerún el 8 de diciembre en el nuevo estadio de San Lorenzo y ante Alemania el 15 del mismo mes en Miami, aunque para enfrentar a los últimos campeones del mundo, que llegan con el importante antecedente de derrotar a Brasil 2-1, Basile llamará a los futbolistas que juegan en Europa, tales los casos de Fernando Redondo, Gabriel Batistuta, Abel Balbo, Leonardo Rodríguez y Diego Simeone.

Maradona, a pesar de ser citado, no concurrirá hoy al complejo deportivo que la AFA posee en Ezeiza, ya que acusa una tendinitis en el gemelo de la pierna derecha que no le permite movilizarse normalmente. "Lo

que Diego precisa en estas horas es descanso, viene arrastrando mucha competencia y está sintiendo el ritmo", afirmó el médico de Newell's, Luis Bottoli, lo que por otra parte pone en duda la presencia de Maradona en el compromiso ante Camerún y eventualmente con Alemania.

"Estos partidos me van a venir bien para medir la respuesta de algunos jugadores, porque no hace falta decir que jugar en la selección es algo distinto a todo", afirmó Basile. Por supuesto que la mayor expectativa se concentra en las nuevas convocatorias de Reinoso, Biaggio, Hernán Díaz, Ortega, Monserrat y Cagna, mientras que Acosta, Gorosito y Mancuso regresan al plantel después de un breve período en que fueron desafectados.

Por su parte, desde Parma, el ex marcador lateral de Newell's, Roberto Néstor Sensini, admitió que antes de los partidos de Argentina frente a Australia pensó que Basile lo iba a llamar. "Luego de perder con Colombia por 5-0, supuse que el técnico de la selección iba a intentar verme, pero tiene a su grupo de jugadores y confió en ellos." Sensini, quien emigró a Italia hace más de tres años y recaló en principio en el Udinese, estimó que en los encuentros ante Australia "no se jugó en un buen nivel, pero se clasificó y eso es lo que importa".



Alfio Basile, el técnico argentino. Detrás, su ayudante Reinaldo Merlo. El entrenador retocó el plantel con varias incorporaciones inesperadas.

DE ORTEGA A BIAGGIO

## Los nuevos apellidos del Coco

**Jorge Federico Reinoso** (29/3/67, en Banda Río Salí, Tucumán) llegó a Racing proveniente de Instituto de Córdoba. Su convocatoria a la selección nacional, junto con Claudio Biaggio, llamó a la sorpresa, teniendo en cuenta que su nombre nunca sonó como un potencial candidato a integrar el plantel. Recién a partir de la vinculación como técnico de Racing de Carlos Babington, Reinoso comenzó a exhibir con regularidad sus mayores virtudes: el buen manejo de pelota, el criterio para salir y proyección, la velocidad de desplazamientos y el sentido del anticipo para marcar.

**Claudio Darío Biaggio** (2/7/67, en Santa Rosa, La Pampa) desarrolló su carrera profesional en Uruguay. Primero actuó en Peñarol y luego en Danubio. A principios de este año se incorporó a San Lorenzo. Es un típico goleador que gana más por potencia y presencia física que por ductilidad y manejo en espacios reducidos.

**Hernán Edgardo Díaz** (26/2/65, en Barrancas, Santa Fe) consiguió un inicial reconocimiento en Central que le permitió acceder a la selección de Carlos Bilardo luego de México '86, encontró en River después de muchos vaivenes la posibilidad de ser un lateral derecho con marca y proyección. Definido como un jugador polifuncional, Díaz parece haber tocado su techo.

**Arnaldo Ariel Ortega** (4/3/74, en Libertador General San Martín, Jujuy) comenzó en Atlético Ledesma y rápidamente logró en River un reconocimiento masivo, a favor de su gran habilidad y explosión. Puede ser enganche en tres cuartos para limpiar el camino, pero tiene alma de delantero. Toca con precisión, descarga y lasti-

ma, aunque quizá le falta más sentido de la oportunidad para hacer pesar su gambeta según las circunstancias.

**Roberto Carlos Monserrat** (13/9/68, en Córdoba) empezó en Belgrano y ya mostraba sus cualidades de volante dinámico, atrevido y encandor. En San Lorenzo reconfirmó esas virtudes y les agregó una mayor cuota de despliegue para achicar espacios y recuperar la pelota.

**Diego Cagna** (19/4/70, en Capital Federal) ya estuvo en la selección cuando actuaba en Argentinos. Después perdió nivel, pasó a Independiente, se movió como volante por derecha e izquierda y se fue reencuentrando en los últimos meses con aquel jugador que desequilibraba por movilidad y sentido cooperativo. Hoy está en proceso ascendente y retorna al plantel de Basile.

## Juventud, divino desaire

(Por Pedro Uzquiza) El técnico de la selección argentina, Alfio Basile, insiste en mantener en la formación a la mayoría de los jugadores que participaron de las eliminatorias sudamericanas y del repechaje frente a Australia, lo que aparece como un nuevo error de esta conducción.

Cuando todo el mundo futbolístico esperaba que Basile utilizara estos dos partidos en los que no se juega nada para probar a un grupo de jugadores jóvenes con alguna creatividad, de los que siguen apareciendo en el fútbol argentino, se vuelve a la fórmula de "reiterarle la confianza" a la mayoría de los futbolistas que venían trabajando con él, con la excepción de los actúan en el exterior.

Salvo el juecero Ariel Ortega (una convocatoria casi cantada, solicitada, incluso, por el presidente Menem), los otros tres nuevos fueron sorpresas para la mayoría porque ni Jorge Reinoso, ni Hernán Díaz, ni el pampeano Claudio Biaggio son jugadores que puedan modificar la característica que impuso la selección en todos los partidos que disputó—incluidos

los del record invicto—como es esperar y contraatacar.

De los que volverán a trabajar con Basile hay algunos jugadores interesantes, como Roberto Monserrat, Diego Cagna, Néstor Gorosito y Alejandro Mancuso, que el domingo cumplió una formidable actuación en Boca frente a Newell's, y también un goleador de raza, Alberto Acosta, todos desechados en un momento crítico para el futuro de la selección nacional y de todo el fútbol argentino.

Aquellos que esperábamos que la derrota con Colombia y la poco afortunada actuación en el repechaje frente a Australia fueran el punto de partida para un cambio de actitud, nos volvimos a equivocar. Basile sigue jugando sus fichas a no arriesgar con valores jóvenes, que pueden o no llegar a Estados Unidos, y un esquema táctico que ya nadie utiliza en el mundo.

La única posibilidad cierta es que alguna individualidad desequilibrada, de manera especial que Maradona siga poniendo su formidable amor propio y sus excepcionales condiciones, en gran medida intactas, a pesar de que cada vez que juega le "duele todo".

## Hoy a las 17, los periodistas marchamos a la Plaza de Mayo

Los trabajadores de **Página/12** convocamos a una concentración que se realizará hoy a las 17 horas frente a la Casa de Gobierno para reclamar el esclarecimiento del asesinato del periodista Mario Bonino y para repudiar las agresiones que viene sufriendo el gremio de prensa. Esto incluyó en los últimos días un ataque a la sede de nuestro sindicato y la agresión a un compañero que debió ser hospitalizado con heridas de gravedad.

Estos hechos son secuela de otros como la agresión que sufriera el periodista de este diario Hernán López Echagüe o la desaparición en La Plata del estudiante de periodismo Miguel Bru. La constante del Gobierno frente a estos casos es negar la gravedad de los sucesos, no investigar a fondo y en definitiva, amparar a los responsables por acción u omisión.

Por entender que la preocupación frente a la violencia excede al gremio de prensa y compete a toda la ciudadanía, invitamos a los lectores a participar activamente de este acto, junto con la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) y otros sectores que convocan a esta movilización en la Plaza de Mayo.

• Por el esclarecimiento y el castigo a los responsables del asesinato de Mario Bonino.

• Por el cese de las agresiones a los periodistas y trabajadores de prensa.

• Por el repudio a las expresiones del presidente Carlos Menem, quien calificó de "mentira total" las agresiones a periodistas.

**Comisión Interna y Trabajadores del diario Página/12**



ENTRE LA FANTASIA Y LA REALIDAD DE LOS NUMEROS

# Boca y Menotti juegan con fuego

*En medio de la corriente triunfalista que exigirá ganar todo, se filtra la verdadera luz de una propuesta saludable.*

(Por Juan José Panno) Las exageraciones son inevitables. Entre el domingo y ayer llegó a hablarse del ballet azul y oro y de la máquina de precisión, mientras se trazaban paralelos con Holanda del '74, Huracán del '73 o el Santos de Pelé. La ola triunfalista desatada por la actuación de Boca —especialmente en la primera media hora— frente a Newell's puede contaminar el verdadero significado del aire puro que le aporta al fútbol argentino la llegada de un entrenador como César Luis Menotti. El hombre no es brujo ni posee fórmulas mágicas para provocar una revolución en cinco minutos, como algún despistado puede llegar a suponer, pero sí maneja con coherencia la idea de que es indispensable intentar el mejor juego en la búsqueda del resultado. Ni más ni menos.

En medio de tanta mezquindad organizada, de tanto pragmatismo salvaje, proponerse un estilo que tenga en cuenta los arcos y también a la gente que mira desde las tribunas implica una renovación saludable. En el partido contra Newell's, un equipo desgastado, Boca produjo un cambio sustancial: aprovechó en el manejo

de la pelota las ventajas que se le dieron. Casi los mismos jugadores que hasta ayer nomás, giraban en la espiral de la confusión parecieron iluminados de golpe. ¿Qué cambió? En el plano táctico, no mucho. El equipo se plantó unos metros más arriba y puso los ojos en: un volante central que desdobló sus obligaciones en la marca y en la circulación rápida de la pelota, una línea de cuatro escalonada para sorprender alternativamente con la subida de los laterales, dos delanteros de punta que se movieron casi siempre del medio hacia la izquierda, pero explotaron bien los espacios libres en las diagonales y un arquero-libero para sostener la propuesta ofensiva. Queda claro que con Habegger el equipo no se colgaba del travesaño. Lo que cambió es la convicción para hacerse cargo de la actitud ofensiva que se asumió. Menotti es uno de esos técnicos a quien los jugadores respetan y le creen. Por supuesto, las ilusiones que fabrica no llevan garantía de éxito incorporado. Y éste es uno de los puntos centrales para analizar lo que viene. Si se cree que a partir de aquí Boca será imbatible se ejercerá una presión que conspirará contra las reales posibilidades



Diego Maradona y Cesar Luis Menotti, los centros de atracción del domingo en el estadio de Boca.

futuras del equipo.

Las chances de Boca en este campeonato están limitadas por las matemáticas. Está a 3 unidades de la punta cuando faltan jugarse 7 fechas, pero tiene delante media docena de equipos: River, Lanús, Racing, San Lorenzo, Vélez e Independiente. Boca tendría que sacar, el 90 por cien-

to de los 14 puntos que quedan. Los límites son mucho menos precisos cuando se enfocan las perspectivas de crecimiento futbolístico que le importan a Boca, pero también a los demás si se generaliza la revalorización de los valores estéticos.

Es probable que a Navarro Montoya le hagan más de un gol como con-

secuencia del esquema sostenido en el achique. Pero seguramente no le harán más goles que a otros arqueros. El riesgo de jugar así es grande frente a las críticas que navegarán entre la mala leche y el desconocimiento, y justamente en esto radica uno de los méritos de Menotti: con tal de jugar, hasta juega con fuego.

## El Balance de Un Año de Gestión Está a la Vista.

### DEPORTE FEDERADO

1. Asistencia técnica y/o económica a 169 representaciones deportivas nacionales a nivel de torneos internacionales. - 2. Más de 2.200 atletas de alto rendimiento deportivo tuvieron oportunidad de competir en el exterior. - 3. En estos certámenes, las representaciones nacionales obtuvieron un total de 859 medallas; 305 de oro, 283 de plata y 271 de bronce. - 4. Organización de 23 Congresos a nivel internacional en colaboración con el Comité Olímpico Argentino (COA) y la Confederación Argentina de Deportes (CAD). - 5. 400 becas mensuales otorgadas a deportistas de alto rendimiento. - 6. 250 atletas de alto rendimiento concentrados en forma permanente en el Centro Nacional de Alto Rendimiento Deportivo (CENARD). - 7. Formación del grupo técnico metodológico nacional, integrado por 30 profesionales argentinos de primer nivel, 13 cubanos, dos rusos y un francés. - 8. Cobertura médica social para los atletas de alto rendimiento y su grupo familiar.

### ESCUELAS NACIONALES

1. Continuación de la Escuela Nacional de Tenis. - 2. Creación de la Escuela Nacional de Desarrollo Atlético. - 3. Creación de la Escuela Nacional de Medicina del Deporte. - 4. Creación de la Escuela Nacional de Tenis para Discapacitados. - 5. Creación de 60 Escuelas Nacionales de Minitenis en todo el país, con participación de 18 mil jóvenes. - 6. Dictado de 47 cursos de capacitación para profesionales provinciales realizados en el interior del país.

### PROMOCION DEPORTIVA

1. Creación de 1.850 Escuelas de Iniciación Deportiva en todo el país, a las que concurren 200.000 niños y jóvenes en forma diaria. Este programa fue implementado con las Direcciones de Deportes provinciales. - 2. Creación de 250 Escuelas de Iniciación Deportiva para Discapacitados, con la asistencia diaria de 5.000 niños y jóvenes; en colaboración con las Direcciones de Deportes provinciales. - 3. Plan de Campamentismo desarrollado en el Centro Recreativo de Ezeiza. Entre diciembre y enero últimos asistieron más de 60.000 niños. En el programa setiembre '93/ noviembre '94 concurren semanalmente 350 niños de todo el país. - 4. Realización de la etapa nacional e internacional de las Competencias Interscholásticas, con la participación de 1.100 jóvenes de todo el país.

### INFRAESTRUCTURA

1. Apoyo económico a 119 clubes e instituciones deportivas de nivel provincial y municipal en todo el país para la finalización de obras inconclusas. - 2. Construcción en todo el país de 20 correderas multipropósito de solado sintético. - 3. Construcción de la pista de patín carrera y hockey sobre patines en el Centro Nacional de Alto Rendimiento Deportivo, CENARD.

4. Reacondicionamiento del polideportivo para gimnasia artística en el CENARD, así como las siguientes instalaciones: comedor, sala de recreación, departamento de medicina del deporte, gimnasios y sanitarios. - 5. Iniciación de obras en el CENARD: Nuevo albergue con capacidad para 350 deportistas.

Construcción de las piletas de entrenamiento de remo, olímpica y de saltos ornamentales. - 6. Centro Recreativo de Ezeiza: Nuevo sistema de iluminación y asfalto. Obras de canalización y drenaje del arroyo. Nuevos albergues, cocina, comedor y sanitarios con capacidad para 350 deportistas. El 30 de noviembre se inaugura el área recreativa y deportiva.

### EQUIPAMIENTO

1. Equipamiento deportivo para 20 correderas multipropósito para atletas de alto rendimiento en todo el país. Provisión de material de alta tecnología. - 2. Equipamiento deportivo de alta tecnología al CENARD, con elementos para atletismo, yachting, canoas, sky náutico, pesas, boxeo, tenis de mesa, tae kwondo, handbol, natación, gimnasia, béisbol, yudo, esgrima, softbol, etc. - 3. Equipamiento deportivo permanente a 2.100 Escuelas de Iniciación Deportiva de todo el país. - 4. Equipamiento del Departamento de Medicina del Deporte y Biomecánica con Rayos X, cromatógrafo gaseoso, equipo de control antidopaje, máquina Mercat, equipo completo de 84 máquinas de musculación universal, etc. - 5. Creación de cinco centros de mediano rendimiento para gimnasia deportiva en el interior del país.

### INSTITUCIONALES

1. Conformación por consenso de la Comisión Nacional del Deporte entre las autoridades de Deportes provinciales, Comité Olímpico Argentino, Confederación Argentina de Deportes y la Secretaría de Deportes de la Nación. - 2. Conformación de la Comisión Organizadora Nacional de los Juegos Argentinos 1994. - 3. Liga Naval Argentina y Escuela de Deportes Náuticos (decreto 570/93). - 4. Integración de la Secretaría de Deportes de la Nación al COPAN 95 (decreto 677/93). - 5. Reglamentación de la Ley de Creación de la Comisión Nacional de Automovilismo y Motociclismo Deportivo (decreto 1844/93). - 6. Resolución 214/93, Plan de Regularización de cargos para entidades deportivas beneficiarias de recursos del Fondo Nacional del Deporte. - 7. Nueva estructura orgánica de la Secretaría, promoviendo áreas específicas para el deporte de alto rendimiento y de deporte recreativo y promocional (decreto 1327/93). - 8. Proyecto de decreto reglamentario de la ley 24199 de concursos de Pronósticos Deportivos. - 9. Creación del Tribunal de Controlador de los recursos del PRODE.

29 de Noviembre de 1992 - 29 de Noviembre de 1993  
Gracias a quienes nos ayudan a mejorar el deporte argentino.  
**Secretaría de Deportes de la Nación.**

Plume

El Deporte, Presente en la Política de Cambio del Gobierno Nacional.



## El CAYC cumple 25 años

Veinte años no es nada, pero veinticinco es mucho.

En 1968 se fundó el Centro de Arte y Comunicación, más conocido como CAYC, por amigos y enemigos, dirigido por Jorge Glusberg. Durante dos años, sin espacio físico, este centro cultural organizó una serie de muestras con la premisa de "promover, apoyar y desarrollar toda clase de tareas de interés común, estudios experimentales o investigaciones en los campos del arte y la comunicación grupal, que planteen una integración interdisciplinaria, con el objeto de ampliar y mejorar el escenario actual de las inquietudes en las diferentes áreas".

En 1970 el CAYC inauguró su sede de Viamonte 452, donde se vienen haciendo exhibiciones de artes plásticas, arquitectura, diseño, video, moda, etc. Y a su vez el Centro de Artes y Comunicación organizó exposiciones en otras partes del mundo, como el Centro George Pompidou, Museo de Arte Moderno de Nueva York, la Fundación Joan Miró, el Museo Reina Sofía, etc. El grupo de artistas conocido como Grupo CAYC participó en las bienales de Venecia y San Pablo y fue por este centro cultural donde pasaron personalidades internacionales como Umberto Eco, Jerzy Grotowski, Jean Baudrillard, Pierre Restany, Gillo Dorfles o Gianni Vattimo.

El CAYC organiza la Bienal de Arquitectura (en los años noes), que es una de las más importantes del mundo, en su tipo, y en los años pares organiza las Jornadas Internacionales de la Crítica, a las que acuden directores de los principales museos, galerías y revistas del mundo así como críticos y artistas internacionales, para intercambiar experiencias con sus pares argentinos.

Entre las múltiples actividades que se llevan a cabo en estos días, mañana, el jueves y el viernes, a las 18, se realizará el seminario sobre museografía "Proceso de una exposición", que será dictado por profesionales de las artes, la investigación y el conservacionismo.

Un crítico lo calificó como un forastero de todos los lugares, como un detective que está siempre por encima de los acontecimientos. Inglés de origen, y existencialista por formación, Martin Naylor cree que el principal acontecimiento es el arte, siempre que transmita el juego de tensiones opuestas que gobierna el mundo, las relaciones entre los seres humanos y los diversos puntos de vista estéticos. En esa dirección se mueve la obra que está presentando en Buenos Aires.

(Por Miguel Briante) "Martin Naylor -escribió John McEwen, en el catálogo de una muestra que el mismo Naylor llamó 'Between Discipline and Desaire', una selección de obras producidas entre 1977 y 1978, que se presentó por primera vez en la Serpentine Gallery de Londres- es un artista romántico. (...) El existencialismo era la filosofía conductora de sus años formativos (...) Su postura ha sido siempre la del forastero -el observador en el umbral, aun el detective del caso."

Parte de las obras que Martin Naylor -artista nacido en Morley, Inglaterra, en 1944- presenta actualmente en Buenos Aires, algunas muy recientes, pertenecen a una segunda etapa de Naylor de la que el mismo McEwen, en otro texto, escribió: "Desde el punto de vista metafórico, la serie 'Flesh Knot Flesh', que culmina con este catálogo so-

bre el primer cuarto de siglo de la obra de Martin Naylor debe ser segregada de las precedentes por el notable cambio de actitud del artista, el más profundo reflejado hasta el momento en su arte". "Flesh Knot Flesh" ha sido traducido como "Carne nudo carne", y esa muestra contiene otra, cercana, que se llama "Figuras frágiles". Naylor declara que en esas series "hay elementos autobiográficos y una manera de ver el mundo". Que son como "paisajes interiores de uno mismo".

Ahí, sobre esa materia carnal en la que se ha convertido deliberadamente la pintura, flotan, como en suspenso, unos nudos insinuados por líneas que trazan cordones. Por encima, o en algún lugar, la línea del horizonte -una raya simbólica- cambia; a veces está abajo y a veces está arriba. "Es -señala Naylor- un cambio en el punto de vista." Pero ese horizonte, que señala un más

allá o por lo menos un "más lejos" no oblitera el imperioso primer plano donde la carne vertical admite apenas el contacto de ese nudo amenazante, que tal vez podría rodearla o que quizá, si se estirara, se incurriría en ella. Nudo, cordón umbilical, vida y posible muerte por ahorcamiento. Todo se sugiere por lo menos a dos puntas en los trabajos de Naylor, quien admite que lo de "Nudos" viene por el libro del mismo título del psicoanalista -hermano de Cooper en aquello de la antipsiquiatría, uno de los que le preparó el camino a Lacan- R.D. Laing. En ese libro, Laing parece sostener que el paisaje de las relaciones humanas es extendido, no circular; hay encuentros, interrelaciones, entrecruzamientos, pero no hay principio ni fin. Naylor explica que uno de los problemas que él trata en su obra es el de las relaciones de pareja, la sexualidad que une y desune, la confrontación del macho y de la hembra, del hombre y la mujer. Pero también dice que de Laing, de sus ideas, usó sólo el elemento de gestualidad.

La recuperación de lo gestual es algo que preocupa a este artista que siempre se encarga de recordar que él estudió escultura en el Royal College de Londres y que por eso también trabaja en el espacio tridimensional, "aunque bidimensionalidad y tridimensionalidad son conceptos para curadores, no para el artista". El describe cómo ha realizado en Buenos Aires parte de esta obra: "Los trabajos fueron hechos en el piso, para mantener el vigor del gesto, tratando de eliminar lo que pudiera ser caligrafía. Hay referencias obvias a varios elementos del expresionismo abstracto (norte)americano de 1950, pero solamente usando

DANIEL SANTORO

## También hay bares simbólicos

(Por F.L.) En su última muestra individual, "Recuerdos del Billiken, en busca de una iconografía argentina", en 1990, Daniel Santoro (1954) partió de la memoria escolar en la que se acumulan las láminas y figuras de aquella revista infantil, que ilustran la historia como una supuesta sucesión de actos grandiosos. Santoro se pasó la niñez aprendiendo a dibujar con esas versiones escolares y en su muestra enfrentó hábilmente aquella iconografía devaluada con la historia de la pintura moderna -expresionismo, gestualidad, informalismo, y otros "ismos" contemporáneos-, de modo que la transcripción oficial del Billiken era sistemáticamente puesta en duda por la historia de las técnicas.

En su búsqueda de medios alternativos, el artista presentó dioramas en 1990 -además de dibujos, grabados y objetos-, como para dejar claro que la construcción de ese relato de los hechos del pasado depende de la luz y el punto de vista desde el que se mire.

Ahora, en la exhibición "Arcanos porteños", del Museo de Arte Moderno, la historia se convierte en una

epopeya personal que tiene como fondo genérico a Buenos Aires, y como escenario específico los bares. La clave del bar es el café y en el centro de la sala -llena de colores, obras de gran tamaño, trazos expansivos y formas exageradas- hay pequeños objetos en torno de esa clave: pocillos espiralados, con lenguas de fuego, con soles.

Las pinturas, tintas y carbones están colgados de manera tal que las paredes chirrían al tiempo que narran la situación del bar como un lugar en donde se comparte la historia personal (y también la otra, pero en versiones secretas, conspirativas o polémicas), entre otros sueños.

Como hizo con sus dioramas, en esta oportunidad la alternativa está en un flipper -tal vez inspirado en los poemas de 1972, de los italianos William Xerra y Corrado Costa que fue presentado en la última Bienal de Venecia-, que muestra la calle Corrientes que va del Obelisco hasta Callao, presentándolo como el corazón apasionado de la ciudad. (En el Museo de Arte Moderno, sede de Corrientes 1530, 9º piso, hasta el 1º de diciembre.)



"Café doble levitante", 1993. Un objeto de Daniel Santoro.

CONTINUIDAD

## Una revista

Acaba de aparecer el N° 85 de la revista ARTINE, en el que se continúa analizando la actualidad de las expresiones artísticas nacionales e internacionales, con un sesgo monográfico. En esta oportunidad, si bien el leitmotiv de los mitos y ritos del pasado y del presente no es excluyente, en las pá-

## Una Reptrospectiva de Rep

El martes pasado se inauguró la muestra de historietas "Reptrospectiva", del humorista Miguel Repiso, alias Rep, en el Instituto de Cooperación Iberoamericana, conocido como ICI. El autor de Y Rep hizo los barrios (editado este año por Página/12), nacido hace 32 años, es autor también, entre otros libros, de Auxilio, vamos a nacer (El Quirquincho, 1993), El sexo después de la muerte (De la Flor, 1991) y Sex Rep (Puntosur, 1989). Publica en este diario, y lo ha hecho también en Humor Registrado, El Péndulo, Fierro, Página/30, El Porteño y otros medios nacionales, así como en Il Giodi y Animal C (de Italia), El Siglo (de España), Brecha y Guambía (de Uruguay), Camila y el muñe (de Cuba) y Trauko (de Chile). La cita es en Florida 943.



**Página/12**  
EN SALTA Y JUJUY  
Gustavo Saldaño  
Mensaje Publicidad  
Santiago del Estero 340  
Tel.: 087-222249 - (4400) Salta

**JOYAS DE MUSEO**  
SERIGRAFÍAS DE MAESTROS  
LATINOAMERICANOS



"Helenice" de Raul Soldi

**A SU ALCANCE**

A PRECIOS ACCESIBLES  
Y EN CUOTAS  
REALIZADAS, FIRMADAS Y  
NUMERADAS POR EL ARTISTA  
Y CERTIFICADAS POR

**praxis**

ARENALES 1311 - BUENOS AIRES  
PATIO BULLRICH LOCAL 202  
SOLICITE CATALOGO A: TEL.: 42-8639  
812-6254 / 8647 - FAX: 814-1156

**ANGELA SOLARI**  
OLEOS

Desde el 22 de noviembre hasta el 11 de diciembre de 1993  
INAUGURACION: Lunes 22 de noviembre de 19 a 21 hs.

**H. y H. BOGGIANO**  
Galería de Arte

Arenales 867 / 393-0109 / Buenos Aires

P I K H E L

**HOY INAUGURA**  
Centro Cultural Recoleta  
SALA 10



# GESTUAL

el elemento de gestualidad, no tomando el concepto de arte abstracto". Para Naylor, sus pinturas —que contrastan con la contundencia de sus obras de otra época, en la que usaba fierros, aparatos, mesas, sogas, tensores reales— no son abstractas sino figurativas, aunque a veces se trate, como está escrito en algunos cuadros, de "figuras frágiles". "Las pinturas, que luego terminaba en la pared, están hechas con el mejor óleo, pero sobre papel madera, que es el material utilitario. Y van detrás de un vidrio, con marcos dorados y plateados, muy bien hechos. Eso provoca una tensión entre lo noble y lo utilitario, entre lo suntuoso y lo utilitario. Esa es la tensión que quiero que se vea en mi obra".

Es esa tensión buscada, y a veces declarada, la que marca esta muestra de Naylor que también apela al pasado. Hay aquí obras que pertenecen a otra serie, llamada "Entre la disciplina y el deseo", donde la tensión entre los opuestos es usada como principio de la obra, como fondo y como forma, en resoluciones en las que subyace la autobiografía.

Tensión, entonces, oposición —confrontación de los elementos entre sí y del artista con el mundo—, son los puntales de la obra de Naylor, aun en las más tranquilas secuencias de la serie "Carne nudo carne", donde el tema del nudo suspendido está anticipado, en otros trabajos, por esa especie de manta de carne, esa forma plegada y triangular que —como los nudos— está suspendida sobre la insinuada carne del fondo, y no se sabe si sube o baja, si asciende o está por caer, como una presencia de algo más corporal que la carne insinuada por la pintura, presencia inquietante. Y aquí la "suspensión" de elementos

—nudo, pliegue— no es inocente; remite al suspenso, a la expectación que pone en la obra el forastero, el detective que se separa del mundo en el que transcurre su autobiografía. (*Museo de Arte Moderno, San Juan 350, y Estudio Lisemberg, San Martín 793, piso 20, hasta fin de mes.*)

**"(The Medical Model) Flesh Knot Flesh 1 (Sindle)". 1992.**

Un óleo sobre algodón de Martín Naylor. Tensiones en 170 cm x 123 cm.



RICARDO ROUX

## Puerta para obra de cámara

“Todos los que pintan en la misma tendencia que la mía trabajan con la casualidad. En mi caso, de la práctica continua sobre el papel, y también en bocetos y dibujos, surge un resultado que me interesa, alguna forma que vale la pena explorar y ése es el comienzo de una serie. Por eso preparo series de obras

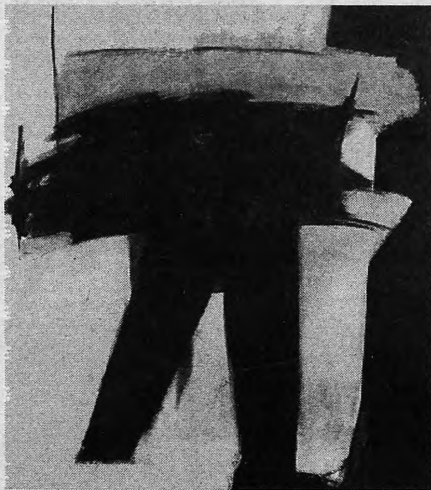
en relación con una imagen. En este caso, una forma que es como una puerta me permitió producir obra durante los últimos dos años. Y así sigo hasta que considero que el tema se agota.”

Ese cruce entre la convicción del oficio y la casualidad, es lo que podría definir el gesto que guía las for-

mas de origen fortuito que muestra Ricardo Roux (1945) en su nueva exhibición, luego de un largo paréntesis de cuatro años en que no hacía una exposición individual. En el medio, el artista cambió su modo de relación con los seguidores y espectadores de su obra. En 1990, tanto en el Centro Cultural Recoleta como en el Shopping Spinetto —entre otras experiencias similares—, enfrentó el desafío de pintar enormes paneles a la vista del público. Durante varios días, esa zona secreta para el público, la relación entre el artista y su obra, pasó a ser una tarea compartida. Y en el caso de una obra como la de él la situación es paradigmática, porque la acción de pintar se asocia al cuerpo y al esfuerzo, en una tarea dinámica, tan fuerte que Roux piensa repetirla próximamente.

En la muestra de estos días, las telas están a mitad de camino entre aquella dinámica y la obra de cámara. Siempre una forma central pauta el espacio virtual de la tela y organiza la composición. Una puerta —cuya sintética realización podría verse como un ideograma chino— de trazo firme resulta el desencadenante de la serie, en la que aparecen repetidas geometrías (triángulos rojos y amarillos) siempre con colores aplicados en razón de su pureza, su frecuencia y brillo.

Ricardo Roux ganó, entre otros, el Primer Premio del Salón Municipal Manuel Belgrano (1987), el Gran Premio Benito Quinquela Martín (1989) y el Primer Premio del Salón Nacional de Bahía Blanca (1993). (*Galería Sisley, Avenida del Libertador 184, piso 12, hasta el 7 de diciembre.*)



**"La puerta", de Ricardo Roux. Oleo s/tela. 1992. 127 X 102 cm.**

Una forma que me permitió producir obra durante dos años."

## Siguen los hijos de Fierro

La joven revista *RAF* (una hija de Fierro, dedicada a la ilustración y el diseño) ya va por el cuarto número, que acaba de aparecer. Además de sus secciones fijas "Los objetos del deseo", "Clase por clase", "Historieta", "Lea y vea", "Radar", "Todos a cubierta" y "Paso a paso", viene con notas especiales sobre un centro de creación artística por computadora, o sobre los directores de arte (egresados de Bellas Artes, diseñadores, publicitarios y de orígenes diversos) e incluye un extenso artículo sobre tipografía; entre otras producciones especiales.

El cuarto número de *RAF* estima que "hacer esta revista tiene algo de envío. Es confiar en que las imágenes

y las palabras sean signos editoriales, indicios de una existencia... es también un lugar para el rescate de quehaceres, para la búsqueda de las diversas maneras de la imagen, para el contacto directo con todos aquellos que hacen o piensan en torno al diseño". La publicación, cuyo director editorial es Andrés Cascioli, tiene la marca de su director de arte, el artista y diseñador Juan Manuel Lima.

**LUIS POLLINI**  
CURSOS DE DIBUJO  
Y PINTURA  
**362-8554**

## Inauguraciones de la semana

• Hugo Caballero, "Retratos, gatos y algo más", pinturas, hoy, en Van Riel, Talcahuano 1257.

• María Martha Pichel, pinturas, y alumnos del Centro de Artes Visuales, diseño gráfico, hoy, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

• Ana Gallardo, pintura: discípulos de Iommi, esculturas; grupo "Almarmada", y Teragni y Testa, dirigidas por Susana Rivero, performances, hoy, en el Casal de Catalunya, Chacabuco 863.

• Colectiva de diseñadores gráficos, en el séptimo aniversario de la revista *tipoGráfica*, mañana, en Ruth Benzacar, Florida 1000.

• Pérez Celis, "Itinerario de un pintor", diapositivas y diálogo, mañana, a las 20, en MEEBA, Carlos Calvo 1120.

• Jorge Orta, pinturas, el jueves 2, en Tema, Viamonte 625.

• "Florian Paucke, viaje al corazón de América", con el auspicio de la embajada de Austria, el jueves 2, en el Museo Isaac Fernández Blanco, Suipacha 1422.

• Fotografías de Suecia, el jueves, en la Fotogalería del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

• Nelly Sforza, pinturas, el jueves 2, en Martina Céspedes, Bolívar 660.

• Muestra del grupo de artistas plásticos Ideas, el jueves, a las 19.30, en galería IAG, Belgrano 510, 1º piso.

• "Humorada '93, 10 años de cultura en democracia", muestra de humor, el viernes 3, en el Centro Recoleta, Junín 1930.

• Carlos López Álvarez, máscaras y estructuras, el viernes 3, en el Banco Local Cooperativo, Maipú 72.

• Alumnos del Taller de Extensión Cultural de la Biblioteca del Congreso Nacional, el lunes 6, en el Salón Azul del Palacio del Congreso, Hipólito Yrigoyen 1849, 1º piso.

## Trienal y provincial

Hasta el 18 de diciembre se puede ver el X Salón Trienal de Dibujo y Grabado, organizado por la Subsecretaría de Cultura bonaerense, en el Museo Provincial de Bellas Artes de calle 51 N° 525. Los premios de grabado fueron para Helios Gagliardi (Gran Premio de Honor) y para Jorge Florenzano y Alfredo Benavidez Bedoya; mientras que las menciones las obtuvieron Esteban Alvarez y Daniela Pistolato. En dibujo, el Gran Premio fue para Horacio Aphalo y los demás premios para Rodolfo Medina y Lesner Tavarez. Las menciones las ganaron Helios Gagliardi, Renée Pietrantonio, Carlos Dotti y Claudio Lara. El jurado estuvo integrado por Norberto Onofrio, Ana María Moncalvo, Marta Pérez Temperley, Yolanda Selvaggio y Marcelo López (en grabado), y Carlos Carmona, Jorge Meijide, Armando Sapia, Ernesto Winitzky y Beatriz Santa Olaya, en dibujo.

## HOMENAJE A LUISA MERCEDES LEVINSON en Galería Centoira

Exposición de artistas que ilustraron su obra  
Battle Planas - Soldi - C. Alonso - Pérez Celis - Benítez  
Pérez Becerra - Capristo - Uría - Burton

Exposición de mujeres artistas con Luisa Mercedes Levinson  
Raquel Forner - Norah Borges - Diana Dowek - Amalia Cortina Aravena  
Renata Schussheim - Delia Solari - Silvia Ocampo - Poupe Tessio -  
Elda Cerato - Cristina Dartighelongue - Anna Lisa Marjak

Inaugura jueves 2 de diciembre  
Montevideo 1780

DE "ARTINF"

## con historia

ginas del número recién editado se destacan, entre otros textos, los dedicados a Xul Solar y su museo, con sus imágenes fantásticas; enigmas pictóricos y alfabetos inéditos; a Remo Bianchedi, entre la memoria dramática y la ficción simbólica; o a Juan Pablo Renzi, con motivo de la muestra retrospectiva en su homenaje. Así como se pasa revista a las principales muestras nacionales de los últimos meses, también se abordan las visitas de artistas internacionales, de Venezuela, Ecuador, Chile, Uruguay, Reino Unido, Japón y España y la temporada del Teatro Colón. Hay un artículo sobre la reciente Bienal Internacional de Arte de Venecia, que por su trayectoria histórica cierra la edición con la característica determinante de conjugar múltiples áreas del arte.

Junto con el ejemplar N° 85 —en el que participan Ambrosini, Mac Donnell, Gabriela Hlito, Balestra, Fragasso, Clara Fontana, Pacheco, María J. Herrera, Lebenglich, A. Molinari, Glusberg, Fumagalli y G. Saavedra— los suscriptores reciben una publicación aparte que oficia de antología y que resume la historia de la revista desde que apareció en 1970, entonces con formato tabloide. La suscripción se puede hacer a Las Heras 3807, 1º F, Código Postal 1425, Capital Federal. Teléfono 804-6129, fax 801-7280.



# CARRERAS

Mientras en Buenos Aires continuaban las polémicas por la suspensión de su recital de ópera popular en San Isidro, el famoso tenor español se presentó en la capital trasandina, acompañado por la misma orquesta que aquí se negó a acompañarlo bajo la lluvia. El público chileno lució primero disconforme por la ausencia de músicos compatriotas en la velada, pero luego aplaudió a rabiar.

**Página 12** (Por Diego Fischer-man, enviado especial a Santiago de Chile)

Sobre las paredes del Estadio de la Universidad Católica caminaban los carabineros en pa-rejas. Sus figuras, amenazantes, se re-cortaban en contraluz. Hace ya tiem-po que Santiago no está ensangrenta-da, pero el reflejo del otro gran esta-dio, el Nacional, se hacía demasiado presente. Sin embargo, la escena per-tenecía a una fiesta, porque en el es-cenario estaba José Carreras, el gran tenor español que tuvo que despedir-se de Buenos Aires, al menos hasta el año que viene, sin poder cantar. Su presentación en la capital chilena, aplaudida a cada paso por unos cinco mil locales, parecía para él una bue-na revancha.

El sonido, en rigor, no era el mis-mo que estaba programado en la Ar-gentina. Por eso, las cuerdas de la Or-questa Filarmónica de Buenos Aires apenas si se oían. Igualmente el pú-

## CORO DE LA FUNDACIÓN SAN TELMO

### Y todo a pulmón

"Como público, los coros me aburren", admite Daniel Di Pace, director del Coro de la Fundación San Telmo, que el sábado próximo realizará la última de las funciones del año del cuento coral policial fan-tástico *Pan Gutiérrez*. "No se hacen cosas nuevas y cuando voy a un con-cierto no me interesa volver a oír siempre lo mismo", completa. "Los coros están encasillados como intér-pretas. Habría que reflexionar acerca de por qué, cuando se considera al co-ro como instrumento, se lo piensa ex-clusivamente haciendo arreglos de te-mas de otros. Los estrenos suceden en otros ámbitos y parte de eso tiene que ver con que los directores de co-ros recibimos entrenamiento en ar-reglos corales pero no en composi-ción." El caso de Di Pace, claro, no es ese. Alumno de composición de Francisco Kröpfl y Carmelo Saitta, encara, desde la fundación del coro, hace 12 años, un proyecto absoluta-mente original que él "a falta de otras palabras" define como coro-teatro. De hecho, los 25 integrantes no se li-mitan a cantar y los espectáculos —é-ste es el tercero— están armados sobre una línea argumental e integran esce-nografía, títeres, coreografía y, des-de ya, un grado de apertura mental y compromiso físico bastante mayor que el habitual por parte de los co-reutas.

Después de *Un tal Lucas*, basado en el cuento homónimo de Julio Cor-tázar, y de *Música en colores*, una fa-rsa montada sobre canciones de Charly García, Leo Masliáh y el mis-mo Di Pace, entre otros, con *Pan Gu-tiérrez*, se presentarán dentro de cua-renta días, en Francia. Siempre y cuando, claro está, consigan los pa-sajes. "No es que deseemos que nos subsidien, los pasajes queremos pa-garlos, pero a esta altura tenemos te-atro, día y hora de actuación, pero las compañías no tienen pasajes. Es, sim-plemente, un síntoma. Me parece bár-baro que la gente que se va de vaca-ciones tenga sus lugares pero ¿cómo puede ser que no haya ningún tipo de convenio cultural por el que se ase-gure que en casos como éste, en que somos invitados especialmente por el consulado, en que tenemos el aus-picio de la Cancillería, haya algún me-canismo para que el Estado pueda ga-

rantizar el viaje?". El coro ha ecu-rrido, en varias oportunidades, al re-curso bastante usual de los invitados "pero —insiste Di Pace— en nuestro ca-so no se trata de demagogia o entris-mo. Jamás invitáramos a Víctor He-redia, a quien respeto pero que tiene totalmente otra onda. Nos gusta tra-bajar con quienes son afines a nues-tra propuesta estética. Lo hicimos, por ejemplo, con Leo Masliáh, con Carmen Baliero o con Jorge Cumbo".

"Estamos desprotegidos —y se re-fiere a la situación de los coros pero, con mayor amplitud, a la de los mú-sicos en general y a la de la cultura— en parte por la ausencia de políticas culturales pero también por culpa nuestra. Los mediocres y los em-presarios están organizados, nosotros no." En ese sentido, uno de los gol-pes duros que el coro debió asimilar en los últimos días es el anuncio del cierre de la Fundación que los cobija y la puesta en venta de la hermosa se-de "Habría otro shopping —supone Di Pace— pero, a pesar de la cachetada que significa, por ejemplo, enterarse de que un escritor como Ernesto Sa-bato no cobra los derechos de autor suficientes como para vivir, soy opti-mista. Hago lo que me gusta y, de al-guna manera, voy a seguir haciendo música porque soy músico. Encon-tra-remos otra sede, ya veremos..."

### El Demos

En la búsqueda de alternativas por sacar a la música coral de los lugares comunes y, según su di-rector, Gabriel Gestal, "como una manera de mostrar que tenemos algo que decir", el Coral Demos es otra de las variantes a tenerse en cuenta. El sábado presentó en vivo el tour de force grabado con motivo de su décimo aniversario. Allí, tal como lo hicieron sobre el escenario, aparecieron como invitados figuras de la talla de In-da Ledesma, María Rosa Gallo, Virginia Lago, Mario Benedetti, Hebe de Bonafini, José Angel Trellés, Alfredo Alcón y Teresa Parodi, quien fue, además, la pro-ductora artística. El repertorio in-clude algunos clásicos como "Guitarra enlunada" o "La ma-zamorra", junto con temas pro-prios, como el que le da nombre al espectáculo, *Sangre de pueblo*.

Corey Glover, el cantante del cuarteto negro que electrizó a 12 mil fans.



## Living Colour: El corazón del rock'n roll es negro

**LIVING COLOUR.** Vernon Reid (guita-rra, coros), Corey Glover (voz), Doug Wim-bish (bajo, coros), William Calhoun (bate-ría). Duración: 110 minutos. Público: 12.000 personas. Bandas invitadas: Los Vi-sitantes y Zona Púrpura. Estadio Obras, viernes 25, sábado 26 y domingo 27.

(Por Eduardo Fabregat) Las lu-ces comenzaban a prenderse, Co-rey Glover saludaba a la gente trepa-do a las columnas metálicas de Obras, el resto de la banda saludaba triunfal-mente desde las tablas y por los pa-rlantes seguían sonando el "Muchas gracias" y un rulo de batería que obe-decía a las leyes del sampleo instantá-neo. Eso, sumado al fervor de la gen-te que llegaba a tapar el eco de la sim-biosis generada por el bajo de Doug Wimbish —un bajo de 10 cuerdas— y la guitarra *Boeing 747* de Vernon Reid, condensó en el final de la serie el asom-broso espíritu de Living Colour. Un espíritu que lo hizo trascender del fo-rmato hard de "Stain" y el funk arro-llador de "Time's up" para explotar en vivo con ráfagas de jazz metal, un Zap-pa ennegrecido y bestial, una despre-juiciada reformulación de la propia obra.

En las tres noches, cuando el cuar-teto de rock negro que debutó con esta serie en la Argentina pisó las tablas con "Middle man", las 4 mil personas presentes comenzaron a comprender las sutiles transformaciones que per-

mite el vivo. Con un sonido ubicado un par de puntos por debajo del volu-men esperado —y que fue mejorando con el correr de cada set—, los Living Colour se las arreglaron para levantar a la gente, con una notable tendencia al cambio de ritmo perfecto y el podo-rio de tres instrumentistas de alta per-formance. Para sustentar un panora-ma de por sí sólido, la banda se apo-yó en un arsenal de procesamiento so-noro que agregaba efectos a cada ins-trumento. Y si el increíble trabajo de Wimbish contaba con un amplio aban-ico de posibilidades, y William Cal-houn doblaba su labor manteniendo el tempo sobre raras secuencias, y Glo-ver deformaba su ya elástica voz con cámara y delay, el aparataje explota-do por Reid excedía lo imaginable. Los solos de "Ignorance is bliss" y "Go away" fueron sólo ejemplos de la cre-atividad asociada a un rango de múl-tiples timbres, que podían pasar de la distorsión más histérica a la dulzura de un *sinte* —como en "Nothingness"— o el rasgueo funk de "Glamour boys".

Ante semejantes personalidades, el único misterio reposaba sobre Glover, un cantante de indudables condicio-nes, pero de alguna manera desarma-do sobre el tablado. Y Corey, con una larga remera blanca, short y un estram-bótico casquete pelirrojo, supo ocupar la escena con una presencia energizan-te, que lo hizo recorrer el escenario de punta a punta, treparse a los racks de sonido para darle la mano a la popu-lar y arreglar a la platea. El ejemplo

más claro de la alquimia lograda se dio en "Elvis is dead", donde una intro-ducción dance dio pie a uno de los mo-mentos más fogosos del show, con Reid y Wimbish sacándose chispas, un poderoso solo de saxo y un estadio enardecido al grito de "Is dead!". Muy poco antes había sonado la reinterpretación de "Should I stay or should I go", clásico de The Clash que en ma-nos del cuarteto negro mutó a estrofas deformes y estribillos trash. "Cult of personality" sobre la hora veinte de show sirvió para dejar a la gente dis-puesta a aullar por los bises, donde se liberó la máxima energía. En el poten-tísimo "Time's up", Glover demostró sus pocas pulgas lanzándose a la pla-tea, que lo engulló un par de minutos y lo devolvió milagrosamente entero. El solo de batería —con partes apoya-das en una máquina de ritmo— y el ba-le de "Glamour boys" oficiaron de pre-ludio al desate de "Crosstown traffic", tema de Hendrix en el que Wimbish hizo *slap* en una multitud de cuerdas, hasta reventar una. Mientras el soni-do se extinguía por sí solo, los cuatro morochos se retiraron dada una de las tres noches con los dedos en V. La victoria, en este caso, fue tan contundente como los merecimientos, y 12 mil personas lo comprobaron.

### Los corpiños madrugadores

Los coleccionistas de perlas mu-sicales probablemente festejarán esta novedad: esta semana, con distri-bución nacional, saldrá a la venta un compact del trabajo discográfico in-dependiente del cual el histórico Su-mo extrajo parte del material para su primer álbum. *Corpiños en la madu-rada*, esta vez remasterizado en Es-tados Unidos, presenta unas cuantas par-ticularidades, entre ellas un versión inédita de "Next week" y las nunca pu-blicadas "Breaking away" y "Warm mist". Pero ése no es el único atrac-tivo de esta producción originalmente contenida en 500 casetes y lanzada exactamente una década después de su grabación original: a modo de cierre se incluye una improvisación de Luca Prodan en los estudios del Jardín jun-to a un pianista litoraleño virtualmen-te desconocido y los ya célebres "Night & day", "Teléfonos/white trash" y "Fuck you", convenientemente inter-calados con las principales canciones que formaron parte, dos años después, en 1985, de *Divididos por la felicidad*, el álbum debut de este grupo que hoy es objeto de culto sin reparos.

## Noche de Gala en Ballet

### ESTRELLAS DEL BALLET DE KIEV

ANNA KUSHNEREVA  
12 PRIMEROS SOLISTAS

-Carmen (completa)  
-Don Quijote  
-El Corsario  
-La Muerte del Cisne



Miércoles 1 y Jueves 2  
de Diciembre - 21.30 hs.  
TEATRO NACIONAL CERVANTES

Tel. 476-4224 Localidades en venta  
numeradas desde \$ 15

SI COMPRO DOS O MAS LOCALIDADES  
CON ARGENCARD O MASTERCARD  
RECIBIRA UNA ENTRADA SIN CARGO.





NO LLOVIO

## CANTO, POR FIN

blico aplaudía a rabiar. Hubo un resquemor inicial, porque a nadie le gustó aquí que Carreras diera su recital acompañado por una formación instrumental argentina, pero ese primer sinsabor se convirtió en cálida admiración. En el final, luego de los cuatro bises, un grupo de estudiantes se acercó a los micros de la orquesta para cantarles a los músicos argentinos, en impecable coro, "que vivan para siempre".

El concierto en esta capital, con el mismo programa frustrado al otro lado de la cordillera, fue una experiencia popular memorable que hizo olvidar el frío de la noche santiaguina. Más allá de las dificultades para afinar de Ana María González, y de que no se hubieran incluido las obras que a Carreras mejor le salen. Con una voz absolutamente entera, timbre exquisito y expresividad a toda prueba, el famoso tenor recorrió para deleite de los presentes algunas pocas arias de ópera, canzonettas, trozos de opereta y de zarzuela. En los bises, una ejemplar "Furtiva lágrima" dejó a más de un chileno sin aliento.

Doce horas después, el concierto desarrollado en San Carlos de Apoquindo, comuna de Las Condes—zona residencial de la ciudad—, parece ya un recuerdo lejano. Ahora es la mañana en el hall de un señorial hotel que, por esas cosas de la vida, se llama Carreras. Como José. Enfrente luce su perfil de fuerte colonial el Palacio de La Moneda, sede del gobierno y mundialmente famoso desde el negro día de septiembre de hace 20 años cuando fue brutalmente bombardeado. En un cómodo sillón, Pedro Pablo García Caffi, ex integrante del Cuarteto Zupay y actual director general de la Filarmónica de Buenos Aires, conversa con **Página/12** sobre la particular situación que está viviendo en estas horas. Porque, de la noche a la mañana, se convirtió en un hombre buscado. La tormenta que impidió la realización del concierto de Carreras en el Hipódromo de San Isidro, el viernes pasado, colocó a García Caffi en el ojo de otra tormenta. Los organizadores le adjudican la culpa de la suspensión. El dice otra cosa: "El problema es que todos tenían sus abogados, y la orquesta no, porque fue a tocar".

Esa mañana, a las siete, fue despertado por una llamada desde Buenos Aires de Bernardo Neustadt, uno de los miles de asistentes al frustrado concierto del viernes pasado en Buenos Aires. Ahora, García Caffi se expone dando su explicación del contravertido hecho. "En el contrato figura una cláusula que dice que la función no se suspende por lluvia. Yo la aprobé totalmente y firmé esa frase, como firmé la que sigue, que dice que la orquesta trabajará de acuerdo con las reglas del arte. Por lo tanto, esto requiere un escenario determinado. Particularmente, yo he visto muchos escenarios con orquestas tocando en días de lluvia. Uno, famoso, el del concierto de Pavarotti en el Hyde Park. La lluvia en sí, no es problema." García Caffi acaricia su novísima barba y sigue. "La orquesta venía ensayando durante toda esa semana con el maestro Ricci (director en la ocasión). En el segundo ensayo del jueves, se integró Carreras, quien marcó sus partes. Ya era un día de tiempo muy malo, y entonces hablé con Daniel (Quesada, uno de los organizadores) para recordarle la cuestión del escenario y para remarcar que en otra de las cláusulas firmadas decía que debía haber un lugar donde la orquesta pudiera estar durante las horas que transcurrían entre la prueba de sonido, programada a las 18, y el concierto. Un lugar donde los músicos, que eran casi

cien, pudieran cambiarse y descansar. Quesada me dijo que estaba todo previsto, que no habría ningún problema. Pero, cuando llegamos al Hipódromo al día siguiente, las cosas no resultaron de esa manera." Ya era viernes, y el tiempo en Buenos Aires no había mejorado. "En el momento de llegar a San Isidro, el productor me dijo que los músicos no tendrían el lugar que yo había pedido porque la carpa que habían destinado para ese fin se había volado con el viento. Además, el techo del escenario no estaba levantado. Se encontraba en el piso por una sencilla razón técnica: por su estructura, si había ráfagas de más de 30 kilómetros por hora, se corría el riesgo de que también se volara. En ese momento, el viento soplabla a 41 kilómetros por hora. O sea que las cosas venían mal barajadas. La orquesta, entonces, no puede hacer la prueba de sonido. Recién a las 21.50 se levantó el techo, y hasta la mitad de la altura prevista. El agua entraba de costado sobre el escenario y a las 22, seguramente por una cláusula de su contrato con la IMG (la misma empresa que representa a Michael Jordan y Michelle Pfeiffer), Carreras se sacó el sobretodo y la bufanda y se acercó al micrófono, como para mostrar que estaba en el lugar y la hora convenidos. Ahí conversé con Ricci, quien como prueba levanta un taco de madera que tenía sobre las partituras. Y éstas se volaron de inmediato. En ese momento, informé que con esas condiciones,

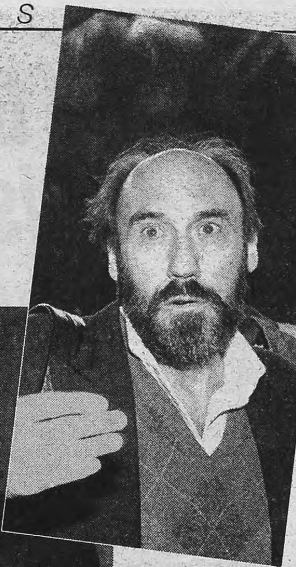


Carreras se dio el gusto de cantar el programa que debió suspenderse en Buenos Aires.

García Caffi, coordinador de la orquesta, dijo en Chile a **Página/12** que la lluvia "en sí" no fue el problema del viernes.

y hasta tanto no se adecuara el escenario, no había motivo para exponer a los músicos al frío y la lluvia. Ahí es cuando dieron entrada el público, y Carreras se fue. Yo hice subir de nuevo a los músicos y traté de hablar con el público, pero para ese entonces ya nos habían cortado el sonido.

Esa es toda la historia." En realidad, lo que cuenta García Caffi por primera vez con tanto detalle es el principio de otra historia que seguramente será más extensa, y escrita por abogados. Y también el comienzo de la espera. En marzo, si no llueve, habrá por fin Carreras en San Isidro.



## Fito ofrece su corazón a Cuba

Recibido en Cuba como un auténtico héroe, Fito Páez se prepara para afrontar los dos shows gratuitos que tiene previstos en la isla, el sábado próximo en el teatro Carlos Marx y el domingo en la mítica Plaza de la Revolución José Martí, donde los optimistas, según consignó ayer un despacho de la agencia ANSA, esperan que concurren alrededor de medio millón de personas. Allí seguramente compartirá el escenario con el ídolo cubano Silvio Rodríguez y el cantante español Luis Eduardo Aute, lo que constituiría un hecho inédito en la historia de ese país, porque hasta hoy ningún extranjero cantó allí. Según admitió el rosarino al llegar anteayer al aeropuerto de La Habana, "en ese lugar me sentiré acompañado por Ernesto 'Che' Guevara, mi Che de Rosario, y José Martí, ese hombre de todos los tiempos". Fito, quien se presentará junto con toda su banda y costeados los gastos del traslado, afirmó una vez más al hablar ayer con la prensa local su posición respecto del conflicto que mantiene Cuba con Estados Unidos. "Quiero compartir con los cubanos estos momentos difíciles. Detesto el bloqueo y lo condeno como un acto terrible, un intento de matar a millones de personas", dijo. El rosarino es, desde mediados de los 80, notoriamente popular en la isla, al punto que para la actuación que brindará el sábado en el teatro Carlos Marx, donde entran alrededor de cinco mil espectadores, se agotaron todas las localidades el primer día que se pusieron a la venta. En La Habana se vive un clima de eferescencia ya que, sobre todo los más jóvenes, tienen un gran conocimiento sobre la historia musical del creador de "Y dale alegría a mi corazón", tema que está en boca de todos. Acompañado por su pareja, la actriz Cecilia Roth, Fito anunció que aprovechará sus shows para dar a conocer canciones de su más reciente disco. *El amor después del amor*: "Traigo cosas nuevas—afirmó—, como siempre que estoy en Cuba, trataré de darte un sello único, original, a mis presentaciones. Con este último disco logré un tono muy personal y me saqué de encima ciertos padrazgos que siempre me acompañaron". Los cubanos no olvidan, por ejemplo, su notable performance en el Festival de Varadero 1988, luego del cual dijo haberse dado cuenta de que, para lo que allí se veía usualmente, resultaba Prince.

PATRICIA SOSA

## De cómo seguir endulzando oídos

**LUZ DE MI VIDA.** Patricia Sosa: voz, Juan Forcada: teclados, coros y dirección musical, Gustavo Giuliano: bajos, Gabriel Weiss: coros, Daniel Leis: guitarra y coros, Daniel Avila: batería, Alexander Batista: saxo, Huber Reyes: percusión. Bailarines: Gustavo Bertuoli y Marcelo Iripino. Participación especial de Juan Carlos Baglietto y Carica. En el Teatro Gran Rex, viernes 26, sábado 27 y domingo 28. Cantidad de público: 10 mil espectadores.

(Por Paula Espel) Las cien mil placas vendidas apenas un mes después de su salida al mercado, y su duplicación en lo que va del año, no depararon sólo que el segundo disco solista de Patricia Sosa, *Luz de mi vida*, se convirtiera en triple platino, sino que no le despejaron a la ex líder de La Torre cualquier duda posible sobre si su giro a la música melódica, un mercado más propicio al éxito, ha resultado un acierto. Tal vez eso quede claro si se le suma el hecho de que acaba de concretar tres presentaciones a teatro lleno (una función se agregó a último momento por la demanda de entradas) en una época en que, dólar estable mediante, el maratón de visitas de números extranjeros no da respiro al bolsillo del público que gusta de la buena música. Patricia dejó de lado ya hace tiempo la bandera del rock'n'roll duro pero no se siente incómoda, sino más bien todo lo contrario, al cantar canciones románticas que logran poner de pie a un público que la admira como mujer, como cantante y como sex symbol. Lejos están aquellos que enloquecían ante un colapso nervioso y los distorsionados solos de guitarra y que hoy debían conformarse con escuchar los

viejos discos de La Torre. Ahora sus fans van desde una abuela con sus nietas—que si bien no desborda de emoción aplaude entusiasmada—, a matrimonios ya entrados en edad, pasando por señores de traje y una mayoría de jóvenes seguidores de las FM que básicamente ha escuchado el hit "Endúzame los oídos". Todos, sin embargo, disfrutaron y cantaron a lo largo de dos horas de un recital impecable, por la puesta de luces de un nivel similar a la de muchos shows internacionales, por los bailarines en escena y por una banda más que ajustada respaldando la capacidad que esta mujer de pose felina tiene para conectarse con el público moviéndose sobre el escenario.

Párrafo aparte merece una de las sorpresas de la noche del debut. Patricia lo presentó así: "Después de estar más de un mes con la boca cerrada me conté que se preguntaba si podría volver a cantar. Hoy me dijo, vuelvo a cantar por primera vez". Allí apareció Juan Carlos Baglietto, quien después del accidente tucumano en el que se quebró la mandíbula subió por primera vez al escenario para interpretar con ella "Si bastasen un par de canciones", en una impecable versión que dejó el mal paso atrás y arrancó más que merecidos aplausos. Vestida inicialmente con un enterito negro con margaritas blancas, Patricia (que luego cambió en tres oportunidades de ropa) dejó claro ante todo que es una de las mejores cantantes argentinas, aunque a veces parezca presa de la música melódica que hoy la encuadra y que por momentos se vuelve monótona. Pero el show estuvo bien preparado: arrancó con temas de su primer disco de esta etapa, algo más rockero y menos dulzón que el segundo. Pocos minutos después llegó, sin duda, una de los mejores tramos del

recital, cuando se asomó a sus viejos tiempos con excelentes versiones de "Estamos en acción" y "Tratando de cambiar el mundo", exprimiendo al máximo su voz, lo mismo que en un popurrí de rocanroles en los que incluyó "No llores por mí, Argentina", "Movimiento", "El rock de la cárcel", "Popotitos", y cerró con "Sólo quiero rocanrol". Invitado en "Luz de mi vida", Carica, que ya es un ídolo para ese público que lo conoció en mayo pasado cuando Sosa presentó por primera vez su trabajo con destino de éxito comercial, resultó ovacionado al cantar "Sabrás, sabrás" y una versión del leit motiv del film *La bella y la bestia*, uno de los temas de su primer disco que en poco tiempo estará en las disquerías. Otra ayuda de otro amigo, redondeando una concepción que ese público que iba a aplaudir supo agradecer.

## MORATORIA AUTONOMOS

Regularización Previsional  
Nueva Ley Previsional  
Impuestos  
Asesoramiento y gestión

440-4951

## LIPARI

RESTAURANT  
COCINA ITALIANA  
Leyenda y Experiencia

V. OBLIGADO 1734  
RES: 784-9682

## COLONIA DE VERANO

VACACIONES EN EL JARDIN

Jornada  
Simple y  
Completa



Niños de  
2 a 6 años

Salas 879

Tel.: 923-7404

1995 Inauguración: Colegio Primario



# El sabor de un triunfo en calidad de visitante

La propuesta de los sanjuaninos dirigidos por Oscar Kummel es uno de los puntos más interesantes de la Fiesta Nacional de Teatro, que avanza ya por su segunda semana.

(Por Hilda Cabrera, enviada especial a Mendoza) Aunque el discurso de organizadores y participantes de la Fiesta Nacional de Teatro que se realiza en esta ciudad sea —como dice el coordinador Néstor Romero— que “ésta no es una competencia, sino una muestra de la realidad teatral de cada provincia, que nos permitirá ayudar ahí donde más haga falta”, el encuentro tiene la vitalidad propia de las competencias. Hasta hace poco el sanjuanino Oscar Kummel, actor y director, era candidato seguro por su provincia. No había otro de su nivel en San Juan. Pero este año no fue así, y a él eso lo espolea y enorgullece. Nieto

de inmigrantes alemanes, comprueba que después de luchar durante años por el teatro, a partir de su tarea artística y docente han surgido otros elencos. Ganó en la preselección, y es como si hubiera ganado todo San Juan, porque el *Argimón* que presentó junto a su grupo Nuestro Nuevo Teatro es una excelente muestra del nivel profesional alcanzado en su provincia, que mantiene en todos los planos una folklórica y chistosa rivalidad con Mendoza.

“Cabeza dura como mis abuelos”, según se autodefine ante **Página/12**, Kummel creó Nuevo Teatro en el '71, y aunque escenificó piezas de autores argentinos como Osvaldo

Drágún y Carlos Gorostiza, trabajó muy intensamente el repertorio alemán para el Instituto Goethe de San Juan. “Y no sé qué hubiera pasado si no hubiese sido así. No sé si mi grupo hubiera subsistido durante la época de los militares”, se pregunta. “Era muy difícil resistir la persecución al teatro. Muchos compañeros míos sufrieron y hubo un desparecido en el grupo. A mí me protegió bastante trabajar en el Goethe. Hasta me di el gusto de hacer un Bertolt Brecht, que estaba prohibido.” Organizador de talleres y docente en la Facultad de Filosofía y Artes de San Juan, Kummel presentó en la Fiesta un espectáculo en el que



“Argimón”, obra adaptada a partir de un texto de Haroldo Conti. El espectáculo es de lo mejor de la Fiesta.

confluyen música y color, muñecos y actores, máscaras y luces. “Para mí todos son lenguajes teatrales”, afirma, aclarando que *Argimón* lleva libreto propio en colaboración con el grupo, pero se basa en una adaptación de Antonio Romano, que en algún momento le había parecido “algo panfletaria”, hecha a su vez sobre el relato *Ad Astra* de Haroldo Conti. El nombre del grupo es un homenaje a uno de sus maestros, Pedro Asquini (cofundador del mítico Nuevo Teatro), quien le regaló hace muchos años *Angelino*, obra para que la montara en San Juan. “No es pedantería, pero creo que el teatro nace en mi provincia con aquella escuela del '71. Ahora el teatro está tomando empuje, aunque los medios no nos apoyan y el taller de la facultad no prepara actores sino técnicos para enseñar teatro en los colegios secundarios.

Pero los chicos quieren actuar, y por eso muchos vienen acá, a Mendoza, que es diferente, también gracias a la directora y maestra que vivió tantos años en esta provincia, Galina Tolmacheva, que prendió la llamita del teatro.”

Una prueba de esa y otras llamas es la muestra paralela a la Fiesta oficial, de la que participan elencos mendocinos como el grupo Cocoliche y el de la Alianza Francesa, los egresados de la Universidad Nacional de Cuyo, Viceversa (con una estética posmoderna), el Instituto Goethe y el Taller Municipal. También Nora Fernández con la pieza *Sur-realismo*, Café con Concert y Luminarias de la Tercera Edad. Para el cierre se prevé, además, la presencia de Alejandra Boero, Soledad Silveyra, Darío Grandinetti y Graciela Borges.

## 21 HS.

### LOS SIMPSONS

¡Homero compró una casa nueva! Pero no es una casa común... ¡es una mansión embrujada! Marge, Bart, Lisa y Maggie se quieren ir... ¡allí pasan cosas muy extrañas!

## 22 HS.

### TIEMPO NUEVO

LA CORTE: VERGUENZA AJENA, FEDERICO STORANI: ¿SE SIENTE ESTAFADO? MARADONA y los árbitros “desastrosos”. SARGENTO SAVINO: “Vieja... ¿sabés de dónde te estoy hablando? ¡Te hablo desde Tiempo Nuevo!” JUAN CARLOS MESA: cómo bajar kilos... riéndose. ¿Deben pagar sus estudios los universitarios como pagan sus estudios primarios y secundarios?

Juntos  
TE LE FE

### REINA REECH EN EL LUNA

## Nenas eran las de antes

(Por Sandra Igelka) “En este escenario vi a Charly García y a Liza Minelli”, le dijo Reina Reech, el sábado ya entrada la noche, a un público que colmaba su segundo Luna Park del día. “Es emocionante estar donde, de chica, venía a ver *Holiday on ice*. De mi papá, patinador, heredé mis dotes acrobáticas. De mi mamá (la vedette Ambar LaFox), la ropa”, explicó, para luego agregar que estaba allí para presentar su segundo disco, *Reina y su muñeca en colores*. Y entonces arrancó con el pegadizo twist que identifica a su programa de televisión, uno de los éxitos de la temporada '93 en ATC.

Enfundada en una ropa sexy que ella misma diseña, igual que las coreografías, Reina echa mano a una fórmula que no tiene nada que ver con la ingenuidad o la estética naïf que podría esperarse en un espectáculo infantil. Con look leopardo, mucha lycra y despliegue de baile, se mueve con la seguridad que exhiben las estrellas de la pantalla chica cuando se encuentran con su público, que, saben, es fiel a su estilo. Con el show, similar al programa que hace a diario en la tele, presentó las diecisiete canciones que integran su nuevo disco con números musicales que cantó y bailó con sus ocho acompañantes que los pequeños también conocen (tres muchachos y cinco chicas), intercalados con sketches al estilo de las vieja revista porteña pero, claro, no zafados. Así, para cautivar a una platea poblada sobre todo por nenitas —y de las más pequeñas, que se contoneaban en sus asientos imitando a su admirada vedette—, los personajes que Reech eligió fueron Jane, la ¿esposa? de Tarcán, María Antonieta y Gatúbela, además de los de “la escuela al revés” o la araña, que se ven en la pantalla cotidianamente.

“Karaoke quiere decir cabaret en japonés, y allí la gente canta sobre

cintas grabadas. Nosotros queremos que ustedes hagan lo mismo y bailen. Por eso tienen que comprar mi disco”, se sinceró después de un prólogo de media hora, en el que se pudo ver completo el video de *Colores* en dos video walls que flanqueaban el escenario, que había sido montado con una parafernalia técnica digna de un buen concierto de rock, con enormes columnas de sonido, luces y efectos de humo. Con la autoría de Esteban Villareal —quien además hizo todas las canciones junto a Eduardo Frigerio e Iván Wiszograd, y actuó—, la inspiración de la televisión sirvió para rescatar personajes y prestó sus recursos más en boga. Antes de cada musical, una cámara de video seguía a Reina en su camino de los escenarios a los camarines, donde también había una cámara indiscreta. El chiste era ver en las pantallas del escenario la supuesta intimidad del backstage, donde los artistas se vieron nerviosos, felices, enamorados y hasta competitivos, cuando una bailarina le escondió la peluca a otra. Todo un juego, por supuesto.

Tras dos horas de mucho pop, algo de rock y algún rap, la calma llegó con “Esto es bárbaro”, el tema que Reina cantó sentada sobre una media luna en un contrapunto con su muñeca Claudia, con el que se venía promocionando el disco. El cierre fue otra vez a puro movimiento, cantando el *leiv motiv* “Colores” frente a las pequeñas que, adornadas con vinchas y llevando en las manos globos con la cara de Reina, repetían una vez más a la perfección la coreografía que conocen de memoria (igual que sus madres, dicho sea de paso). Tal vez el secreto sea que las chicas sólo quieren divertirse, como decía la canción de Cindy Lauper. Y, además, esta nueva generación gusta de Madonna y no de Heidi. Y el poder de la televisión es incommensurable.



"Los Addams son un familia perfecta. Los espectadores no querían un film en el que Homero y Morticia se divorcien", dijo el director.

Tras el monstruoso éxito de taquilla de la primera parte, la familia muy normal ataca de nuevo. Con el mismo elenco, el film que se estrenará aquí para Navidad, trae como novedad el nacimiento de un bebé con bigotes y todo.

SE ESTRENA "LOS LOCOS ADDAMS 2"

## ...Y parió Morticia



Homero y Morticia, dos a quererse en el "acontecimiento que provocará gritos".

(Por María Núñez) Desde el 15 de noviembre, una réplica local de Morticia Addams se pasea en moto por las calles de Buenos Aires. Enfundada en un ajustadísimo vestido —como el que le hizo doler la cabeza a Anjelica Huston por el encorsetamiento— y con una peluca negra que le llega a la cintura, la

Morticia porteña visita medios periodísticos, empresas y hasta despachos de funcionarios y políticos. El objetivo: anunciar "un acontecimiento que provocará gritos".

El inusual despliegue publicitario anticipa el estreno navideño en la Argentina de *Los Locos Addams 2* (*Addams Family Values*), la inmediata respuesta de la Paramount Pictures al

"monstruoso" éxito de taquilla que le significó la primera película. La segunda parte, estrenada en Estados Unidos el 19 de noviembre, no se apartó de lo seguro. Conserva el mismo elenco, con algunos agregados, el mismo equipo de director (Barry Sonnenfeld), productor (Scott Rudin) y guionista (Paul Rudnick), y amenaza con superar el record anterior: en su primer fin de semana recaudó 14 millones y medio de dólares.

Inspirada como la primera, incluso para la ambientación, en los singulares dibujos que el excéntrico Charles Addams comenzó a publicar en *The New Yorker* en 1932, *Los Locos Addams 2* aprovecha de la mítica serie de los años sesenta más la popularidad que otra cosa, aunque sus personajes sean los mismos. Inamovibles, los pilares de la secuela siguen siendo Morticia (Anjelica Huston) y Homero Addams (Raúl Juliá), siempre acompañados por tío Lucas (Christopher Lloyd), Largo, el mayordomo de dos metros (Carel Struycken), la abuela (Carol Kane), Dedos, la mano que tiene autonomía absoluta (Christopher Hart), el peludo tío Cosa (John Franklin), y los dos descendientes de siempre: Melina (Christina Ricci) y Pericles (Jimmy Workman).

Como cualquier otra familia, los Addams se renuevan, por supuesto, y acaso la novedad mayor sea la llegada de un bebé. Pubert se llama el rozagante fruto del apasionado amor entre Morticia y Homero, que nace con una marca de fábrica inconfundible: bigotes. "No es un niño. Tampoco una niña. Es un ... Addams", anuncia la tarjeta que reparte la Morticia motorizada por la ciudad.

Los cambios incluyen al tío Lucas. El hombre comienza a sentirse solo y la oportunidad de enamorarse le llega vía la coqueta niñera de Pubert. Debbie Jellinsky (Joan Cusack) se llama la astuta mujer que en realidad planea sumar a Lucas a la serie de finados que le han permitido sobrevivir sin mayor esfuerzo, sin contar con

que la astucia de los Addams supera a la suya.

Y, finalmente, Melina, que ya está más cerca de la pubertad que de la infancia, encuentra a su primer alma gemela (David Krumholtz) en un campamento de verano al que fue de mala gana. Todo lo que ocurre se incluye por supuesto en el particular sistema de valores que sustentan los Addams, y que pese a sus diferencias con los de cualquier familia tipo, les permite sostener un esquema más bien tradicional.

"Los Addams son la última familia funcional. Los padres aman a sus hijos, el padre y la madre se aman. Son una familia perfecta. Hay personajes que pueden cambiar, pero los espectadores seguramente no querrán ver una película en la que Homero y Morticia se divorcien", explicó el director Barry Sonnenfeld sobre un film que en inglés no en vano se titula *Addams Family Values* (Los valores de la familia Addams).

Director de fotografía de los hermanos Coen (*Simplemente sangre*, *Educando a Arizona*, *De paseo a la muerte*) y de otros films como *Cuando Harry conoció a Sally*, *Misery*, *Quisiera ser grande* y *Tira a mamá del tren*, Barry Sonnenfeld (*Por amor o dinero*) le debe su debut cinematográfico a la Familia Addams. Ella le reportó fama y fortuna. ¿Por qué habría de abandonarla? Si, como ya se sabe, no hay nada mejor que la familia unida...

**Necesidad y urgencia.** El gobierno español estudia la posibilidad de legislar por vía de urgencia medidas de apoyo al cine, que deberían entrar en vigencia antes del 15 de diciembre, fecha límite fijada en las negociaciones sobre el GATT. La ministra de Cultura española, Carmen Alborch, se mostró pesimista sobre la posibilidad de que Europa consiga la "excepción cultural" en las negociaciones sobre libre circulación de productos entre Estados Unidos y Europa. Tanto la funcionaria como los industriales piden que las entradas de cine tengan un impuesto de "bien cultural" del tres por ciento, según el precedente del libro, en vistas a vías para la formación de profesionales con la posibilidad de anticipos reintegrables sobre su trabajo, y se establece la obligación, para las empresas beneficiadas, de contratar "meritorios".

**Billie Holiday.** Nicky Harris, cantante del grupo Snap, será protagonista del film que tomará la biografía de la célebre "dama del blues", y en la que también participará Bruce Willis. En los años setenta, Diane Ross también fue Holiday en *El ocaso de una estrella*, de Sidney J. Furie.

**Stevenson por tres.** Tres nuevos proyectos tienen como base el célebre relato *La isla del tesoro*, original de Robert Louis Stevenson: una versión adaptada por Penelope Densham, una en clave musical respaldada por Elliot Kastner y una tercera, producida por Steven Spielberg a través de Amblin, en la que Dustin "Hook" Hoffman encarnaría a Long John Silver.

**Serie Negra.** *Galatea*, la novela de James Malleham Cain sobre una mujer maltratada por su esposo que cambia su vida con la llegada de un desconocido, será dirigida por el inglés Julian Temple. Las figuras principales de este relato de suspense serán Virginia Madsen, Christopher Walken y Val Kilmer.

**La conjura de los necios.** La famosa novela de John Kennedy Toole será llevada al cine, en adaptación de Frank Galati, que ganó el Oscar de Hollywood por *Un tropiezo llamado amor*, con dirección de Steven Soderbergh, el director de *Sexo, mentiras y video*, *Kafka* y *El rey de la colina*.



Anjelica en la piel de Morticia, que ahora pare un bebé bigotudo.

## Spielberg y el Holocausto

El próximo viernes, en una veintena de salas cinematográficas norteamericanas, se estrenará *La lista de Schindler* (*Schindler's List*), el nuevo film de Steven Spielberg, justo a tiempo para poder competir por los Oscar de la Academia de Hollywood a la producción cinematográfica de 1993. Los Universal Studios planificaron apresuradamente una reducida campaña publicitaria para el estreno del film, el primero del director de *El color púrpura* y *El imperio del sol* fotografiado en blanco y negro, cuyo rodaje requirió una inversión de 24 millones de dólares. Las revistas y los programas de televisión sobre el mundo del show business y "colas" que se proyectan desde mediados de este mes en los cines de Estados Unidos dan cuenta del esperado estreno. El guión, basado en una historia real, cuenta la épopeya del matrimonio entre Emile y Oskar Schindler (la primera todavía vive en la localidad bonaerense de San Vicente y concedió este año a *Página/12* un anticipo exclusivo del tema que apasionó al realizador). Dueño de una fábrica de ollas y baldes, el matrimonio luchó denodadamente por salvar la vida de más de mil judíos conde-

nados al exterminio en el ghetto de Cracovia, durante la Segunda Guerra Mundial. Las figuras principales elegidas para el nuevo desafío dramático de este habitual hacedor de éxitos son Ben Kingsley y Liam Neeson. Mientras los contadores de los Universal Studios todavía disfrutaban del éxito de *Jurassic Park*, los observadores de la Meca del cine piensan que en este caso funcionará el "boca a boca", y aseguran que para ser considerado un éxito, *La lista de Schindler* deberá recaudar rápidamente un mínimo de 20 millones de dólares en el mercado interno.

**MICHELANGELO**

OTRA VEZ  
**FERRER & PIAZZOLLA**  
EL HOMENAJE  
**HORACIO FERRER**  
Octeto de Astor Piazzolla dirigido por  
**DANIEL PIAZZOLLA**  
**RAUL LAVIE**  
Bailar RICARDO y NICOLE  
Martes y Miércoles 21.30 hs.  
\$ 35 c/copa \$ 60 cena show

**ELADIA BLAZQUEZ**  
A pedido del público  
**3 y 4 Dic.**  
**23.45 hs.**  
Dirección Musical:  
**Oscar C. Ocampos**

**Balcarce 433 San Telmo Tel. 334-4321/22 331-5392**

## Concurso: León Gieco

RESPUESTAS CORRECTAS:

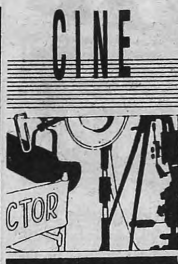
1) B 2) A 3) D 4) A 5) A  
6) B 7) D 8) A 9) B 10) C

GANADORES:

0368 2542 5836  
0599 2857 6372  
1407 2975 9547

Los premios se retiran en *Página/12*, Belgrano 671 de 11 a 18 hs. con el talón.





**ALADDIN** -APTA- Walt Disney presenta un filme ganador de 2 Oscar. En Castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -PM/13- Dir: Alfonso Arau. Con Marco Leonardi y Lumi Cavazos. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 811-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**CONFIA EN MI** -PM/16- De Hal Hartley. Con Martin Donovan y Adrienne Shelly. Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**DANIEL, EL TRAVIESO** -APTA- De John Hughes. Con Walther Matthau. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**DRAGON, LA VIDA DE BRUCE LEE** -PM/13- Con Jason Scott Lee y Laureen Holly. Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 30, 15, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**EL DEMOLEDO** -PM/13- Con Sylvester Stallone y Wesley Snipes. Atlas Laval 869. 322-1936. A las 13, 15, 30, 15, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**EL FUGITIVO** -PM/13- Con Harrison Ford y Tommy Lee Jones. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 811-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**EN LA LINEA DE FUEGO** -PM/13- Con Clint Eastwood y John Malkovich. Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**Paseo Alcoria** 1. Salguero Y Alcoria. 806-5665. A las 15, 17, 35, 20, 15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bullrich** 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 17, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**Premier** 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**JFK** -PM/13- Con Kevin Costner. Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**JUAN MOREIRA** -PM/13- Con Rodolfo Bebán. Dir: Leonardo Favio. Normand 2. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**LA FUERZA DEL AMOR** -PM/13- Cineplex Laval 3. Laval 727.

322-6967. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**LA LECCION DE PIANO** -PM/16- Con Holly Hunter y Harvey Keitel. Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**LA MITAD SINISTRA** -PM/16- De Stephen King. Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**LA VIDA ES FORMIDABLE** -PM/16- Dir: Mike Leigh. Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**NO ME IRE SIN MI HIJA** -PM/13- Con Sally Field y Alfred Molina. Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**OPERACION CACERIA** -PM/16- Con Jean Claude Van Damme. Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**ORLANDO** -PM/16- Con Tilda Swinton y Billy Zane. Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**POR AMOR O DINERO** -APTA- Con Michael J. Fox. Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**QUI JU, UNA MUJER CHINA** -PM/13- De Zhang Yimou. Con Gong Li. Lousar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**RIESGO TOTAL** -PM/16- Con Sylvester Stallone. Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**SEDUCCION PELIGROSA** -PM/13- Con Michael Caine y Sean Young. Atlas Recoleta. Lugal 1952. 803-3313. A las 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**Normandie** 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**SOFIE** -PM/13- Opera prima de Lil Ullmann. Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**SOL NACIENTE** -PM/16- Con Sean Connery y Wesley Snipes. America. Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**Normandie** 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**Paseo Alcoria** 4. Salguero Y Alcoria. 806-5665. A las 15, 17, 30, 20, 15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.

**STELLA** -PM/13- Con Bette Midler. Dir: John Erman. Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**TAN CULPABLE COMO EL PECADO** -PM/13- Con Don Johnson y Rebecca De Mornay. Dir: Sidney Lumet. Ambassador. Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**THE FIRM - FACHADA** -PM/13- Con Tom Cruise y Gene Hackman. Metro 2. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**TINA** -PM/16- Con Angela Basset. Dir: Brian Gibson. Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. A las 13, 30, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101.

**UN CORAZON EN INVIERNO** -PM/13- De Claude Sautet. Con Daniel Auteuil y Emmanuelle Béart. Lousar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 4



ESTE TELEGRAMA QUE LLEGA DE  
ME HACE SUSPECHAR QUE LOGRÉ  
SUS MEMBROS, VA A TENER

## CARTELES

12.00. V. y Sáb. a las 22. EN

TRASTIENDA, de R. Bosco.  
Dir.: I. Nachman. Con A.  
Nasrold, M. Epelbaum y elenco.

LA FOLIE. Uriburu 1721. 803-  
858/8761. Bolete. dde las 17.  
MORIA CASAN presenta "LA  
FOLIE SHOW", con la act. esp.  
de Carlos Merola. Coreog.: Oscar  
Lovera. Dir. y Sáb. a las 20.30. Moria  
siempre te ofrece algo distinto.

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-  
8781. Sala Pablo Neruda. Hilda  
Bernard, Zulma Faiz, Nelly  
Ponzo, Perla Santalla y Carmen  
Vallejos en: EXTRELLAS, de  
Pino Isacchi. Dir.: Manuel  
González Gil. Mier. a V. a las 21.  
Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.  
Sala Julio Cortázar. Gustavo  
García y Pablo Brichá en: UNO  
NINCA SABA, s/éxito de  
Fontanarrosa. Premio ACE al  
Mejor Espectáculo de Humor 93.  
Juev. a las 21.30. V. a las 22.  
Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo.  
a las 21.30.

Sala Robert Arlt. Una de las obras  
más aplaudidas del off. DESE-  
PERADAMENTE ARMANDO, con  
Claudia Fontán, Mariana  
Pronelli y Pablo Ribot. V. y  
Sáb. a las 0.30.

LA RANCHERIA. México 1152.  
383-7887. V. y Sáb. a las 21.30.  
"Insomnio". Creación colectiva.  
Dir.: G. Izovich y M. Wigout.  
Con A. M. Izovich, M. Usandivar  
y M. Sanguinetti. Loc. \$  
10. Est. y Juh. 50% desc.

LA SCALA DE SAN TELMO.  
Pje. Guiffria 371. 362-1187. V. y  
Sáb. a las 22. "Pasaje de Tango".  
Espectáculo Coreográfico Musical.  
Patricia Lande (Cantante), Malena  
Colque y Daniel Colombrino  
(Bailarines). Loc. \$15. Sáb. a las  
21.30. "I Lupini, ossia I Gemelli  
incestuosi". Opera ridícula de  
Miguel Angel Rondano. Loc. \$15.  
Dgo. a las 17.30. "Coro de  
Cámara de Bella Vista".  
Madrigales renacentistas. Dir.:  
Rodolfo Diorio. Loc. \$10. Dgo.  
a las 21. "En el principio era el  
tango". Amanda Lucero (Canto) y  
Conrado López (guitarra). Loc. \$  
6.

LA VERDA DE LA MILANESA.  
Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y  
Cabello). 806-7252. V. y Sáb. a  
las 22. EDDA DIAZ en: HUMOR  
CALIENTE. Con todos sus per-

sonajes y la Pata Flora. Cena Show  
\$40.

LIBERARTE. Corrientes 1555.  
375-2341. Juev. a las 20. "Dos  
Caras y un mismo Rostro".  
Unipersonal de E. Ramírez. V. a  
las 20. "Esperando al Negro".  
De M. Russo con B. Bernoldi y M.  
Spivak. V. a las 22. "Fragmento  
de un Ensayo" (La historia de una  
pasión), de M. J. Goldin. Sáb. a las  
22. "DALI Estos Bigotes son  
Mios", de A. Blanco y C. Belloso.  
Con A. Blanco, S. Leal y elenco.  
Dir.: C. Belloso. V. a las 24. "El  
Puro que los Parió", de y con F.  
Posca. V. y Sáb. a las 1.30. "Vari-  
eté en el Bar", con artistas  
invitados. Sáb. a las 24. "Clásicos  
Enganchados", con LOS MELLÍ.  
Sus grandes hits. Dgo. a las 19. "El  
Regreso de Les Pendex". Idea y  
Dir.: D. Loisi. Dgo. a las 21.30. "Lo  
Mejor de lo Peor". Idea y Dir.: D.  
Loisi.

LOLA MEMBRIVES. Corrientes  
1280. 381-0076. Llegó a la  
Argentina, de Londres y  
Broadway: \* CATS \* Un espec-  
táculo nunca visto, deslumbrante,  
que usted no puede dejar de ver.  
Mar. a V. a las 21. Sáb. a las 20.30  
y 23.30. Dgo. a las 20.30.

LORANGE. Corrientes 1372-372.  
7386. Virginia Lago y gran elenco  
en VIOLETA VIENE A NACER, de  
Rodolfo Braceli. Dir.: Rubens  
W. Correa y Javier Margulis. Mar.  
a V. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.  
Dgo. a las 21.30. Entrada libre.  
Al final Ud. decide el valor de la  
entrada. Refrig.

LYF. Perú 823. 362-3348/6824.  
V. a las 21.30. EXPO DANZA  
93. Coreog.: A. Chilleini y A.  
Kamien. Dir. Gral.: J. Farzone. Sáb.  
a las 21.30. NO HAY QUE LLO-  
RAR, de Roberto Cossa. Grupo de  
Teatro Lito Cruz. Dir. Gral.: David  
Di Napoli. PL. \$8. Afil. \$4.

MANZANA DE LAS LUCES.  
Perú 294. 342-9930. Sáb. a las  
21.30 y Dgo. a las 20. "Visitan-  
tes venían", de Susana Pujol.  
Dir.: Francis Guili. Presentado por  
el TMGSM y FUNGUN.  
Coproductión de COMUBA.

MICHELANGELO. Balcarce  
433. 334-4321/22. 331-5392. Mar.  
y Mier. a las 21.30. Otra vez Ferrer  
y Piazzolla. El HOMENAJE.  
Horacio Ferrer y el Octeto de Astor  
Piazzolla. Dir.: Daniel Piazzolla.  
Con Raúl Laví. Bailan: Nicole y  
Ricardo. Juev. a Dgo. a las 22.

TANGO PURO. Con Leopoldo  
Federico, su Gran Orquesta y el  
canto de Carlos Gari, Raúl Laví,  
José Colángelo Sexteto, María  
Graña. Humor: Héctor Malamud.  
Bailan: Carlos e Inés Borques y  
Ricardo y Nicole. \$35 copa, \$60,  
cena show.

PARAKULTURAL NEW BOR-  
DER. Chacabuco 1072. 362-2408.  
V. a las 21. Sáb. a las 22. Grupo  
"Método Batistuta" pta.:  
"Catalina la Grande". Aut. y Dir.:  
H. Guevara. V. a las 20. "Fiesta  
de la Parafarindula". Oliver  
Mazzarello, D'Andrea, Nelly del  
Paraná y otros. Sáb. a las 20.30. "El  
Jardín de las Delicias" (danza-  
teatro), con A. Viñals, G. Tognetti,  
J. López Breard y elenco. Dir. Gral.:  
G. Tognetti. Sáb. a las 1. "La  
Cuadrilla" (Bertoglio, Gabin,  
Gené y Panunzio) pta.: "Trilogía"  
(Shakespeare Experience):  
"Hamlet", "Otelio" y "Romeo y  
Julietta" en "Soft Leru Version".

PAYRO. San Martín 766. 312-  
5922. Teatro Munc. Gral. San  
Martín y Equipo Teatro Payró pre-  
sentan: LA OSCURIDAD DE LA  
RAZON, de Ricardo Monti. Con  
Leonardo Sbaraglia, Aldo Braga,  
Rita Cortese y gran elenco. Dir.:  
Jaime Kogan. Juev. a las 21.30.  
V. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.  
Reservas telefónicas.

PEDRO QUARTUCCI. Bm. Mitré  
2020. 422-0573. Sáb. a las 22:  
"LAS VIEJAS", de Eduardo  
Mauri. Con L. Amador, A. Fernán,  
E. Mauri, R. Agustín y J. Sember.  
Dir.: E. Mauri. Gral.: J. 10. Juh. \$4.  
Dgo. a las 19.30. "Nuestro  
Pueblo", de Thornton Wilder. Dir.  
Gral.: Alberto Fernández.

PICCOLO TEATRO. Corrientes  
1624. 49-3465/3485. V. a las 23.  
Sáb. a las 22. La Cunicula en:  
REUNION CUMBRE. Espectácu-  
lo cómico con N. Vera y H.  
Anzillotti. V. y Sáb. a las 20.30. LA  
MAGICA ZARZUELA, con E. Blanca  
y S. Rodríguez Raluy. Ausp.:  
la Embajada de España. Pl. \$10.  
Sáb. a las 20.30. LEO MASLI-  
AH en "EL TRIPLE SALTO  
MORTAL", con Alina Gandini y  
Jorge Juan. 5.º mes. Prec. popu-  
lar.

SALA EMAD. Perú 374. 343-  
1798/342-9416. V. y Sáb. a las 23.  
Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. "TITO  
ANDRONICO", de W. Shakes-  
peare. Dir.: Roberto Castro.

SALA LA MIRAGE. Salta 1275.  
381-0556. 7.º Año de éxito. V. a

las 23. Sáb. a las 23 y 1. El genial  
humor de PABLO MISACAN-  
TANO en: "El Espermatozoide  
Alienado", más de 800 funciones  
y 65.000 espectadores lo garanti-  
zan! Estac. propio. Amb. climat.

SANTA MARIA. Montevideo  
850. 812-2524. Sáb. a las 20.30:  
"EL DIVORCIO DE FIGARO",  
de L. Bugliani. Orq. de Cdm. en  
vivo. Dir.: A. López y S. Buzzi.

TABARIS. Corrientes 831. 322-  
8509. Píctamismo Estreno  
Cómico: TRISTAN, BEATRIZ  
SALOMON, PATRICIA DAL,  
ADRIANA AGUIRRE, ALEJAN-  
DRA ROTH y KAREN  
REICHHARDT en: "EL ULTIMO  
ARGENTINO VIRGEN".  
Con Andrés Vicente, Andrea  
Gilmour, Ricardo Cánepa y las  
modelos más sexys. Libro y Dir.:  
Hugo Sofovich. Mar. a V. a las 22.  
Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo.  
a las 21. Refrigeria.

### TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN  
MARTÍN. Corrientes 1530. 46-  
8611. SALA MARTIN CORONA.  
Dgo. Sáb. y Dgo. a las 16: "La Be-  
lla y la Bestia", vers. de A. Bu-  
fano del cuento de J. M. Leprince de  
Beaumont. Grupo de Titiriteros del  
TMGSM. Dir.: A. Mangani. Loc. \$  
5.

CLUB DE ARTE. Corrientes  
4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16  
y 17.30. Los Titeres del Subma-  
rino Amarillo en "Cuidado, se Es-  
caparon los Titeres", de J. Berueth  
y S. Fernando. A las 18.30: "Pitá-  
goras" (El Espantapájaros Repio-  
la), de M. Caponi. Pl. \$8. Jubil. gra-  
tis.

CORRIENTES. Av. Corrientes  
1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a  
las 17: "El Circo Somos Nostro-  
s", de G. M. Lugo. Bingo Musi-  
cal con excelentes premios.

DE LA CAMPANA. Diagonal  
Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo.  
a las 17: "Pinocho", de C. Collo-  
di. Dir.: A. Borgatello y A. Ramí-  
rez.

DE LA PIEDAD. Bm. Mitré  
1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 17:  
"Pinocho en la Juguetería  
Encantada". Dir.: O. Junco.

DEL CARMEN. Paraguay y Ro-  
dríguez Peña. 89-9259. Creación y

Dirección: Santiago de los  
las 15.30: "Requetejuega". A las  
16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$  
6.

DEL PLATA. Cerrito 228. 382-  
2587. Sáb. y Dgo. a las 16: Con-  
ciencia Ecológica presenta: "Las  
Neuronas Mágicas", de L. Aie-  
llo. Dir. Gral.: A. Bango.

FUNDACION BANCO PATRI-  
CIO. Callao 312. 45-8581. Sáb. y  
Dgo. a las 16: "Tres Gatos en la  
Escalera", comedia musical de A.  
Rodríguez de Anca.

MANZANA DE LAS LUCES.  
Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a  
las 16.30: "El Amigo Fiel". "La  
Señora Pata y el Señor Conejo".  
Titeres y Actores. Dir.: L. Murray.

### MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-  
1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las  
22.30: PIANO-BAR-TANGOS-  
SHOW. Con D. Aste, S. del Valle  
y G. Reynal. Danza: Anita y Ga-  
briel. Dir. Mus.: O. Millilo, A. Duby  
y A. Bellia.

AUDITORIO ATE. Belgrano  
2533. 942-4575. V. a las 21.30:  
IGNACIO COPANI presenta su úl-  
timo CD. "Puerto". Entrada: \$12.

BAR SUR. Estados Unidos 299.  
362-6086. Símbolo de Buenos Ai-  
res. BUSCA UNA REINA. Ricar-  
do Montesi presenta FASH-  
SHOW. Tango-Baile-Canto-Hu-  
mor. Juegos participativos. Tarj.  
Créd.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera  
4946. 773-1979/1358. V. y Sáb. a  
las 23.30: TANGO: RUBÉN  
JUAREZ, junto a Osvaldo Berling-  
gieri y Angel "Paya" Díaz. Bailan:  
Ricardo y Nicole. Idea y Cond.:  
Rody.

CAFE TEATRO MOZART. Esme-  
ralda 753. 322-3273. Mar. a las  
19. Juancho Díaz en: "EL CABA-  
LLERO DEL TANGO". Mier. a las  
19: JAZZ STANDARDS. T. Turano y  
D. Gier. Mier. a las 21: ARDE SE-  
VILLA. Flamenco, sevillanas y can-  
tando. Juev. a las 19. V. a las 23:  
"LAS TANGUERAS". Cuarte-  
to de Señoritas. V. a las 21.30:  
"HAPPY BROADWAY TO  
YOU". F. Díaz Alberdi, L. Gan-  
dolfo y R. Green (piano). V. a las



22.30: "El Amigo Fiel". "La  
Señora Pata y el Señor Conejo".  
Titeres y Actores. Dir.: L. Murray.

CASA BLANCA. Balcarce 668.  
331-4621. 334-5010. Presenta:  
"LOS MEJORES" con QUINTE-  
TO DE REYES, NESTOR FA-  
BIAN, NORMA Y VÍLY PERE-  
RA, ECOS ANDINOS, CARLOS  
Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL  
TANGO, MALON PAMPA y  
ALEX NEBUR. Lun. a V. dde. las  
22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc.  
\$35, con Canilla Libre y Estac.  
Propio.

CLASICA Y MODERNA. Av.  
Callao 892. 42-4658. Mier. a las 23:  
SWING TIMERS (El Mejor Jazz  
de Hoy y Tradicional). Con M. Per-  
cán, W. Malosetti, M. Fraga, J.  
González y E. Casalla. Juev. a las  
23: CUARTETO LUIS BORDA.  
L. Borda, H. del Curto, M. Pav-  
lovsky y D. Pojonovsky. Dar a es-  
pect. \$10.

EL CLUB. Yerbal 1572. 633-2543.  
V. y Sáb. dde. las 24. EL CLUB  
te invita a gozar todo el sabor de  
la mejor música SALSA Y MEREN-  
GUE. Damas s/cargo hasta la 1.

EL TANGO ESTA EN MALE-  
NA. Defensa 727. 247-4849. Mier.  
a Sáb. a las 22.30: TANGOS EN  
LA MEDIANOCHE. Cena-Copa-  
Baile. Con A. Moreau, J. Cobos,  
R. Ponce y A. del Solar. Dir. Gral.: Be-  
to Caraballo.

FINISTERA. Paraguay 3532.  
824-7113. V. y Sáb. a las 22.30: "Jazz"  
Silvia Feitelovich y Esteban Mor-  
gado. Sáb. a las 22.30: "De Luga-  
res y Gente". Teresa Usandivar y  
Tomas Nelson.

KAFETIN. Independencia y Pas-  
co 432-3779. Sáb. dde. las 23. EL  
MEJOR ESPECTACULO DE  
TANGO Y FOLCLORE. Cena-Copa-  
Baile. Con A. Morán, R. Lu-  
que, S. del Valle, A. Reynoso. Bai-

los Dds. dde. dde. dde. dde. dde.  
ATE. OSCERT DE  
TANGO. Con A. Edestá, R. Mar-  
tín, A. Hidalgo, R. Martín, R. Du-  
rante, C. Gómeiz, M. R. Giménez y  
R. Ayala. Danza: G. Cabrera y J.  
Romano. Dir. Gral.: Juan Altanés.

LOS DOS PLANITOS. Guifra 305  
esq. Balcarce. 951-9503. 943-3699.  
Ddo. a las 22.30: POCO BERÓN (el pi-  
ano tanguero de Bs. As.). H. Gómez  
y P. Greco. Dir. Musical y la voz de  
Bruno Dandó. Danza: Adrián y  
Débora.

MERLYN CAFE TEATRO. Cu-  
ba 2290. 786-3349. Sáb. a las 23:  
En exclusiva: DONNA CAROLL.  
"Música 1". Res. telef.

MICHELANGELO. Balcarce  
433. 344-4321/22. 331-5392. Mar.  
y Mier. a las 21.30: EL HOME-  
NAJE. Horacio Ferrer y el Octeto  
de Astor Piazzolla. Dir.: Daniel Pia-  
zzolla. Con Raúl Laví. Juev. a Dgo.  
a las 22. TANGO PURO. Con Le-  
opoldo Federico, su Gran Orque-  
stra y el canto de Carlos Gari. Raúl  
Laví, José Colángelo Sexteto, Ma-  
ría Graña. Humor: Héctor Mala-  
mud. Pájaros de Baile.

OLIVERIO. Paraná 328. 40-6877.  
Juev. a las 21.30: HUGO ANTON-  
NELLI CUARTETO. Con J. L.  
Belmonte, L. Dyzenchaw y N. An-  
tonelli. Mús. Inv.: Rubén Goldin.  
A las 23: FICO DE CASTRO. Ho-  
menaje a los grandes guitarristas.  
V. y Sáb. a las 22.30: JOE DO-  
RIO Y PINO MARRONE. A la 1:  
DURAZNO DE GALA. A la 2:  
80 NOCHES DE RHYTHM &  
BLUES. Dgo. a las 22: LUIS SA-  
LINAS y su Banda.

### VARIEDADES

SHOPPYLANDIA. Shopping  
Sur. Av. Pavón y Estación Avel-  
laneda. 201-8081/9. Lun. a V. dde.  
14 a 21. Sáb. y Dgo. y Fer. de 11 a  
22. CENTRO DE DIVERSIONES  
cubierta más grande de Latinoamérica.  
4 pisos gigantes de entreten-  
imientos. Más de 100 juegos, desde  
\$11 y en teatro, a las 15.30, 17 y  
18.30, la comedia musical: "Abuelo,  
¿Contame un Cuento?", por el  
Grupo "Nuevo Sof". Dir. Gral.: D.  
Giannetti. Magos, payasos, bandas  
y shows gratuitos.



# Sony Car Audio

## Maneje un Sony

Car Estéreo AM/FM XR 3050

Es sonido con sorprendente sensación de presencia.

- 12 memorias preintonizadas en estaciones de FM y 6 en AM.
- Sistema autoreverse • Alta potencia de salida • Volumen electrónico
- Diseño ergonómico • Chasis deslizante antirrobo.

Déjese transportar por la calidad Sony.



<b>11.00</b> ATC-BOLSA DE TRABAJO	<b>18-EL AGUJERITO SIN FIN.</b> Con- duce: Julián Weich	<b>Laura Santillán</b>	<b>TE.</b> Telenovela con A. Del Boca	<b>Juan Moreira.</b> Dirección: Moglia Barth. Con Fernando Ochoa, Nedda Francini	<b>21.00</b> 17- CHANTAJE MORTAL. Com. dramática	<b>CLIPS</b> 24- AMOR EN LA CIUDAD DE LOS REYES. Drama
<b>6.00</b> ATC-ATC 24. Noticiero. Conduce: Juan Carlos Mareco	<b>12.30</b> ATC-ATC 24. Noticiero. Conduce: Juan Carlos Mareco	<b>2.50</b> 2-SIN VUELTAS. Periodístico con Lia Salgado	<b>18-TELENOCHE.</b> Noticiero	<b>ATC-FRANCINI</b>	<b>24- RIO GRANDE.</b> Western	<b>19.00</b> 5- CUANDO TU AMOR SE VA. Drama
<b>10.00</b> ATC-ATC 24. Noticiero	<b>13.00</b> 2-AMERICA NOTICIAS. Conduce Juan C. Pérez Loizeau	<b>ATC-NOTE QUEDES AFUERA.</b> In- fantil. Conduce Manuel Wirtz	<b>21.00</b> 2-AMERICA NOTICIAS. Noticie- ro	<b>ATC-FRANCINI</b>		<b>27- LA FLOR QUE NO MURIO.</b> Drama
<b>7.00</b> ATC-HORA 7	<b>ATC-SIN VERGUENZA.</b> Entreteni- mientos	<b>8-TODOS SON MIS HIJOS.</b> Reposi- ción. Telenovela	<b>ATC-HISTORIAS DE LA ARGEN- TINA.</b> Con Roberto Vacca	<b>ATC-FRANCINI</b>		<b>20.00</b> 5- DURO DE MATAR
<b>8.00</b> ATC-VIVIR MEJOR CON CORMI- LLOT	<b>8-ALMORZANDO CON MIRT- HA LEGRAND</b>	<b>11-EL MUNDO DE DISNEY.</b> Con Leonardo Greco	<b>8-AMIGOS SON LOS AMIGOS</b> '83	<b>ATC-ATC POR EL MUNDO.</b> Pro- yección de documentales		<b>31- LA DANZA DE LOS OSOS</b> POLARES
<b>9.00</b> ATC-LA MAÑANA. Conduce: Mau- ro Viale	<b>11-SEÑORA.</b> Telenovela	<b>18-EL SHOW DE XUXA.</b> Infantil	<b>11-LOS SIMPSONS.</b> Serie			<b>21.00</b> 27- CHANTAJE MORTAL. Dra- ma
<b>9.55</b> 8-MICRO DEL PASTOR GIME- NEZ	<b>13-60 TODO PARA VER.</b> Con- duce: María Belén Aramburu, Sergio Elguizabal	<b>18.00</b> 2-AMOR A PRIMERA VISTA. Con Berugo Carámbula	<b>18-GERENTE DE FAMILIA.</b> Co- media. Con Arnaldo Arné			<b>22.00</b> 5- EL LADO OSCURO DE LA LU- NA. Ciencia-ficción
<b>10.00</b> 2-DIBUJOS Y TV MOX. Infantil	<b>ATC-LA EMPERATRIZ.</b> Telenove- la	<b>9-LA FLACA ESCOPEA.</b> Comedia infantil con Linda Pérez	<b>22.00</b> 2-SUPER CINE. Hoy: Operación Oro. Dirección: Peter Hunt. Con Ro- ger Moore, Susanah York			<b>31- DEMASIADO JOVENES PA- RA MORIR</b> 23.35
<b>11.00</b> ATC-33 MILLONES DE CONSUMI- DORES. Conduce: Jorge Rossi	<b>11-HOLA SUSANA... TE ESTA- MOS LLAMANDO.</b> Con Susana Giménez	<b>11-JUGATE CONMIGO.</b> Con Cnis Morena	<b>ATC-VIVA EL CINE.</b> Hoy: El mun- do del futuro. Dirección: Richard Heffron. Con Peter Fonda, Blythe Dan- ner			<b>5- LA VIDA DE BRIAN.</b> Comedia
<b>11.30</b> 8-BIENVENIDAS. Femenino. Con- duce María Muñoz	<b>12-ESTRELLITA MIA.</b> Telenove- la. Reposición	<b>18-EL AMOR TIENE CARA DE MUJER.</b> Telenovela	<b>9-EL PRECIO DEL PODER.</b> Con Rodolfo Benín y elenco			<b>23- RAGE AND HONOR.</b> Acción
<b>12.00</b> 2-BLANCO Y NEGRO. Serie	<b>15.00</b> ATC-LA EMPERATRIZ. Telenove- la	<b>18.30</b> ATC-ROBOCOPIA III. Conduce: Raúl Portal	<b>11-TIEMPO NUEVO '93.</b> Con Ber- nardo Neustadt			<b>24- ASI NACIO JAMES BOND.</b> Aventuras
<b>2-BLANCO Y NEGRO.</b> Serie	<b>16.00</b> 2-LAZOS FAMILIARES. Serie	<b>19.00</b> 2-EL PERISCOPIO. Conduce: Jorge Rial y Andrea Frigerio	<b>18-PEOR ES NADA</b>			<b>1.00</b> 27- LA FLOR QUE NO MURIO. Drama
<b>2-BLANCO Y NEGRO.</b> Noticiero	<b>ATC-ME GUSTA SER MUJER.</b> Conduce: Nacha Guevara	<b>ATC-ATC 24.</b> Noticiero. Conduce En- rique Mancini	<b>23.00</b> 11-ZONA DE RIESGO VI. La su- cesión.			<b>1.10</b> 5- GALILEO. Drama
<b>11-TELEFE NOTICIAS.</b> Conduce: Carlos Asnaghi	<b>8-YO ME QUIERO CASAR... Y USTED?</b> Conduce: Roberto Galán	<b>9-EN BOCA DE TODOS.</b> Conduce: Jorge Romero	<b>24.00</b> 2-RESUMEN DE NOTICIAS			<b>1.45</b> 23- MEATBALLS 4. Comedia
	<b>2-OCURRIÓ ASI.</b> Periodístico	<b>11-TELEFE NOTICIAS.</b> Conduce: Rosario Lufrano y Franco Salomone	<b>ATC-ATC 24.</b> Noticiero			
	<b>8-NUEVEDIARIO.</b> 2da Edición	<b>14-LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET.</b> Reposición	<b>11-VIDEOMATCH.</b>			
	<b>11-CELESTE, SIEMPRE C'ESTES.</b>	<b>ATC-ANOCHECE CON MAURO VIALE</b>	<b>18-EN SINTESIS</b>			
		<b>20.00</b> 2-OCURRIÓ ASI. Periodístico	<b>0.10</b> 18-ESE AMIGO DEL ALMA. Con Lito Vitale. Invitado: Lito Nebbia			
		<b>8-NUEVEDIARIO.</b> 2da Edición	<b>1.00</b> ATC-CINE ARGENTINO. Hoy:			



H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad en aumento. 30 por ciento de probabilidades de lluvia. Vientos moderados del sector norte rotando al sur. Mínima 15. Máxima 23.

□ □ □

**10.00:** Muestra de Cursos y Talleres del Ciclo 1993 de la Biblioteca Mariano Moreno de Bernal, Belgrano 450.

**11.00:** El Barroco. Seminario Interdisciplinario en Sierras de Córdoba (2 al 10 de enero). Dirección de Monica Cosachov. Informes en el teléfono 5514868.

**15.00:** Panorama del Nuevo Cine Suizo. Hoy: Historia del Cine Suizo: Nosotros y los otros de Renato Berta, Augusta Forni y Federico Jolli. Pequeñas ilusiones de Markus Imhoof, Zurich-Emmental de Bernhard Giger y Pater Guyer, El hombre revelado de Michale Soutter. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 22.30.

**16.00:** Exposición de Fotografías de Suecia en la Fotogalería del TMGS, Corrientes 1530.

**17.00:** Radio Rivadavia y la Universidad de Belgrano otorgarán diez becas para las carreras de grado que se cursan en esa universidad. Se podrán inscribir los estudiantes del último año de Enseñanza Media cursantes en 1993. Informes en Ciudad Universitaria (torre), Zabala y Villanueva, planta baja.

**19.00:** Presentación de El naranjo, los círculos del tiempo de Carlos Fuentes. Participan el autor, el embajador de México, Jesús Puente Leyva, Héctor Libertella y Guillermo Savadra. ICI, Florida 943.

• Ciclo de Reportajes abiertos de Liliana Resnik. Hoy junto a Sylvia Walger. Fundación Banco Patricios, Callao 312.

**19.30:** Presentación del libro El Gran Babsy de Mónica Martin. Biografía novelada de Leopoldo Torre Nilson. Participan Leonardo Favio, Manuel Antín y María Nuñez. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**21.30:** Estreno de La Salvación Eterna de Marcelo Marán, Eduardo Rovner, Bernardo Carey y Roberto Cossa. Dirección de Antonio Ugo. Sala Cunill Cabanellas del TMGS, Corrientes 1530.

• Diosas en el aire. Teatro Leido. De y por Luisa Icklowicz. Fundación Banco Patricios, Callao 312.

(Por Antonio Dal Masetto) Asomarse a Kincón, la novela de Miguel Briante recientemente reeditada por Alfaguara, es meterse de cabeza en una aventura. Una aventura de la memoria. El libro se abre con la propuesta de una pesquisa: rastrear la identidad y las andanzas de cierto personaje. Andanzas dispersas en muchas memorias, en muchos recuerdos, en la memoria colectiva, en voces que rescatan fragmentos y versiones opuestas de un mismo hecho. Fragmentos que van elaborando un perfil, el del mítico Kincón, protagonista del libro. La habilidad de Briante para distribuir sus piezas y urdir su juego rápidamente involucra al lector, y éste ya no podrá sino avanzar junto con el autor en esta alianza o esta complicidad de la memoria. Con los datos que aportan las diferentes voces, uno comienza a elaborar sus propias imágenes, a arriesgar sus propias hipótesis. De manera que las posibles conclusiones no surgen solamente del libro, sino de la memoria que el libro y uno ya están compartiendo.

"Yo me llamo Bentos Márquez Sesmenao y estoy acostumbrado a morir." Esta es la primera frase de la historia. Así empieza. La voz le habla a la llanura. La llanura es el decorado en el que durante 250 páginas llevará a cabo su actuación este Bentos Márquez Sesmenao, llamado Kincón, Negro, Cabo Negro y también Carneiro, traído de chico desde la selva amazónica, que supo ser cabo de la policía de la provincia de Buenos Aires, famoso por su astucia y su coraje, y que el tiempo convirtió en leyenda.

Hay que señalar, en especial, la forma en que aparece la geografía, los campos de la provincia que Briante conoce tan bien y que, dicho sea de paso, son un territorio casi inédito en nuestra literatura de estos años. Cualquiera que haya vivido por ahí, que haya transitado sus días y sus noches, sabe del peso y la grandiosidad de esta llanura donde los hombres apenas parecen ser parte del paisaje. Sabe también que la impresión de pasividad es sólo aparente. Existe una violencia de bajo, disfrazada de inercia, que tal vez no sea más que una forma concentrada de la ferocidad. La violencia está latente todo el tiempo y cuando se manifiesta es destructora, atroz y definitiva. Aunque es cierto que después de haberse desatado se difunde, absorbida por la chatura de esa misma llanura. Es como si el paisaje se resistiera a quedar marcado, estableciera sus propias reglas y la tragedia quedara ahogada en tanta luz, tanto espacio y tanto silencio.

Por lo tanto, hay una extensión que es la tierra sin límites. Arriba está esa otra superficie que es el cielo. Y en el medio algo pasa. Pasa la historia de los hombres y pasa la memoria. El paisaje es como un destino. Briante sobreleva ese mundo y de tanto en tanto baja a ras del suelo y hace foco. El arte de pelear de Kincón: "...cuando todavía estaba mirándote a los ojos, ese Chávez, viendo como te le ibas encima despacio, finteando apenas (como si de tu tormentosa velocidad de hacía un minuto te hubiese quedado una costumbre, un leve tic), finteando con asombrosa (yo diría pavorosa) lentitud (como si le estuvieras enseñando a cualquiera, a Chávez mismo, los principios elementales de tu técnica, los lerdos borradores que después pasabas

KINCÓN



vertiginosamente en limpio...").

Acá hay como una danza en la imagen, y música en la prosa. El estilo de Briante se parece a esas peleas a cuchillo donde por momentos la violencia se asocia con la elegancia. Hay un antológico relato de la muerte de un chico, el cuerpo colocado en un cajón de frutas y un pobre y torpe calvario que es todos los calvarios, bajo el sol, a la hora de la siesta. Al leerlo, se vuelve a sentir, como sucede a menudo a lo largo del libro, que el drama que se está desarrollando trasciende ese tiempo y ese lugar, que esa imagen pertenece a todos los tiempos y a todos los lugares.

Hay un extraño despertar de un marinero inglés que durmiera al aire libre, en uno de estos campos del sur de la provincia, una noche de fines del siglo pasado. Un marinero que, como dice el texto, había aprendido que las señales de ciertas tierras no difieren de las señales del mar, y a quien esa noche sobresalta el grito solitario de un chajá. En ese par de páginas impresionantes la precisión y la sutileza con que Briante registra el misterio de un momento. Algo que se

mueve, algo que brilla, un levisimo destello, una señal inquietante en la llanura sin tiempo. Al leer se siente que ese momento fija todos los momentos y que es como la manifestación del espíritu de esa llanura.

En otras páginas se cuenta cómo un hombre, Kincón, viejo ya, fuma. Cómo llena sus horas con los ruidos del ceremonial del fumar, el peso de un cigarrillo, el peso de un fósforo que arde un momento, el ejercicio de la paciencia del hombre que está solo con su larga historia en medio de la llanura y no posee más que esa llanura entre los dedos.

Son momentos que están como en el límite de la condición y la percepción humanas. Un lugar donde se está a punto de dar un salto y comprender y acceder a algo más. Son los dominios de la poesía. Párrafos sobre los cuales uno vuelve porque quiere experimentar de nuevo el momentáneo vértigo que ese límite le ha sugerido. También vuelve para disfrutar otra vez del placer que le ha producido leerlos. Y también porque quiere espiar dentro de la destreza con que han sido elaborados.

CARTAS

Impunidad

No hemos salido aún de la indignación provocada por las declaraciones del ex dictador Videla, convicto por la Justicia e indultado por el presidente Menem. Manifestó Videla que los militares debían haber cobrado por el servicio prestado y él se consideró un chivo expiatorio por haber sido condenado por dichos servicios que incluyen secuestros masivos, seguidos de desaparición, torturas inenarrables, asesinatos, robos de niños, en suma, violaciones a la dignidad humana. Pocos días después, en una entrevista publicada el 21 de noviembre en el diario La Prensa, otro ex convicto, Mario Firmenich, también indultado por el presidente Menem, admitió que fue responsable de la destrucción de una generación de argentinos durante los hechos ocurridos en nuestro país durante la década del 70, pero dijo haberlo hecho "con las mejores intenciones". Tampoco dio señales de arrepentimiento este canalla que traicionó a sus compañeros, informante de la Marina. Expresó su intención de regresar al campo político y como un nuevo Barrionuevo dijo "voy a hacer dinero, ya que cuando se hace política la plata llega". La audacia y el cinismo de estos dos individuos son sólo un exponente de la amarga cosecha de la impunidad.

Renée S. de Epelbaum

Parque

Quiero resaltar el servicio extra que presta en forma silenciosa y eficiente la empresa STO a sus clientes. El ciudadano observador notará que la empresa mencionada realiza un celoso cuidado de nuestros vehículos a través de las patrullas que recorren los parqueaderos permanentemente, brindando la tranquilidad extra de estar acompañada por policías uniformados. En mi caso particular y teniendo seguramente por la seguridad de mi rodado, minutos antes de interrumpir este servicio de vigilancia, a las 21, procedí a distinguirme con un simpático artefacto amarillo que abrazado a una rueda impedirá que algún distraído se levantara mi auto. Mediante esta carta quiero agradecer tal molestia, ya que dado que el reloj del parqueadero estaba pagado hasta más allá del horario de protección no tenían ninguna obligación de hacerlo. Lo cual sumado a la rapidez con que se me controló el servicio y en el cual no quedaba ninguna posibilidad de discusión reflejan una preocupación permanente por el cliente. ¿Hasta cuándo?

Ing. Clemente Bulygin  
DNI 16.975.282

